

cata 



E GLASS

ES LIBRO DE INSTRUCCIONES

FR MODE D'EMPLOI

EN INSTRUCTION MANUAL

NL HANDLEIDING

DE ANWEISUNGEN

IT ISTRUZIONI PER L'USO

PT INSTRUÇÕES DE USO

DA BRUGERVEJLEDNING

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

SK NÁVOD NA POUŽITIE

FI OHJEET

PL INSTRUKCJA

RU БИБЛИОТЕКА ИНСТРУКЦИЙ

RO INSTRUCIUNI DE FOLOSIRE

AR دليل التركيب

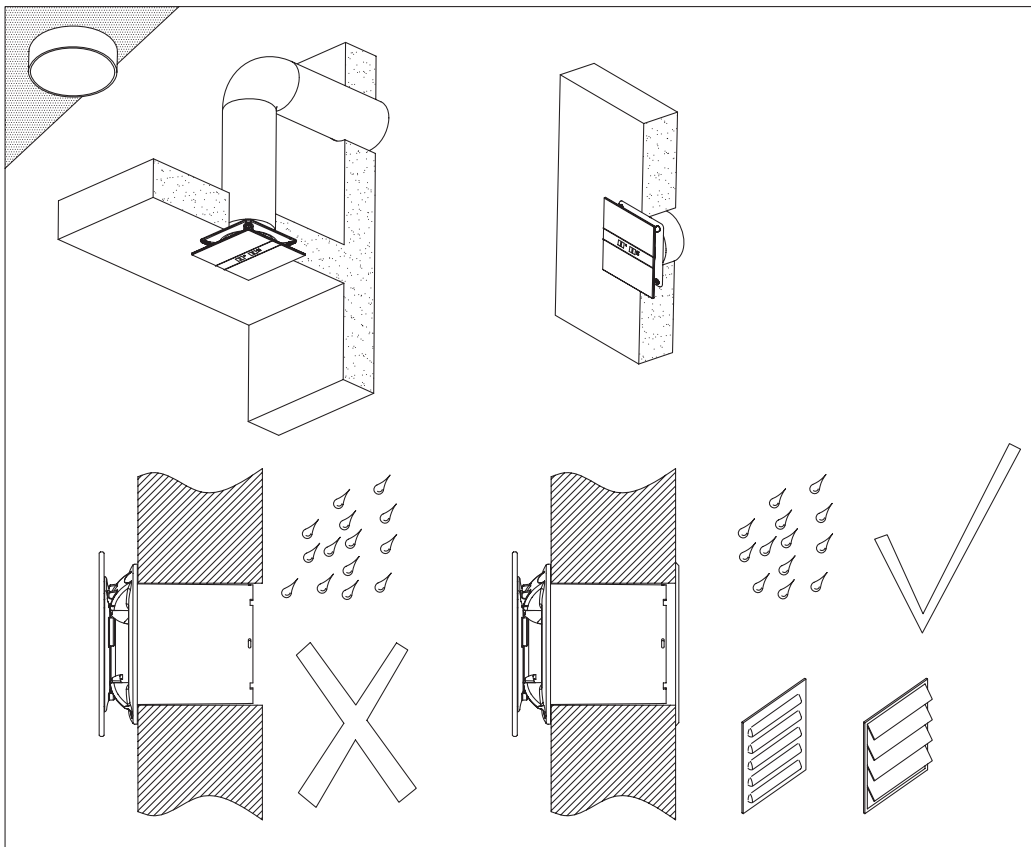


fig.1 A

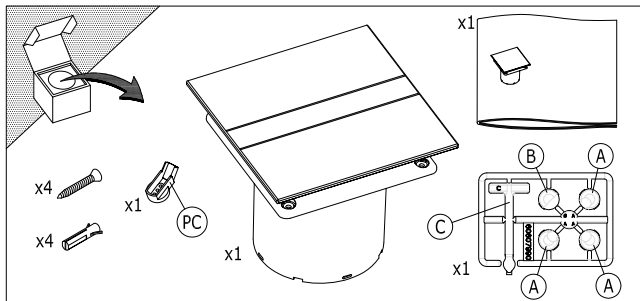
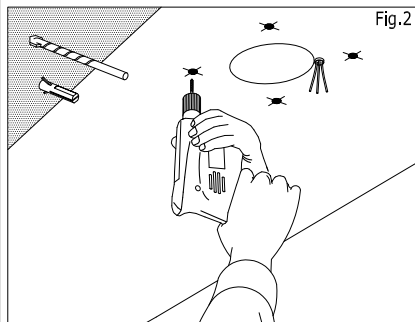
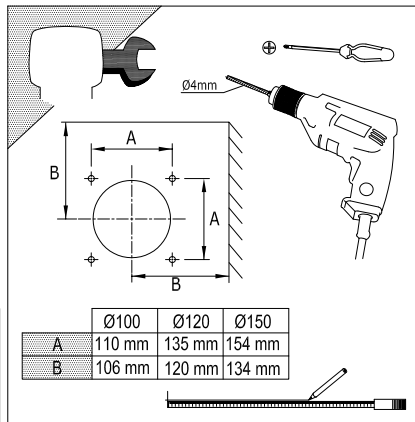
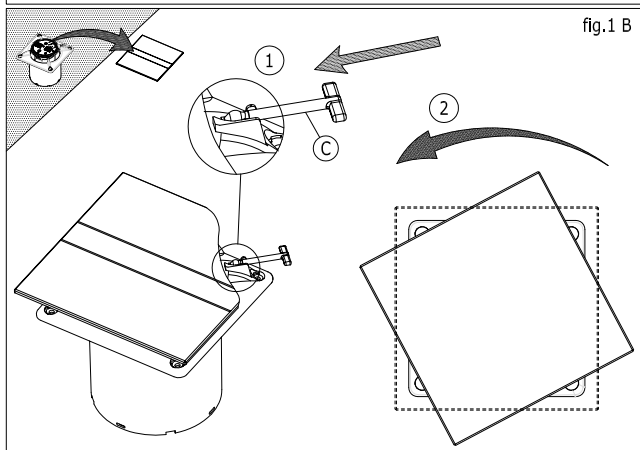


fig.1 B



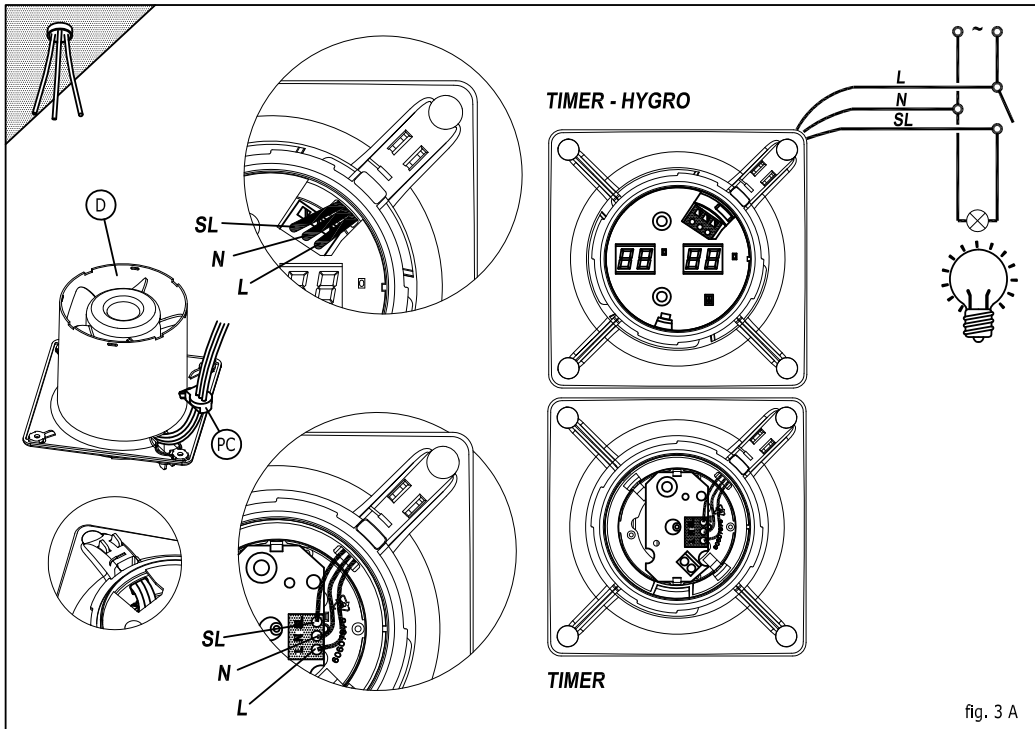
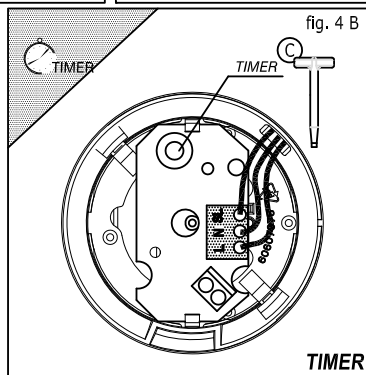
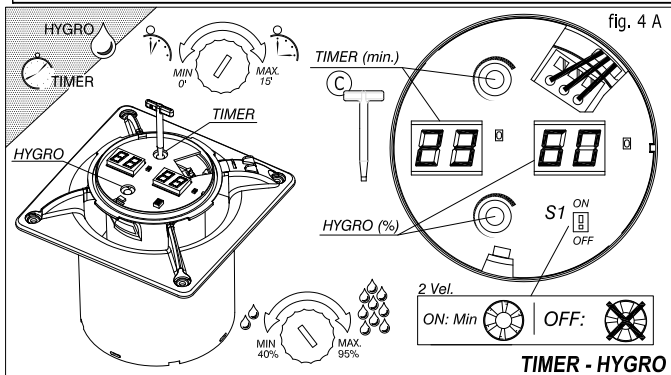
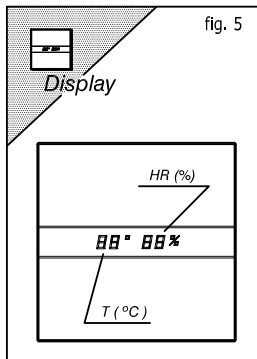
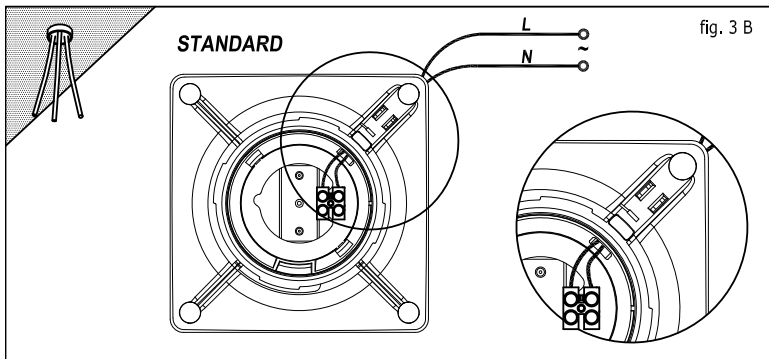
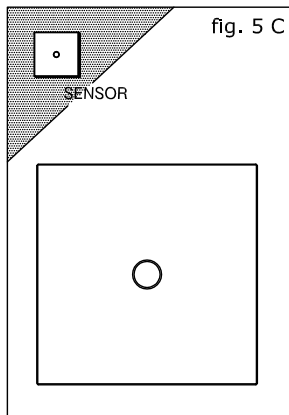
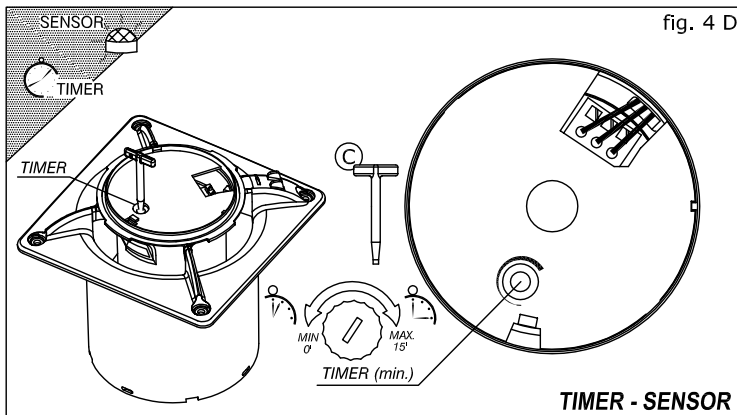
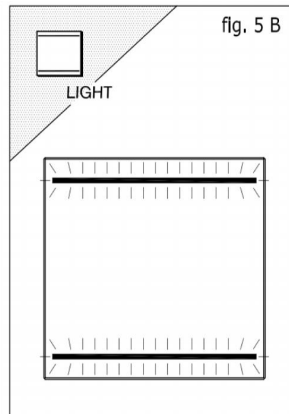
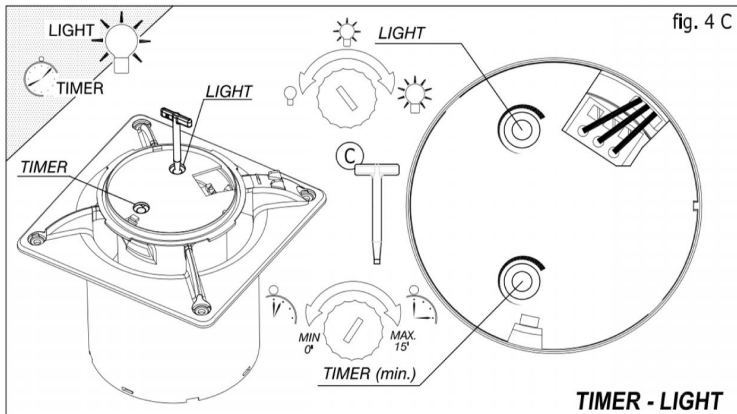
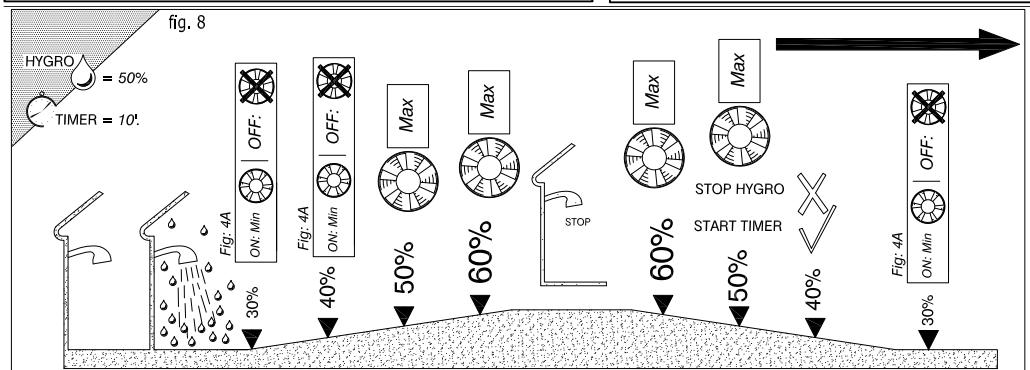
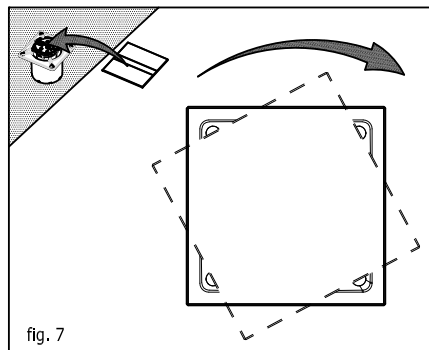
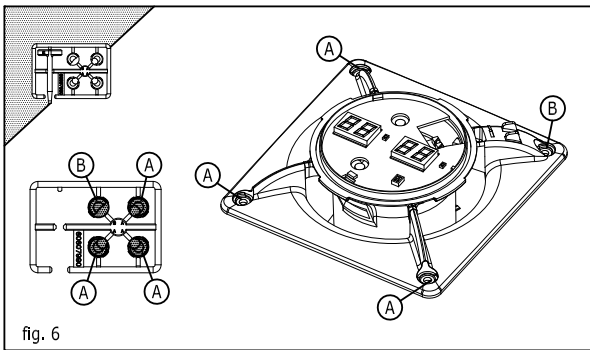


fig. 3 A







ES**Estimado Cliente,**

Para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del aparato, por favor lea **ATENTAMENTE** las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

**IMPORTANTE:**

Asegurarse que el suministro eléctrico ha sido desconectado antes de realizar cualquier operación de instalación o conexión eléctrica del aparato.

La instalación, conexiones eléctricas y ajustes deberán ser efectuados según las normas locales por una persona cualificada.

Si no se siguen estas instrucciones de instalación, podrían causarse daños al producto.

El aparato debe ser instalado correctamente para conseguir un rendimiento óptimo del mismo (instalación de la unidad, de los conductos y de las entradas para sustitución de aire). Este extractor está destinado a la ventilación doméstica o locales similares. No utilizar para otro fin para el que fue diseñado.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Este extractor debe ser instalado de forma que las aspas estén situadas como mínimo a una altura de 2,3 m por encima del suelo.

Este extractor no produce interferencias de radio/televisión (Directiva 2004/108/CE).



Antes de efectuar su instalación a tuberías, consultar las ordenanzas municipales sobre salidas de aire y pedir permiso a la persona responsable del edificio.

Deben tomarse precauciones para evitar el reflujo de gases a la habitación procedentes del conducto del gas abierto o de otros mecanismos de llama abierta.

Debe estar prevista una ventilación conveniente de la habitación si se utiliza simultáneamente este aparato con otros alimentados por gas u otro combustible.

No instalar el tubo de descarga (D) del extractor a una chimenea de humos, tuberías de aireación, conductos de aire caliente o conductos que se utilicen para evacuar los humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible.



NO instale este producto en áreas con las siguientes características:

- Exceso de aceite o ambiente cargado de grasa.
- Ambientes con líquidos, gases o vapores corrosivos o inflamables.
- Ambiente con temperaturas superiores a 40 °C o inferiores a -5 °C.
- Ambientes con exposición a agentes atmosféricos (lluvia, sol, nieve, etc.)
- Lugares con posibles obstáculos que dificulten el acceso al ventilador.

El producto o las partes del mismo no deben sumergirse en agua u otros líquidos.

El grado de protección IP solamente es válido si la instalación del aparato es conforme a lo indicado en este manual. El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados a personas, animales o cosas, debido al uso inadecuado del aparato, según las advertencias para la instalación uso y mantenimiento descritos en este manual de instrucciones.

Al finalizar la instalación, estas instrucciones deberán ser

entregadas al propietario/usuario del aparato.
Es necesario permitir la desconexión del aparato de la red eléctrica después de la instalación.

La desconexión se puede conseguir haciendo que el enchufe sea accesible o incorporando un interruptor en el cableado fijo que cumpla con las normas de instalación eléctrica.



INSTALACIÓN:

Antes de empezar la instalación, comprobar que la hélice no está deformada ni dañada, que gira libremente y que no haya ningún cuerpo extraño alojado en el interior de la carcasa.

La instalación del aparato se realizará según la documentación gráfica adjunta. Puede instalarse en pared o en techo, con descarga directa o a conducto de descarga individual (ver fig. 1A)

Para proceder a la instalación practicar una abertura circular de diámetro en correspondiente al modelo que se desea instalar (100mm; 120mm o 150mm) en la pared o techo donde se desee instalar el aparato junto con los agujeros para sujeción del mismo (ver fig. 2).

Retirar la tapa tal como se muestra en la fig. 1B.

Passar los cables de alimentación eléctrica a través de la pieza "PC" y del canal habilitado en el aparato (ver fig. 3A). Conectar según apartado "CONEXIÓN ELÉCTRICA"

Si el montaje se hace con tubo de descarga individual, colocar el tubo (D) en el agujero practicado para la evacuación del aire.

Tanto si el montaje se realiza con tubo de descarga individual o con salida directa, se deben instalar las rejillas de aire que cumplan con los requisitos de seguridad de la norma de su país para impedir el acceso a la hélice del ventilador (ver fig. 1A)

Asegurar que no existe ninguna obstrucción al paso de aire.

Fijar la base de la carcasa mediante tacos y tornillos, suministrados, por el fabricante.



CONEXIÓN ELÉCTRICA:

Asegurar que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) del suministro eléctrico al que se va a conectar, se corresponde con los valores indicados en la placa de características.



El aparato debe conectarse de manera permanente con cableado para instalación fija, empotrado en la pared y entrar al aparato por la parte posterior.

(Cable rígido o con puntas rígidas, de 2 ó 3 conductores de sección mínima de 1 mm² y máxima de 1,5 mm²)

No precisa toma de tierra por ser un aparato de doble aislamiento. (Clase II).

El cable de alimentación a la red debe ser colocado de forma que no sea posible que ningún líquido o vapor pueda entrar al aparato a lo largo del mismo. Si esto no fuera posible, la entrada del cable deberá sellarse de forma adicional, por ejemplo con silicona. De lo contrario no se conservaría la protección IP indicada.



Versiones disponibles:

STANDARD: Ventilador STANDARD. No requiere ajustes

TIMER: Ventilador provisto de control TIMER. Temporización ajustable entre 3' y 15'.

TIMER-HYGRG: Ventilador provisto de control TIMER-HYGRG. Activación por control de humedad entre 40% y 95%. Temporización ajustable entre 0' y 15'.

Diseñado para la ventilación general continua de habitaciones húmedas (baños, cocinas, lavaderos y aseos).

E 100 GST: Ventilador provisto de control Timer y Sensor de Presencia. Temporización ajustable entre 0' y 15'. Detección de presencia hasta 3-4m.

E 100 GTL: Ventilador provisto de control Timer y Luz Ambiente. Temporización ajustable entre 0' y 15'. Ajuste de iluminación entre apagado y máxima intensidad.

Para efectuar la conexión eléctrica, seguir el diagrama de conexionado apropiado según el modelo que se desee conectar (ver fig. 3A - 3B).

En el caso de no querer utilizar el aparato, se recomienda su desconexión de la red eléctrica.



AJUSTES y FUNCIONAMIENTO:

Realice los ajustes necesarios en función del modelo instalado.

TIMER (ver fig. 4B)

Para la regulación del tiempo de temporización, girar el pivote "TIMER" en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el tiempo de temporización (3' - 15')

El extractor se pondrá en marcha, activado por el interruptor. Cuando se desactive el interruptor, el ventilador seguirá funcionando durante el tiempo ajustado y finalmente se apagará.

TIMER-HYGRG (ver fig. 4A)

Cuando se aplica tensión eléctrica por primera vez, el ventilador entra en modo test durante unos segundos, durante este tiempo, se muestran en los displays, los valores Timer - Hygro pre-ajustados de fábrica.

Para la regulación del tiempo de temporización, girar el pivote "TIMER" hasta ajustar el valor deseado mostrado en el display (0' - 15').

Para regular el grado de humedad, girar el pivote "HYGRG" hasta ajustar el valor deseado mostrado en el display (40% - 95%).

El modelo **GTH** permite la ventilación continuada (durante 24 horas) de habitaciones húmedas, mediante la ACTIVACION del interruptor S1 (SI: ON).

Cuando el grado de humedad sea superior al valor de humedad ajustado, se activa la función Hygro y el ventilador funciona a la velocidad máxima.

Cuando el grado de humedad vuelva a ser inferior al valor ajustado, el aparato continuará funcionando a velocidad máxima durante el tiempo ajustado en la función Timer y finalmente se parará en el caso de SI=OFF o seguirá funcionando a velocidad lenta en el caso de SI=ON.

Las velocidades máxima y lenta están pre-ajustadas en fábrica.

El extractor también se pondrá en marcha, a la velocidad máxima, activado por el interruptor de luz de la habitación. Cuando se desactive el interruptor de la luz de la habitación, el ventilador seguirá funcionando a velocidad máxima durante el tiempo ajustado en la función Timer y finalmente se parará en el caso de SI=OFF o seguirá funcionando a velocidad lenta en el caso de SI=ON.

SENSOR PIR (ver figura 4D)

Para la regulación del tiempo de temporización, girar el pivote "TIMER" en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el tiempo de temporización (0' - 15').

Cuando el extractor se conecta a la red eléctrica, se realiza una precarica del sensor de presencia durante 1 minuto. A continuación el extractor queda en estado de Stand-by listo para su funcionamiento normal.

El extractor se pondrá en marcha cuando se active el detector de Presencial. Cuando el sensor no detecte ningún movimiento, el extractor seguirá en funcionamiento durante el tiempo seleccionado en el ajuste Timer y finalmente se parará, volviendo al estado de Stand-by.

LIGHT (ver figura 4C)

Ventilador provisto de control Timer y Luz Ambiente. Temporización ajustable entre 0' y 15'. Ajuste de iluminación entre apagado y máxima intensidad.

Para la regulación del tiempo de temporización, girar el pivote "TIMER" en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el tiempo de temporización (0' - 15').

Para la regulación de la luminosidad de los LEDS, girar el pivote "LIGHT" en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la intensidad de la luz (0 - MAX).

El extractor se pondrá en modo activado por el interruptor, y los LEDS se pondrán en marcha a MAXIMA intensidad. Cuando se desactive el interruptor, el ventilador seguirá funcionando durante el tiempo ajustado y los LEDS pasarán a la iluminación seleccionada. Finalmente el ventilador se apagará y el nivel de iluminación se mantendrá al nivel ajustado.



Para finalizar la instalación, revisar que todas las conexiones se han realizado correctamente y asegurar que los cables están bien situados.

Volver a montar la tapa frontal en su correcta posición y asegurar que no se puede desmontar sin la utilización de una herramienta (ver fig. 7).

Asegurar que la hélice gira libremente.

Limpieza y Mantenimiento:

- Antes de limpiar asegurar que el aparato esta desconectado de la red eléctrica y evitar su posible reconexión involuntaria.
- Limpiar con un paño húmedo periódicamente.
- El aparato no precisa mantenimiento adicional.
- El motor, la hélice y todos los componentes deben ser inspeccionados periódicamente para comprobar que no están sucios ni han sufrido ningún daño. La frecuencia de las inspecciones dependerá de las condiciones de funcionamiento del aparato.
- Eliminar la suciedad presente en la hélice y las partes interiores de la carcasa para evitar desequilibrios durante el funcionamiento, disminución de prestaciones aerodinámicas y daños en el motor.

Este aparato no es un Termometro / Higrómetro de precisión.

Los valores mostrados de T° y HR son solamente como referencia"

Solicite siempre repuestos originales para reparaciones.

El FABRICANTE se reserva el derecho de efectuar cualquier mejora tecnológica o modificación sin previo aviso.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina durante un periodo de dos (2) años.

Esta garantía incluye tanto materiales como mano de obra debiendo por su pequeño tamaño y movilidad ser transportado por el usuario al Servicio Técnico Oficial de CATA más próximo.

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a los servicios oficiales de asistencia técnica de la marca para su reparación, o al punto de venta para sustituir el producto, cancelar la compra o reducir el precio en su caso, acompañándose siempre de la factura o tique de compra o del albarán de entrega correspondiente si este fuera posterior.

Si se detectase cualquier falta de conformidad podrá exigirse la reparación o sustitución del producto, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, debiendo llevarse a cabo en un plazo razonable. Si la reparación o sustitución no fuese posible o apropiada, el consumidor podrá optar por una rebaja en el precio o por la cancelación de la compra, con devolución del precio.


La presente garantía no se aplicará en los supuestos de mal uso o uso inadecuado del producto, así

como por la manipulación indebida del mismo por persona no autorizada o por la falta de limpieza ni a operaciones de mantenimiento periódico del producto (limpieza de los filtros, sustitución de bombillas). Tenga en cuenta que el cristal no entra en garantía en caso de rotura por uso indebido. Este producto ha sido diseñado para uso único y exclusivo doméstico y por ello la garantía no ampara el uso profesional o su utilización para funcionalidades no previstas.

La acción para reclamar el cumplimiento de lo dispuesto en la garantía prescribirá a los tres años desde la entrega del producto, debiendo el consumidor informar de la falta de conformidad en el plazo de dos meses desde que tuvo conocimiento de la misma.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo pre- visto en la Ley 23/2003, de 10 de Julio, de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo.



El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

FR



Cher client,

Afin de garantir la sécurité et le fonctionnement correct de cet appareil, veuillez lire ATTENTIVEMENT les instructions suivantes avant de procéder à l'installation.



IMPORTANT:

Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupé avant de réaliser toute opération d'installation ou de raccordement électrique de l'appareil.

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués conformément aux normes locales par une personne qualifiée.

Si vous ne suivez pas ces instructions d'installation, vous risquez d'endommager le produit.

Pour obtenir un rendement optimal de cet appareil, il doit être installé correctement (installation de l'unité, des conduits et des entrées pour le remplacement d'air)

Cet extracteur est destiné à la ventilation domestique ou aux locaux similaires. Ne pas l'utiliser à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien par des personnes possédant une expérience ou des connaissances insuffisantes, à condition de les placer sous surveillance, de leur avoir fait suivre une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de leur faire prendre conscience des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants non surveillés.

Cet extracteur doit être installé de manière à ce que les pales soient situées à une hauteur minimale de 2,3 m au-dessus du sol.

Cet extracteur ne produit pas d'interférences radio/de télévision (Directive 2004/108/CE).



Avant de procéder à son raccordement à des conduites, consulter les règlements municipaux sur les sorties d'air et demander l'autorisation à la personne responsable du bâtiment.

Des mesures de précaution doivent être prises afin d'éviter le reflux vers la pièce de gaz provenant de la conduite de gaz ouverte ou d'autres mécanismes de flamme ouverte.

Une ventilation correcte de la pièce doit être prévue en cas d'utilisation simultanée de cet appareil avec d'autres appareils alimentés par gaz ou autre combustible.

Ne pas installer le tuyau de décharge (D) de l'extracteur sur une cheminée de fumée, des conduites d'aération, des conduites d'air chaud ou des conduites utilisées pour évacuer les fumées d'appareils alimentés par gaz ou autre combustible.



N'installez PAS ce produit dans des zones dont les caractéristiques sont les suivantes :

- Excès d'huile ou milieu graisseux.
- Milieux liquides, gazeux ou vapeurs corrosives ou inflammables.
- Milieu dont les températures sont supérieures à 40 °C ou inférieures à -5 °C.
- Milieu exposé à des agents atmosphériques (pluie, soleil, neige, etc.)
- Lieux avec d'éventuels obstacles qui gênent l'accès au ventilateur.

Le produit ou les parties de celui-ci ne doivent pas être plongés dans l'eau ou d'autres liquides.

Le degré de protection IP n'est valide que si l'installation de l'appareil est conforme à ce qui est indiqué dans ce manuel.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens, dus à une mauvaise utilisation de l'appareil, conformément aux avertissements d'installation, d'utilisation et de maintenance décrits dans ce manuel d'utilisation.

À la fin de l'installation, ces instructions devront être remises au propriétaire/à l'utilisateur de l'appareil.

L'appareil doit pouvoir être débranché du secteur électrique après son installation.

Pour ce faire, il suffit d'avoir accès à la prise ou d'intégrer un interrupteur au niveau du câblage fixe. Dans ce cas précis, cet élément doit être conforme aux normes d'installation électrique.



INSTALLATION:

Avant de commencer l'installation, vérifier que l'hélice n'est ni déformée ni endommagée, qu'elle tourne librement et qu'aucun corps étranger ne se trouve à l'intérieur de la carcasse.

L'installation de l'appareil devra être réalisée conformément à la documentation graphique jointe. Il peut être installé sur un mur ou un toit, avec décharge directe ou à conduction de décharge individuel (voir fig. 1A)

Pour procéder à l'installation, percer une ouverture correspondant au diamètre du modèle à poser (100, 120 ou 150 mm) dans le mur ou le plafond et percer les orifices permettant de fixer l'appareil (cf. fig. 2).

Retirer le couvercle, comme indiqué sur la fig. 1B.

Faire passer les câbles d'alimentation électrique dans la pièce «PC» et le canal habilité sur l'appareil (voir fig. 3A). Raccorder conformément à la section «RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE»

Si le montage est effectué avec des tuyaux de décharge individuel, placer le tuyau (D) dans le trou créé pour l'évacuation de l'air.

Que le montage soit effectué avec un tuyau de déchargement individuel ou avec sortie directe, les grilles d'aération répondant aux conditions de sécurité requises par la norme de votre pays doivent être installées afin de permettre l'accès à l'hélice du ventilateur (voir fig. 1A)

S'assurer qu'il n'existe aucun obstacle au passage de l'air.

Fixer la base du boîtier avec des chevilles et des vis fournies par le fabricant.



RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE:

S'assurer que la tension (V) et la fréquence (Hz) de l'alimentation électrique à laquelle l'appareil est raccordé correspond aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.



L'appareil doit être raccordé en permanence avec un câblage pour installation fixe, encastré dans le mur et branché à l'appareil par la partie arrière.

(Câble rigide ou à pointe raide, 2 ou 3 conducteurs section 1 mm² minimum et maximum de de 1,5 mm²)

Une prise de terre n'est pas nécessaire car il s'agit d'un appareil à double isolation. (Classe II).

Le câble d'alimentation au réseau doit être placé de sorte qu'aucun liquide ou vapeur ne puisse entrer dans l'appareil le long de celui-ci. Si cela n'est pas possible, l'entrée du câble devra également être étanchée, avec de la silicone par exemple. Sinon, la protection IP indiquée ne serait pas conservée.



Versions disponibles:

STANDARD : Ventilateur STANDARD. Ne nécessite pas de réglages

TIMER : Ventilateur équipé d'une minuterie TIMER. Minuterie réglable entre 3' et 15'

TIMER-HYGR0 : Ventilateur équipé d'une minuterie TIMER-HYGR0. Activation par contrôle d'humidité entre 40 % et 95 %. Minuterie réglable entre 0' et 15'.

Conçu pour la ventilation générale continue de pièces humides (bains, cuisines, buanderies et toilettes).

E100 GST : Ventilateur équipé d'un minuteur de contrôle et d'un capteur de présence. Temporisation réglable entre 0 et 15 min. Détection de présence allant jusqu'à 3-4 m.

E100 GTL : Ventilateur comprenant un minuteur de contrôle et une lumière d'ambiance. Temporisation réglable entre 0 et 15 min. Réglage de l'éclairage depuis appareil éteint jusqu'à intensité maximum.

Pour procéder au raccordement électrique, suivre le diagramme de raccordement approprié selon le modèle à raccorder (voir fig. 3A - 3B)

Si l'appareil ne doit pas être utilisé, il est recommandé de le débrancher du secteur électrique.



RÉGLAGES et FONCTIONNEMENT:

Réalisez les réglages nécessaires en fonction du modèle installé.

TIMER (voir fig. 4B).

Pour le réglage du temps de minuterie, tourner le pivot «TIMER» dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le temps de minuterie (3' - 15')

L'extracteur, activé par l'interrupteur, se mettra en marche. Si l'interrupteur est désactivé, le ventilateur continuera à fonctionner pendant le temps réglé puis il s'éteindra.

TIMER-HYGR0 (voir fig. 4A).

Lorsqu'une tension électrique est appliquée pour la première fois, le ventilateur entre en mode test pendant quelques secondes et pendant ce temps, les valeurs Timer-Hygro pré-réglées d'usine s'affichent à l'écran.

Pour le réglage du temps de minuterie, tourner le pivot «TIMER» jusqu'au réglage de la valeur souhaitée qui s'affiche à l'écran (0'-15').

Pour régler le degré d'humidité, tourner le pivot «HYGR0» jusqu'au réglage de la valeur souhaitée qui s'affiche à l'écran (40 % - 95 %).

Le modèle **GTH** permet de ventiler en permanence (24 /24h) ou en intermittence les pièces humides, suivant la position du commutateur S1.

SI sur ON = mode permanent,

SI sur OFF = mode intermittent.

Dans tous les cas lorsque l'humidité détectée est au-dessus de la valeur ajustée l'aérateur tourne à vitesse maximale.

Lorsque l'humidité détectée est en-dessous de la valeur ajustée, l'appareil continuera à la vitesse maximale pendant la durée réglée de la minuterie et s'arrêtera ou réduira sa vitesse après. Si S1 est en position OFF l'aérateur s'arrêtera. L'aérateur continuera d'extraire l'air à basse vitesse si S1 est en position ON.

Les vitesses maximale et lente ne sont pas réglables.

Lorsque l'interrupteur de la pièce est allumé l'extracteur fonctionne en vitesse maximale.

A l'extinction de l'interrupteur, l'aérateur continue en vitesse maximale pendant la durée de la minuterie et s'arrêtera si S1 = OFF ou ralentira si S1 = ON.

CAPTEUR PIR (cf. figure 4D)

Pour procéder au réglage de la durée de temporisation, tourner le pivot du minuteur «TIMER» dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la durée de temporisation (de 0 à 15 min).

Lorsque l'extracteur est raccordé au secteur électrique, le capteur de présence se précharge pendant 1 minute. L'extracteur se met ensuite en mode veille et est alors prêt à fonctionner en toute normalité.

L'extracteur se met en marche lorsque le capteur de présence est activé. Si aucun mouvement n'est détecté par le capteur, l'extracteur continue de fonctionner pendant la durée sélectionnée sur le minuteur «TIMER». Une fois cette durée écoulée, l'extracteur s'arrête et se remet en mode veille.

LIGHT (voir figure 4C)

Ventilateur comprenant un minuteur de contrôle et une lumière d'ambiance. Temporisation réglable entre 0 et 15 min.

Réglage de l'éclairage depuis appareil éteint jusqu'à intensité maximum.

Pour procéder au réglage de la durée de temporisation, tourner le pivot du minuteur « TIMER » dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la durée de temporisation (de 0 à 15 min).

Pour procéder au réglage de la luminosité des LEDS, tourner le pivot « LIGHT » dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité de la lumière (de 0 à MAX).

L'interrupteur activera la mise en marche de l'extracteur et les LEDS s'allumeront à intensité MAXIMUM. Lors de la désactivation de l'interrupteur, le ventilateur continuera à fonctionner pendant la durée correspondant au réglage et les LEDS passeront à l'éclairage sélectionné. Enfin, le ventilateur s'arrêtera et le niveau d'éclairage se maintiendra au niveau correspondant au réglage.



Pour terminer l'installation, vérifier que tous les raccordements ont été correctement effectués et s'assurer que les câbles sont bien situés.

Remonter le couvercle frontal dans sa position correcte et s'assurer qu'il ne peut pas être démonté sans l'utilisation d'un outil (voir fig. 7).

S'assurer que l'hélice tourne librement.

Nettoyage et Maintenance:

- Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est débranché du réseau électrique et éviter un éventuel rebranchement involontaire.
- Le nettoyer périodiquement avec un chiffon humide.
- L'appareil ne nécessite aucune maintenance supplémentaire.
- Le moteur, l'hélice et tous les composants doivent être inspectés régulièrement pour s'assurer qu'ils ne sont pas encrassés ou endommagés. La fréquence des inspections dépend des conditions de fonctionnement de l'appareil.
- Éliminer la saleté présente sur l'hélice et les parties intérieures de la carcasse pour éviter tout déséquilibre pendant le fonctionnement, toute perte de performances aérodynamiques et tout dommage sur le moteur.

Cet appareil n'est pas un thermomètre / hygromètre de précision.

Les valeurs affichées de T° et HR sont seulement pour référence

Demandez toujours des pièces de rechange d'origine pour les réparations.

LE FABRICANT se réserve le droit d'effectuer toutes sortes d'améliorations technologiques ou modifications sans avis préalable.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L. garantit pendant une période de deux (2) ans la conformité de ce produit à l'usage pour lequel il est destiné.

Cette garantie inclut aussi bien les matériels que la main-d'œuvre et, en raison des petites dimensions du produit et de la facilité à le déplacer, il devra être transporté par l'utilisateur au Service Technique Officiel de CATA le plus proche.


Pour la réparation du produit, le consommateur devra se rendre auprès des services officiels d'assistance technique de la marque, ou au point de vente pour le remplacement du produit, l'annulation de l'achat ou la réduction du prix, le cas échéant, en joignant toujours la facture ou le ticket d'achat, ou bien le bon de livraison correspondant s'il avait été émis à une date ultérieure.

Si une non-conformité quelconque était détectée sur le produit, sa réparation ou son remplacement pourra être exigé, sauf si l'une de ces options résultait impossible ou disproportionnée, et le délai dans lequel cette option sera réalisée devra être raisonnable. Si la réparation ou le remplacement n'était pas possible ou appropriée, le consommateur pourra opter pour une remise sur le prix ou par l'annulation de l'achat, avec remboursement du prix.

La présente garantie ne sera pas appliquée dans les cas d'utilisation incorrecte ou inadéquate du produit, ni dans celui d'une manipulation indue de celui-ci par quiconque non autorisé, ou par manque de nettoyage ou d'opérations de maintenance périodique du produit (nettoyage des filtres, remplacement des ampoules). Veuillez noter que le bris de verre résultant d'une mauvaise utilisation n'est pas couvert par la garantie. Ce produit a été conçu pour une utilisation uniquement et exclusivement ménagère, et de ce fait la garantie ne couvre pas l'usage professionnel ou une utilisation pour des fonctionnalités non prévues.

La démarche pour réclamer l'accomplissement de ce qui est établi dans la garantie prendra fin trois ans après la livraison du produit, le consommateur devant informer de la non-conformité dans le délai de deux mois à partir du moment où il en aura pris connaissance.

La présente garantie n'affecte pas les droits dont dispose le consommateur conformément à ce qui est établi dans la Loi 23/2003 du 10 juillet, sur Garanties dans la Vente de Biens de Consommation.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favoriserez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Dear Customer,**

To guarantee the safety and correct working of the appliance, please read the following instructions CAREFULLY before beginning the installation.

**IMPORTANT:**

Make sure that the power supply has been disconnected before performing the installation or electrical connection of the appliance.

Installation, electrical connections and settings must be carried out by a qualified person in line with local regulations. If these installation instructions are not followed the product may be damaged.

For optimal performance, the appliance must be installed correctly (installation of the unit, ducts and air replacement inlets).

This extractor fan is designed for the ventilation of households or similar premises. Do not use for any purpose other than that for which it was designed.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The fan is to be installed so that the blades are more than 2,3 m above the floor.

"This extractor fan does not produce radio/television interference (Directive 2004/108/EC)."



Prior to piping installation, consult the municipal by-

laws on air outlets and request permission from the person responsible for the building.

Precaution must be taken to avoid the backflow of gases into the room from the open gas pipe or from other open-flame devices.

The room must have adequate ventilation if this appliance is used simultaneously with other appliances that run on gas or other fuels.

Do not install the exhaust conduit (D) of the extractor fan to a chimney flume, ventilation pipes, hot air ducts or ducts used to evacuate fumes from appliances that run on gas or other fuels.



DO NOT install this product in areas with the following characteristics:

- Excess of oil or grease.
- Areas with corrosive or flammable liquid gas or vapour.
- Areas with temperatures higher than 40 °C or lower than -5 °C.
- Areas exposed to the environment (rain, sun, snow, etc.)
- Areas with possible obstacles that obstruct the access to the fan.

The product and its parts must not be submerged in water or other liquids.

The IP rating is only valid if the installation of the appliance complies with what is indicated in this manual.

The manufacturer declines all responsibility for personal injury or damage to animals or objects caused by inappropriate use of the appliance according to the warnings for installation, use and maintenance described in this instruction manual.

After finishing the installation these instructions should be given to the owner/user of the appliance.

The appliance must be able to be disconnected from the mains electricity supply after installation.

It can be disconnected by making the plug accessible or by

incorporating a switch in the fixed wiring that meets electrical installation standards.



INSTALLATION:

Before starting the installation, check that the propeller is not deformed or damaged, that it can turn freely, and that no foreign body is lodged inside the outer casing.

The appliance shall be installed according to the attached graphic documentation. It may be installed on the wall or ceiling, with direct exhaust to an individual exhaust duct (see fig. 1A)

To install, make a circular hole with a diameter corresponding to the model (100 mm, 120 mm, or 150 mm) in the wall or ceiling where the appliance will be installed, together with the holes for fixing it (See Fig 2).

Remove the cover as shown in fig. 1B

Run the power supply cables through the "PC" part and the conduit in the appliance (see fig. 3A).

Connect according to section "ELECTRICAL CONNECTION"

If the assembly is done with an individual exhaust tube, place the tube (D) in the hole prepared for air exhaust.

Whether the assembly is done with an individual exhaust tube or with a direct outlet, air grilles must be installed that comply with national safety requirements for preventing access to the fan blades (see fig. 1A)

Make sure that there is no obstacle blocking the flow of air.

Attach the base of the casing using the plugs and screws supplied by the manufacturer.



ELECTRICAL CONNECTION:

Make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) of the power supply correspond to the values indicated on the nameplate.



The appliance must be permanently connected with fixed installation wiring, fitted in the wall and entering the appliance through the rear side.

(Cable rigid or stiff-tipped 2 or 3 wires, with a minimum cross-section of 1 mm² and maximum of 1.5 mm²).

No earthing connection is required, given that this is a doubly-insulated appliance. (Class II).

The power supply cable must be placed so that no liquid or vapour can enter the appliance along it. If this were not possible, the cable entry should be sealed additionally, e.g. with silicone. Otherwise, the indicated IP rating would not be maintained.



Available versions:

STANDARD: STANDARD fan. Does not require setting

TIMER: Fan with TIMER control. Adjustable timer from 3' to 15'

TIMER-HYGRO: Fan with TIMER-HYGRO control. Activation by humidity control between 40% and 95%. Adjustable timer from 0' to 15'.

Designed for continuous general ventilation of humid rooms (bathrooms, kitchens, washing rooms and toilets).

E 100 GST: Fan equipped with Timer and Presence Sensor. Timer adjustable between 0' and 15'. Presence detection range of up to 3-4 m.

E 100 GTL: Fan equipped with Timer and Ambient Light. Timer adjustable between 0' and 15'. Light adjustment between off and maximum intensity.

For the electrical connection, follow the connection diagram according to the model that is to be connected (see fig. 3A-3B).

In the event that this appliance is not used, it is recommended that you disconnect it from the mains electricity supply.



SETTINGS AND OPERATION:

Perform the necessary settings according to the model installed.

TIMER (see fig. 4B)

To set the timer, turn the "TIMER" pin clockwise to increase the time (3' - 15').

The extractor fan will start, activated by the switch. When the switch is deactivated, the fan continues working for the set time and then turns off.

TIMER-HYGRO (see fig. 4A)

When power is applied for the first time, the fan goes into test mode for a few seconds, and during that time the displays show the factory-set Timer - Hygro values.

To adjust the timer, turn the "TIMER" pin until the desired value appears on the display (0' - 15').

To adjust the level of humidity, turn the "HYGRO" pin until the desired value appears on the display (40% - 95%).

The GTH model permits the continuous ventilation (for 24 hours) of damp rooms through the ACTIVATION of S1 switch (St. ON).

When the level of humidity is higher than the set level, the Hygro function is activated and the fan will operate at maximum speed.

Once the level of humidity falls below the set value, the device will continue to operate at maximum speed for the period of time set in the Timer function, and will eventually stop if S1=OFF or continue to operate at low speed if S1=ON.

Maximum and slow speeds are factory settings.

The extractor fan will also start, at maximum speed, if activated by the light switch in the room. When the light switch in the room is turned off, the fan will continue to work at maximum speed for the period of time set in the Timer function, and will eventually stop if S1=OFF or continue to operate at low speed if S1=ON.

PIR SENSOR (see figure 4D)

To regulate the timer, rotate the "TIMER" control knob clockwise to increase the time setting (0' - 15').

When the extractor connects to the mains, the presence sensor is precharged for one minute. The extractor then remains on stand-by ready for normal operation.

The extractor starts up when the Presence Detector is activated. If the sensor does not detect any movement, the extractor will remain in operation for the length of time selected in the Timer setting and will eventually stop, returning to stand-by.

LIGHT (see figure 4C)

Fan equipped with Timer and Ambient Light. Timer adjustable between 0' and 15'. Adjustment of light intensity between off and maximum intensity.

To regulate the timer, rotate the "TIMER" control knob clockwise to increase the time setting (0' - 15').

To adjust the brightness of the LED lights, rotate the LIGHT knob in a clockwise direction to increase the light intensity (0 - MAX).

The extractor is activated with the switch, and the LED lights come on at MAXIMUM intensity. When the switch is turned off, the fan continues to operate for the set time and the LED lights are replaced by the selected form of lighting. Finally the fan switches off fully and the level of lighting remains at the set intensity.



To finish the installation, verify that all the connections have been done correctly and make sure that the cables are placed correctly.

Install the front cover in its position and make sure that it cannot be removed without using a tool (see fig. 7).

Make sure that the blades turn freely.

Cleaning and Maintenance:

- Before cleaning make sure that the appliance is not connected to the electric network and prevent it from being reconnected by accident.

- Clean with a damp cloth regularly.

- The appliance does not require additional maintenance.

Always demand original spare parts for repairs.

- The motor, propeller and all components should be inspected periodically to ensure that they are not dirty and have not suffered any damage. The frequency of inspections depends on the appliance's operating conditions.

- Remove the dirt on the propeller and the inner parts of the casing to avoid imbalances during operation, a decrease in aerodynamic performance and motor damage.

This device is not a precision thermometer / hygrometer.

The displayed values of T° and HR are only for reference

THE MANUFACTURER reserves the right to make any technological improvement or modification without prior notification.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. guarantees that this product will fulfill the use for which it was designed for a period of two (2) years.

This guarantee includes both materials and labour. Due to its small size and ease of transport, the product must be taken by the user to the nearest Official Technical Service Department of CATA.

To repair the product, it should be taken by the consumer to the brand's official technical assistance service department; and to replace the product, cancel the sale or obtain a reduction in the price, where appropriate, it should be taken to the point of sale. The product must be presented with its invoice or purchase ticket, or delivery note if later.

If a fault is detected, the consumer is entitled to demand the repair or replacement of the product,


unless either of these options is impossible or disproportionate, within a reasonable period of time. If repairing or replacing the product is impossible or inappropriate, the consumer may choose to receive a discount on the price of the product or to cancel the purchase and receive a full refund.

This guarantee will not be applicable in the event of the improper use or misuse of the product, its improper handling by unauthorised persons, or the consumer's failure to clean or maintain the product on a periodic basis (cleaning of filters, replacement of bulbs). Please keep in mind that glass is not covered by the guarantee if it is broken as the result of improper use. This product has been designed solely and exclusively for domestic use; hence, this guarantee does not cover professional use or the use of the product in any unforeseen way.

The right to demand the fulfilment of the provisions of this guarantee will lapse after three years from the delivery of the product, and the consumer is required to provide notice of any fault within two months of becoming aware of it.

This guarantee does not affect the consumer's rights under the provisions of Law 23/2003, of 10 July, on Guarantees in the Sale of Consumer Goods.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Geachte klant,

Lees deze handleiding voor installatie van het apparaat AANDACHTIG door om de veiligheid te waarborgen en de juiste werking van het apparaat te garanderen.



BELANGRIJK:

Schakel de stroomvoorziening uit voordat u het apparaat gaat monteren resp. aansluiten op het lichtnet.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gemonteerd, aangesloten op het lichtnet en ingesteld door een daartoe opgeleide technicus, in overeenstemming met de ter plekke geldende richtlijnen.

Als de instructies voor installatie zoals vermeld in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan het product beschadigd raken.

Voor een optimale werking moet het apparaat correct zijn gemonteerd (installatie van de unit, kanalen en luchtverversingsroosters).

Deze afzuigventilator is ontworpen voor het ventileren van vertrekken in woningen of vergelijkbaar. Gebruik dit apparaat niet voor een ander doel dan waarvan dit is ontworpen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe zij het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de risico's van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Deze afzuigkap moet zo worden geïnstalleerd dat de beugels zich op een hoogte van minstens 2,3 m boven de grond bevinden.

Deze afzuigventilator veroorzaakt geen storingen in radio- of televisieontvangst (richtlijn 2004/108/EG).



Alvorens de buizen te monteren, raadpleeg de gemeentelijke verordeningen m.b.t. luchtuitlaten en vraag toestemming aan degene die verantwoordelijk is voor het gebouw.

Neem voorzorgsmaatregelen om het terugstromen van gassen in de ruimte afkomstig van een open gasleiding of van andere apparaten met open vlam te voorkomen.

De ruimte moet voldoende worden geventileerd indien dit apparaat tegelijk wordt gebruikt met apparaten die werken op gas of andere brandstoffen.

Sluit het uitlaatkanaal (D) van de afzuigventilator NIET aan op een rookgaskanaal, ventilatieleidingen, heteluchtkanalen of kanalen die worden gebruikt voor de afvoer van dampen van apparaten die werken op gas of andere brandstoffen.



Installeer dit product NIET in de volgende ruimtes:

- Ruimtes waarin zich een grote hoeveelheid olie of vet bevindt;
- Ruimtes met corrosieve of brandbare vloeibare gassen of dampen;
- Ruimtes waarin de temperatuur hoger is dan 40 °C of lager dan -5 °C;
- Ruimtes die zijn blootgesteld aan de elementen (regen, zon, sneeuw, etc.);
- Ruimtes met voorwerpen die de bereikbaarheid van de ventilator zouden kunnen beperken.

Het product en de onderdelen daarvan mogen niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.

De IP-klasse geldt uitsluitend indien het apparaat wordt gemonteerd conform de eisen zoals vermeld in deze handleiding.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel, negatieve gevolgen voor dieren of materiële schade te wijten aan onoordeelkundig gebruik van het apparaat zoals vermeld in de waarschuwingen m.b.t. installatie, gebruik en onderhoud in deze handleiding.

Na installatie moeten deze instructies worden overhandigd aan de eigenaar/gebruiker van het apparaat.

Het moet mogelijk zijn om het apparaat te ontkoppelen van de netsroom na de installatie.

U kunt het apparaat ontkoppelen door ervoor te zorgen dat het stopcontact bereikbaar is of door een schakelaar in de vaste bedrading tussen te voegen die voldoet aan de normen van elektrische installaties.



INSTALLATIE:

Voordat u met de installatie begint, moet u controleren of de schroef niet vervormd noch beschadigd is, dat ze vrij kan draaien en dat er zich geen enkel vreemd voorwerp aan de binnenkant van de behuizing bevindt.

Het apparaat moet worden geïnstalleerd zoals weergegeven in de bijgevoegde illustratie. Er kan worden gekozen voor installatie tegen een muur of onder het plafond, met rechtstreekse afvoer naar een apart afvoerkanaal (zie fig. 1A)

Om over te gaan tot het installeren dient u in de muur of het plafond waar u het apparaat wilt installeren een ronde opening te maken waarvan de diameter overeenkomt met het model dat u wilt installeren (100mm; 120mm of 150mm), naast gaten voor de bevestiging daarvan (zie afb. 2).

Verwijder het deksel zoals afgebeeld in fig. 1B

Leid de aansluitdraden via het gedeelte gemarkeerd met 'PC' en de doorvoer in het apparaat (zie fig. 3A). Sluit het apparaat aan zoals vermeld onder 'ELEKTRISCHE AANSLUITING'

Als het apparaat wordt gemonteerd met een losse afvoerbuis, plaats dan de buis (D) in het gat dat u zojuist heeft aangebracht voor de afzuigventilator.

Als bij installatie gebruik wordt gemaakt van losse afvoerbuis of een directe uitlaat, dan moeten luchtroosters worden gemonteerd die voldoen aan de landelijk geldende veiligheidsrichtlijnen om te voorkomen dat de ventilatorbladen bereikbaar zijn (zie fig. 1A).

Controleer of er zich geen obstakels in de luchtstroom bevinden.

Bevestig de basisunit met de door de fabrikant bijgeleverde pluggen en schroeven.



ELEKTRISCHE AANSLUITING:

Controleer of de spanning (V) en frequentie (Hz) van de stroomvoorziening overeenkomen met de waarden zoals vermeld op het typeplaatje.



Het apparaat moet permanent aangesloten worden met vaste bedrading, die in de muur wordt gelegd en het apparaat via de achterzijde binnenkomt.

(Kabel getipt of stijve, 2 of 3 geleiders minimale doorsnede van 1 mm² en 1,5 mm² maximum).

Aarding is niet vereist, omdat het apparaat dubbel geïsoleerd is (klasse II).

De voedingskabel moet zodanig worden aangebracht dat geen vloeistof of damp het apparaat kan binnendringen via de kabel. Als dit niet mogelijk is, moet de kabeldoorvoer extra worden afgedicht met bijv. siliconenkit. Gebeurt dit niet, dan beantwoordt het geheel niet aan de eisen voor vermelde IP-klasse.



Beschikbare versies:

STANDAARD: STANDAARD ventilator. Geen instelling vereist

TIMER: Ventilator met TIMER-regeling. Instelbare timer van 3' tot 15'.

TIMER-HYGR0: Ventilator met TIMER-HYGR0-regeling. Activering door vochtigheidsgraadregeling tussen 40% en 95%. Instelbare timer van 0' tot 15'.

Ontworpen voor continue, algemene ventilatie van vochtige ruimtes (badkamers, keukens, bijkeukens en toiletten).

E 100 GST: Ventilator voorzien van Timer en Aanwezigheidsensor. Timer instelbaar van 0' tot 15'.

Opsporing van aanwezigheid tot 3-4m.

E 100 GTL: Ventilator voorzien van bediening Timer en Omgevingslicht. Timer instelbaar van 0' tot 15'. Instelling van verlichting van uitgeschakeld tot maximale lichtsterkte.

Zie voor de juiste elektrische aansluiting het aansluitschema voor het betreffende model (zie fig. 3A-3B).

Indien u het apparaat niet wilt gebruiken, wordt aangeraden het te los te koppelen van de netstroom.



INSTELLING EN BEDIENING:

Verricht de vereiste instellingen voor het geïnstalleerde model.

TIMER (zie fig. 4B)

Tijd instellen: draai de 'TIMER'-pen met de klok mee om te tijd te verlengen (3' - 15').

De afzuigventilator start zodra de schakelaar wordt bediend. Zodra de schakelaar opnieuw wordt bediend, blijft de ventilator nog de ingestelde tijd doordraaien en gaat dan uit.

TIMER-HYGR0 (zie fig. 4A)

Zodra voor het eerst spanning op het apparaat wordt gezet, gaat de ventilator enkele seconden naar teststand; tijdens die tijd verschijnen de af fabriek ingestelde Timer - Hygro waarden op de display. Timer instellen: verdraai de 'TIMER'-pen totdat de gewenste waarde verschijnt op de display (0'-15').

Om de vochtigheidsgraad in te stellen, verdraai u de 'HYGR0'-pen totdat de gewenste waarde op de display (40 - 95%) verschijnt.

Het model GTH maakt een continue ventilatie (gedurende 24 uur) van vochtige kamers mogelijk, door middel van de ACTIVERING van de schakelaar S1 (S1: ON).

Wanneer de vochtigheidsgraad hoger is dan de ingestelde vochtigheidswaarde wordt de functie Hygro geactiveerd en begint de ventilator op maximale snelheid te werken.

Als de vochtigheidsgraad weer onder de ingestelde waarde komt, blijft het apparaat op maximale snelheid werken gedurende de tijd die bij de functie Timer is ingesteld en uiteindelijk zal het apparaat uitgaan in het geval van S1=OFF of op lage snelheid werken in het geval van S1=ON.

De maximale en lage snelheid zijn in de fabriek ingesteld.

De ventilator zal ook op maximale snelheid aangaan als hij geactiveerd wordt door de lichtschakelaar van de kamer. Als de lichtschakelaar van de kamer uit wordt gezet, blijft de ventilator op maximale snelheid werken gedurende de tijd die bij de functie Timer is ingesteld en uiteindelijk zal het apparaat uitgaan in het geval van S1=OFF of op lage snelheid werken in het geval van S1=ON.

PIR-SENSOR (zie afbeelding 4D)

Voor het instellen van de tijdsduur van de timer draait u de 'TIMER'-pen met de klok mee om de tijdsduur van de timer te verhogen (0' - 15').

Wanneer de afzuiger op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, wordt een voorbelasting van de aanwezigheidsensor uitgevoerd gedurende 1 minuut. Vervolgens wordt de afzuiger in Stand-by geplaatst en is hij klaar voor de normale werking.

De afzuiger wordt in werking gesteld wanneer de aanwezigheidsdetector geactiveerd wordt. Wanneer de sensor geen beweging opspoot, blijft de afzuiger werken gedurende de tijd die geselecteerd is in de afstelling van de Timer, stopt dan en keert terug naar de toestand van Stand-by.

LIGHT (zie afbeelding 4C)

Ventilator voorzien van bediening Timer en Omgevingslicht. Timer instelbaar van 0' tot 15'. Instelling van verlichting van uitgeschakeld tot maximale lichtsterkte.

Voor het instellen van de tijdsduur van de timer draait u de 'TIMER'-pen met de klok mee om de tijdsduur van de timer te verhogen (0' - 15').

Voor het instellen van de helderheid van de LEDS draait u de "LIGHT"-pen met de klok mee om de lichtintensiteit te verhogen (0 - MAX).

De afzijing wordt met de schakelaar in aanstand geplaatst en de LEDS worden in werking gesteld op MAXIMALE intensiteit. Bij het uitschakelen van de schakelaar, blijft de ventilator gedurende de ingestelde tijd werken en worden de LEDS volgens de geselecteerde verlichting aangepast. Ten slotte gaat de ventilator uit en blijft de verlichting op de ingestelde stand.



Na afloop van de installatie, controleer of alle aansluitingen correct zijn en alle kabels goed aangebracht zijn.

Plaats het deksel terug en zorg ervoor dat dit niet zonder gereedschap kan worden verwijderd (zie fig. 7).

Controleer of de ventilatorbladen vrij kunnen bewegen.

Reiniging en onderhoud:

- Voor reiniging dient ervoor te worden gezorgd dat het apparaat niet is aangesloten op het lichtnet en ook niet abusievelijk daarop kan worden aangesloten.

- Reinig de ventilator regelmatig met een vochtige doek.

- Het apparaat vereist verder geen onderhoud.

Bestel altijd originele onderdelen bij reparatie.

- De motor, de schroef en alle onderdelen moeten regelmatig worden gecontroleerd om na te gaan dat ze niet vuil zijn en ze geen schade hebben opgelopen. De frequentie van de controles zal afhangen van de gebruiksomstandigheden van het apparaat.

- Verwijder het vuil van de schroef en de binnenkant van de behuizing om storingen tijdens de werking, vermindering van de aerodynamische prestaties en schade aan de motor te vermijden.

Dit apparaat is geen precisethermometer / hygrometer.

De weergegeven waarden van T° en HR zijn alleen ter referentie

DE FABRIKANT behoudt zich het recht voor om technische verbeteringen en/of wijzigingen door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. garandeert dat dit product geschikt is voor het bedoelde gebruik en verleent op dit product een garantie van twee (2) jaar.

Deze garantie omvat arbeid en onderdelen. Door zijn geringe afmetingen moet dit product door de klant naar de naaste CATA servicecentrum worden gebracht.

Iedere reparatie onder garantie mag alleen in een van onze CATA servicecentra worden gemaakt. Eventueel kan de klant het product in het verkooppunt vervangen, de aankoop afzeggen of de prijs verlagen. Daarvoor moet de klant de bijbehorende factuur, reçu of afleveringsbon, indien de laatste een latere datum heeft.

Indien u een niet-naleving opsporen, u kun het herstellen of vervangen van het product binnen een redelijke termijn eisen, behalve dat een of andere van deze keuzen onmogelijk of buiten verhouding was. Indien de herstelling of vervanging niet mogelijk of redelijk is, kan de consument een prijsverlaging kiezen of de aankoop afzeggen, waarmee hij de prijs terugkrijgen zou.

Deze garantie vervalt in het geval van misgebruik, niet correct gebruik of ingreep in het toestel door onbevoegde personen of in het geval van gebrek aan schoonheid of onderhoud van het product (schoonmaken van de filter, vervangen van gloeilampen). Denk eraan dat het glas niet gedekt wordt door de garantie indien het breekt als gevolg van een onjuist gebruik ervan. Dit apparaat is alleen voor huisgebruik geschikt. Daarom verlenen we geen garantie op het professioneel gebruik van dit

apparaat of ieder ander gebruik waarvoor het product niet geschikt is.

De claim over de naleving van de garantie wordt verjaard drie jaren na de aflevering van dit product.

De klant moet de niet naleving meedelen twee maanden nadat hij ervan kennis heeft.

De consumentenrechten volgens de wet 23/2003, van 10 juli, over Garantie in de Verkoop van Verbruiksgoederen worden door deze garantie niet gegeven.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

DE



Lieber Kunde,

bevor Sie mit dem Einbau beginnen, sollten Sie die nachfolgende Anleitung **AUFMERKSAM** lesen, um die Sicherheit und korrekte Funktionsweise des Geräts zu gewährleisten.



WICHTIG:

Vergewissern Sie sich vor allen Einbauarbeiten oder dem elektrischen Anschluss, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist.

Der Einbau, der elektrische Anschluss und die Einstellungen sollten gemäß den entsprechenden regionalen Vorschriften von einem Fachmann durchgeführt werden.

Die Nichtbefolgung dieser Einbauanleitung kann zu Schäden am Gerät führen.

Für eine optimale Leistung sollte das Gerät ordnungsgemäß eingebaut werden (Einbau des Geräts selbst, der Leitungen und der Einlässe für den Luftaustausch).

Dieser Raumlüfter ist für den häuslichen oder den Gebrauch in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb seines Verwendungszwecks.

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahre und von Personen mit eingeschränkter körperlicher oder psychischer Fähigkeiten oder eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts angemessen und unter Aufsicht eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Instandhaltung darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Diese Dunstabzugshaube muss so installiert werden, dass die Flügel sich mindestens auf einer Höhe von 2,3 m über dem Boden befinden. Der Raumlüfter verursacht keine Störungen hinsichtlich Radio- oder Fernsehgeräten (Richtlinie 2004/108/EG).



Vor dem Leitungsanschluss sollten Sie sich über die lokalen Bestimmungen über Luftauslässe informieren und ggf. die für das Gebäude verantwortliche Person um Erlaubnis bitten.

Zur Vermeidung der Rückströmung von Gasen in den Raum durch eine offene Gasleitung oder andere Vorrichtungen mit offenem Feuer sollten entsprechende Vorkehrungen getroffen werden.

Bei gleichzeitiger Nutzung dieses Geräts und Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, muss eine angemessene Belüftung des Raumes vorgesehen werden.

Die Auslassleitung (D) des Raumlüfters darf nicht an einen Rauchauslass, Belüftungsleitungen, Heißluftleitungen oder Leitungen angeschlossen werden, die dafür gebraucht werden Rauch von durch Gas oder andere Brennstoffe betriebene Geräte auszuleiten.



Bauen Sie dieses Gerät **NICHT** in Bereichen mit folgenden Merkmalen ein:

- Hoher Ölgehalt oder Umgebungen mit hohem Fettvorkommen.
- Umgebungen, in denen korrosive oder brennbare Gase bzw. Dämpfe austreten.
- Umgebungen mit Temperaturen von mehr als 40 °C oder weniger als -5 °C.
- Umgebungen, in denen das Gerät Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Schnee, etc.) ausgesetzt ist.
- Orte mit möglichen Hindernissen, die den Zugang zum Lüfter erschweren.

Das Gerät und seine Bauteile dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

Der IP-Schutzgrad kann nur gewährleistet werden, wenn der Einbau des Geräts gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt wurde.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die aufgrund unsachgemäßer Verwendung durch Missachtung der Warnhinweise in dieser Anleitung für Einbau, Gebrauch und Wartung des Geräts entstanden sind.

Nach Beenden des Einbaus sollte diese Anleitung dem Besitzer/Nutzer des Geräts ausgehändigt werden.

Es ist notwendig, nach der Installation das Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ermöglichen.

Die Trennung kann durch einen zugänglichen Stecker sichergestellt werden oder, indem ein Schalter in der fest verlegten Verkabelung eingebaut wird, der die elektrischen Installationsvorschriften erfüllt.



Einbau:

Vor Beginn der Installation ist zu überprüfen, dass die Luftschraube weder verformt noch beschädigt ist, dass diese frei dreht und dass sich kein Fremdkörper im Gehäuseinneren befindet.

Der Einbau des Geräts wird gemäß der beiliegenden Grafik durchgeführt. Das Gerät kann an der Wand oder an der Decke, mit direktem Auslass oder separater Auslassleitung eingebaut werden (siehe Abbildung 1A).

Für den Einbau müssen in Wand oder Decke dem Modell entsprechend eine kreisförmige Öffnung (100 mm, 120 mm oder 150 mm) und Bohrungen zur Befestigung des Gerätes angebracht werden (siehe Abb. 2).

Die Abdeckung wie in Abbildung 1B gezeigt entfernen.

Die Stromkabel durch das Teil „PC“ und die im Gerät vorgesehene Durchführung führen (siehe Abbildung 3A). Den Anschluss des Geräts wie im Abschnitt „ELEKTRISCHER ANSCHLUSS“ beschrieben ausführen.

Wird die Montage mit einer separaten Auslassleitung durchgeführt, die Leitung (D) von in die angebrachte Öffnung für den Luftauslass setzen.

Bei beiden Montagearten (mit separater Auslassleitung oder direktem Auslass) müssen die Luftgitter so installiert werden, dass sie den Sicherheitsbestimmungen Ihres Landes entsprechen, damit kein Zugang zu den Lüfterblättern besteht (siehe Abbildung 1A).

Sicherstellen, dass der Luftstrom nicht behindert wird.

Die Grundplatte des Gehäuses mit den im Lieferumfang enthaltenen Dübeln und Schrauben befestigen.



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:

Sicherstellen, dass Spannung (V) und Frequenz (Hz) des Stromnetzes, an das das Gerät angeschlossen werden soll, den Werten auf dem Typenschild entsprechen.



Das Gerät muss permanent über eine in der Wand eingelassene Verkabelung für feste Installationen angeschlossen werden. Die Leitungen müssen über die Rückseite in das Gerät geführt werden. (Kabel gekippt oder starren, 2 oder 3 Leiter Mindestquerschnitt von 1 mm² und 1,5 mm² maximal) Eine Erdung ist nicht notwendig, da es sich um ein Gerät mit Doppelsolierung handelt. (Klasse II).

Das Stromkabel muss so verlegt werden, dass keine Flüssigkeiten oder Dampf in das Gerät oder über das Kabel eindringen können. Sollte dies nicht möglich sein, muss der Kabeleingang zusätzlich versiegelt werden, zum Beispiel mit Silikon. Ansonsten ist die angegebene IP-Schutzklasse nicht gewährleistet.



Verfügbare Ausführungen:

STANDARD: STANDARD-Lüfter. Keine Einstellung erforderlich.

TIMER: Lüfter mit TIMER-Steuerung. Timer von 3' bis 15' einstellbar.

TIMER-HYGR0: Lüfter mit TIMER-HYGR0-Steuerung. Feuchtigkeitsgesteuerte Aktivierung bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 95 %. Timer von 0' bis 15' einstellbar.

Vorgesehen für die allgemeine und dauerhafte Belüftung von Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Bäder, Küchen, Waschküchen, Toilettenräume).

E 100 GST: Abzug mit Zeitgebung und Bewegungsmelder. Einstellbare Zeitgebung zwischen 0' und 15'. Bewegungsmelder bis zu 3-4 m.

E 100 GTL: Abzug mit Zeitgebung und indirekter Beleuchtung. Einstellbare Zeitgebung zwischen 0' und 15'. Einstellung der Beleuchtung zwischen Abschaltung und maximaler Beleuchtungsstärke.

Für den elektrischen Anschluss, den Anweisungen im Anschlussdiagramm je nach anzuschließendem Modell folgen (siehe Abbildung 3).

Für den Fall, dass das Gerät nicht benutzt wird, empfehlen wir die Trennung vom Stromnetz.



EINSTELLUNGEN und FUNKTIONSWEISE:

Führen Sie die nötigen Einstellungen je nach installiertem Modell durch.

TIMER (siehe Abbildung 4B).

Für die Timer-Einstellung die Drehvorrichtung „TIMER“ im Uhrzeigersinn drehen, um die Zeitintervalle zu erhöhen (3' - 15').

Der Raumlüfter wird über den Schalter eingeschaltet. Wird der Schalter ausgeschaltet, dreht der Lüfter noch während der eingestellten Zeit weiter und hält dann an.

TIMER-HYGR0 (siehe Abbildung 4A)

Wenn zum ersten Mal Spannung anliegt, führt der Lüfter für einige Sekunden einen Testlauf durch. Während dieser Zeit werden auf den Display die werkseitig eingestellten Timer-Hygro-Werte angezeigt. Für die Timer-Einstellung an der Drehvorrichtung „TIMER“ drehen, bis der gewünschte Einstellwert am Display angezeigt wird (0' - 15').

Zur Einstellung des Feuchtigkeitsgrades, an der Drehvorrichtung „HYGR0“ drehen, bis der gewünschte Einstellwert am Display erscheint (40 % - 95 %).

Das Modell **GTH** gestattet die durchgehende Belüftung (24 Stunden) von Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit durch AKTIVIERUNG des Schalters S1 (SI: ON).

Übersteigt die Luftfeuchtigkeit den eingestellten Feuchtigkeitswert, wird die Hygro-Funktion aktiviert und der Lüfter arbeitet auf der Höchststufe.

Sinkt der Feuchtigkeitsgrad wieder unter den eingestellten Wert, arbeitet das Gerät während der über die Timer-Funktion eingestellten Zeit noch auf der Höchststufe weiter und schaltet schließlich im Fall von SI=OFF ab bzw. bei SI=ON auf die niedrige Stufe zurück.

Die Höchst- und Niedriggeschwindigkeit sind fabrikseitig voreingestellt.

Der Raumlüfter wird auch dann auf der Höchststufe eingeschaltet, wenn der Lichtschalter des betreffenden Raums eingeschaltet wird. Nach Ausschalten des Lichtschalters arbeitet das Gerät während der über die Timer-Funktion eingestellten Zeit noch auf der Höchststufe weiter und schaltet schließlich im Fall von SI=OFF ab bzw. bei SI=ON auf die niedrige Stufe zurück.

PIR-SENSOR (siehe Abbildung 4D)

Drehen Sie zur Einstellung der Zeit den Regler „TIMER“ im Uhrzeigersinn, um die Dauer der Zeitgebung zu erhöhen (0' - 15').

Wenn der Abzug an das Stromnetz angeschlossen wird, wird der Bewegungsmelder 1 Minute lang aufgelen. Anschließend ist der Abzug im Standby-Betrieb und betriebsbereit.

Der Abzug setzt sich in Gang, wenn der Bewegungsmelder aktiviert wird. Wenn der Sensor keine Bewegung erkennt, bleibt der Abzug über die im Timer eingestellte Zeit in Betrieb und kehrt im Anschluss daran wieder in den Standby-Betrieb zurück.

LIGHT (siehe Abbildung 4C)

Abzug mit Zeitgebung und indirekter Beleuchtung. Einstellbare Zeitgebung zwischen 0' und 15'. Einstellung der Beleuchtung zwischen Abschaltung und maximaler Beleuchtungsstärke.

Drehen Sie zur Einstellung der Zeit den Regler „TIMER“ im Uhrzeigersinn, um die Dauer der Zeitgebung zu erhöhen (0' - 15').

Drehen Sie zur Einstellung der Beleuchtungsstärke der LED den Regler „LIGHT“ im Uhrzeigersinn, um die Lichtintensität zu erhöhen (0 - MAX).

Der Abzug wird über den Schalter eingeschaltet und die LED schalten sich mit MAXIMALER Beleuchtungsstärke ein. Nach Abschalten mit dem Schalter läuft der Abzug während der eingestellten Zeit weiter und die LED gehen in die gewählte Beleuchtungsstärke über. Zuletzt schaltet sich der Abzug ab und die Beleuchtungsstärke verbleibt auf dem eingestellten Niveau.



Zum Abschluss der Einbauarbeiten bitte sicherstellen, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß ausgeführt wurden und alle Kabel richtig verlegt sind.

Die Frontabdeckung wieder in die dafür vorgesehene Position bringen und sicherstellen, dass sie nicht ohne den Gebrauch von Werkzeug abgenommen werden kann (siehe Abbildung 7).

Sicherstellen, dass die Lüfterblätter sich frei drehen können.

Reinigung und Wartung:

• Vor der Reinigung sicherstellen, dass die Stromversorgung des Geräts ausgeschaltet wurde und es zu keiner unvorhergesehenen Einschaltung kommen kann.

• Regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen.

• Das Gerät erfordert keine weitere Wartung.

Bestellen Sie für Reparaturen stets Originalteile.

• Der Motor, die Luftschraube und alle Bauteile sind regelmäßig auf Schmutz und Schäden zu überprüfen. Die Inspektionsfrequenz ist von den Betriebsbedingungen des Geräts abhängig.

• Auf der Luftschraube und an Innenteilen des Gehäuses vorhandenen Schmutz entfernen, um Unausgewogenheit während des Betriebs, Verringerung der aerodynamischen Leistung und Schäden am Motor zu vermeiden.

Dieses Gerät ist kein Präzisionsthermometer / Hygrometer.

Die angezeigten Werte von T ∞ und HR dienen nur als Referenz

Der **HERSTELLER** behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung technische Verbesserungen oder Änderungen vorzunehmen.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. garantiert, dass dieses Produkt zwei (2) Jahre lang für den Gebrauch geeignet ist, für den es bestimmt ist. Diese Garantie schließt auch Material und Arbeitskraft ein, falls das Produkt aufgrund seiner geringen Größe und Beweglichkeit vom Benutzer zum nächstgelegenen Kundendienst von CATA transportiert wird. Zur Reparatur des Produktes muss der Benutzer immer den offiziellen Kundendienst der Marke aufsuchen, und wenn das Produkt ausgetauscht werden soll, der Verkauf rückgängig oder gegebenenfalls eine Preisminderung beantragt werden soll, die Verkaufsstelle, bei der stets die Rechnung, die Verkaufsquittung oder der entsprechende Lieferschein vorgelegt werden muss, falls der Lieferschein später ausgestellt wurde. Falls ein Mangel festgestellt wird, kann die Reparatur oder der Austausch des Produktes beantragt werden, es sei denn, die Reparatur oder der Austausch sind unmöglich oder unverhältnismäßig. Die Reparatur oder der Austausch muss innerhalb eines angemessenen Zeitraums durchgeführt werden. Falls die Reparatur oder der Austausch unmöglich oder unverhältnismäßig sind, kann eine Preisminderung beantragt oder der Kauf rückgängig gemacht werden, wobei der Kaufpreis zurückerstattet wird.

Die vorliegende Garantie gilt nicht, falls ein falscher oder unangemessener Gebrauch des Produktes vorliegt, Eingriffe von dazu nicht autorisierten Personen vorgenommen wurden oder die Reinigung oder periodische

Instandhaltung des Produktes (Reinigung der Filter, Austausch der Glühbirnen) nicht durchgeführt wurde. Bitte beachten Sie, dass das Glas bei unsachgemäßer Behandlung nicht in der Garantie eingeschlossen ist. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, deshalb deckt diese Garantie den professionellen Gebrauch oder den Gebrauch für Funktionen, für die dieses Produkt nicht vorgesehen ist, nicht.

Der Akt zur Beantragung der Erfüllung der in dieser Garantie enthaltenen Bestimmungen verjährt drei Jahre nach der Übergabe des Produktes, wobei der Verbraucher innerhalb von zwei Monaten nach Feststellung des Mangels eine entsprechende Mitteilung machen muss.

Die vorliegende Garantie beeinträchtigt die Verbraucherrechte, die im Gesetz 23/2003 vom 10. Juli, Garantien für Verbrauchsgüter, enthalten ist, nicht.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Gentile Cliente,**

Per garantire la sicurezza e il corretto uso dell'apparecchiatura, si prega di leggere **ATTENTAMENTE** le seguenti istruzioni prima di iniziare l'installazione.

**IMPORTANTE:**

Assicurarsi che l'alimentazione elettrica è staccata prima di effettuare qualsiasi installazione o collegamento elettrico dell'apparecchiatura. L'installazione, i collegamenti elettrici e le impostazioni devono essere realizzati nel rispetto delle norme locali e da personale qualificato. Se non vengono seguite le istruzioni per l'installazione, si possono causare danni al prodotto.

L'apparecchiatura deve essere installata correttamente per ottenere un rendimento ottimale dello stesso (installazione dell'unità, delle canne e delle entrate per il cambio d'aria)

Questo estrattore è stato progettato per la ventilazione domestica o di locali simili. Non utilizzare per altri fini.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o informazioni, se vengono offerte loro supervisione e istruzioni appropriate sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione da realizzare da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

L'estrattore deve essere installato in modo che le sue pale siano posizionate ad un'altezza minima di 2,3 m dal pavimento.

Questo estrattore non interferisce con la radio/televisione (Normativa 2004/108/CE).



Prima di iniziare l'installazione dei tubi, consultare la regolamentazione del comune riguardante le uscite d'aria e richiedere l'autorizzazione al responsabile dell'edificio.

Devono prendersi le opportune precauzioni per evitare il riflusso nell'ambiente di gas provenienti dal condotto del gas aperto o da altri meccanismi a fiamma libera.

Se si usano contemporaneamente quest'apparecchiatura con altre alimentate a gas o con un altro combustibile, deve essere prevista una sufficiente aerazione dell'ambiente.

Non montare il tubo di scarico (D) dell'estrattore in un condotto per i fumi, tubi di aerazione, condotti per l'aria calda o canne che vengono usate per i fumi di apparecchiature alimentate a gas o con un altro combustibile.



Non installare questo prodotto in zone con le seguenti caratteristiche:

- Eccesso d'olio e ambiente carico di grasso.
- Ambienti con liquidi, gas o vapori corrosivi o infiammabili.
- Ambiente con temperature superiori ai 40 °C o inferiori ai -5 °C.
- Ambienti esposti ad agenti atmosferici (pioggia, sole, neve, ecc).
- Luoghi con possibili ostacoli che rendano difficile l'accesso al ventilatore.

Il prodotto o le sue parti non devono entrare essere immerso in acqua o altri liquidi

Il grado di protezione IP è valido solo se l'installazione dell'apparecchiatura è conforme a quanto indicato in questo manuale.

Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone, animali o cose dovuti ad un uso errato dell'apparecchiatura e/o non conforme alle istruzioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione contenute nel presente manuale.

Una volta conclusa l'installazione, queste istruzioni dovranno essere consegnate al proprietario/utente dell'apparecchiatura.

È necessario consentire lo scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'installazione.

Lo scollegamento può essere effettuato facendo in modo che la spina sia accessibile o inserendo un interruttore nell'impianto elettrico fisso che rispetti le normative sulle installazioni elettriche.



INSTALLAZIONE:

Prima di effettuare l'installazione, verificare che l'elica non sia deformata o danneggiata, che giri liberamente e che non sia presente nessun corpo estraneo all'interno della struttura.

L'installazione dell'apparecchiatura verrà realizzata così come indicato nella documentazione grafica allegata. Si può installare su una parete o sul tetto, con scarico diretto o con condotto di scarico individuale (vedere fig. 1A)

Per procedere all'installazione, praticare un'apertura circolare, di diametro corrispondente al modello che desidera installare (100 mm; 120 mm o 150 mm), nella parete o soffitto su cui si desidera montare l'apparecchiatura, e praticare anche i fori necessari per il suo fissaggio (vedere fig. 2). Rimuovere la copertura come mostrato nella fig. 1B.

Passare i cavi dell'alimentazione elettrica attraverso il pezzo "PC" e il canale abilitato nell'apparecchiatura (vedere fig. 3A). Collegare a seconda dell'apparecchiatura "COLLEGAMENTO ELETTRICO"

Se il montaggio avvia con un tubo di scarico individuale, collocare il tubo (D) nel foro realizzato per lo scarico dell'aria.

Sia nel montaggio con tubo di scarico individuale che in quello con uscita diretta, si devono installare le griglie dell'aria che rispettino i requisiti legali della normativa del paese per impedire l'accesso all'elica del ventilatore (vedere fig. 1A)

Assicurarsi che il passaggio dell'aria non venga ostacolato.

Fissare la base della carcassa con i tasselli e le viti forniti dal fabbricante.



COLLEGAMENTO ELETTRICO:

Assicurarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) dell'alimentazione elettrica alla quale ci si collega coincidano con quelle indicate sulla targhetta delle caratteristiche.



L'apparecchiatura deve essere collegata in maniera permanente con i cavi per l'installazione fissa, incassata nella parete, e i cavi devono entrare nell'apparecchiatura dalla parte posteriore.

(Cavo con 2 o 3 conduttore rigido o con punta rigida, la sezione minima di 1 mm² e 1,5 mm² massimo)

Trattandosi di un'apparecchiatura con doppio isolamento non ha bisogno di messa a terra. (Classe II). Il cavo di alimentazione deve essere collocato in maniera tale che non sia possibile che nessun liquido o vapore possa entrare nell'apparecchiatura passandoci sopra. Se questo non fosse possibile, l'entrata del cavo si dovrà sigillare usando, per esempio, silicone. In caso contrario non si conserverebbe la protezione IP indicata.



Versioni disponibili:

STANDARD: Ventilatore STANDARD. Non deve essere impostato

TIMER: Ventilatore provvisto di controllo TIMER. Temporizzazione regolabile tra 3' e 15'.

TIMER-HYGRG: Ventilatore provvisto di controllo TIMER-HYGRG. Attivazione per controllo dell'umidità compresa tra 40% e 95%. Temporizzazione regolabile tra 0' e 15'.

Progettato per la ventilazione generale continua di ambienti umidi (bagni, cucine, lavanderie e toilettes).

E 100 GST: Ventilatore dotato di timer e sensore di presenza. Temporizzazione impostabile tra 0 e 15 minuti. Rilevamento di presenza fino a 3-4 m.

E 100 GTL: Ventilatore con controllo Timer e Luce ambiente. Temporizzazione impostabile tra 0 e 15 minuti. Regolazione dell'illuminazione tra spento e intensità massima.

Per il collegamento elettrico, seguire il diagramma specifico del modello che si vuole collegare (vedere fig. 3A - 3B)

Nel caso in cui non si desideri utilizzare l'apparecchio, si raccomanda di scollegarlo dalla rete elettrica.



IMPOSTAZIONI e FUNZIONAMENTO:

Effettuare le impostazioni necessarie a seconda del modello installato.

TIMER (vedere fig. 4B)

Per regolare il tempo nel temporizzatore, girare il perno "TIMER" in senso orario per aumentare il tempo (3' - 15').

L'estrattore si avvierà, attivato dall'interruttore. Quando si disattiva l'interruttore, il ventilatore continua a funzionare per il tempo impostato e successivamente si spegnerà.

TIMER-HYGRG (vedere fig. 4A)

Quando si applica tensione elettrica la prima volta, il ventilatore entra in modalità test per alcuni secondi, in questo momento vengono mostrati sui display i valore Timer - Hygro impostati di serie.

Per regolare il tempo nel temporizzatore, girare il perno "TIMER" fino a raggiungere il valore desiderato mostrato sul display (0' -15').

Per regolare il grado di umidità, girare il perno "HYGRG" fino a raggiungere il valore desiderato mostrato sul display (40% - 95%).

Il modello **GTH** consente la ventilazione continua (per 24 ore) di stanze umide tramite l'ATTIVAZIONE dell'interruttore SI (SI: ON).

Quando il grado di umidità è superiore al valore di umidità definito con la regolazione, viene attivata la funzione Hygro e il ventilatore funziona alla velocità massima.

Quando il grado di umidità ritorna al di sotto del valore di regolazione, l'apparecchio continua a funzionare alla velocità massima durante il tempo regolato con la funzione Timer e alla fine si ferma nel caso in cui SI=OFF o continua a funzionare a velocità lenta nel caso in cui SI=ON.

Le velocità massima e lenta sono predefinite di fabbrica.

Anche l'estrattore si attiva, alla velocità massima, tramite l'interruttore della luce presente nella stanza.

Quando si spegne l'interruttore della luce presente nella stanza, il ventilatore continua a funzionare alla velocità massima durante il tempo regolato con la funzione Timer e alla fine si ferma nel caso in cui SI=OFF o continua a funzionare a velocità lenta nel caso in cui SI=ON.

SENSORE PIR (v. figura 4D)

Per impostare la temporizzazione, ruotare il perno "TIMER" in senso orario per aumentare l'intervallo di temporizzazione (0 - 15 minuti).

Quando l'estrattore si collega alla rete elettrica, il sensore di presenza viene precaricato per 1 minuto.

Successivamente, l'estrattore rimane in stato di standby, pronto per il suo funzionamento normale. All'attivazione del rilevatore di presenza, l'estrattore entra in funzione. Se il sensore non rileva alcun movimento, l'estrattore rimane in funzione per il tempo selezionato con il timer e quindi si fermerà, tornando allo stato di standby.

LIGHT (si veda figura 4C)

Ventilatore con controllo Timer e Luce ambiente. Temporizzazione impostabile tra 0 e 15 minuti. Regolazione dell'illuminazione tra spento e intensità massima.

Per impostare la temporizzazione, ruotare il perno "TIMER" in senso orario per aumentare l'intervallo di temporizzazione (0 - 15 minuti).

Per regolare la luminosità dei LED, ruotare il perno "LIGHT" in senso orario per aumentare l'intensità della luce (0 - MAX).

L'estrattore viene attivato dall'interruttore e i LED si avviano alla intensità massima MASSIMA. Quando l'interruttore viene disattivato, il ventilatore continua a funzionare per il periodo di tempo impostato e i LED passano all'illuminazione selezionata. Infine, il ventilatore si spegne e l'illuminazione si mantiene al livello impostato.



Per concludere l'installazione, verificare se tutti i collegamenti sono stati realizzati correttamente ed assicurarsi che i cavi siano ben collocati.

Ricollocare la copertura frontale nella sua posizione corretta e assicurarsi che non si può smontare senza l'aiuto di attrezzi (vedere fig. 7).

Assicurarsi che l'elica gira liberamente.

Pulizia e Manutenzione:

- Prima di iniziare a pulire assicurarsi che l'apparecchiatura non è collegata alla rete elettrica e che non si possa ricollegare accidentalmente.
- Periodicamente pulire con un panno umido.
- L'apparecchiatura non ha bisogno di altra manutenzione.
- Il motore, l'elica e tutti i componenti devono essere ispezionati periodicamente per verificare che non siano sporchi e che non abbiano subito nessun danno. La frequenza delle ispezioni dipenderà dalle condizioni di funzionamento dell'apparecchio.
- Eliminare la sporcizia presente sull'elica e sulle parti interne della struttura per evitare sbilanciamenti durante il funzionamento, la riduzione delle prestazioni aerodinamiche e danni al motore.

Richiedere sempre ricambi originali per le riparazioni

Questo dispositivo non è un termometro / igrometro di precisione.

I valori visualizzati di T° e HR sono solo per riferimento

IL FABBRICANTE si riserva il diritto di realizzare qualsiasi miglioramento tecnologico o modifica senza previo avviso.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. garantisce la conformità del prodotto all'uso al quale è destinato per un periodo di due (2) anni.

Detta garanzia include il materiale e la manodopera, dovendo il prodotto essere trasportato dall'utente presso il Servizio Tecnico Ufficiale di CATA più vicino, viste le dimensioni ridotte che agevolano tale trasporto.

Per la riparazione del prodotto, il consumatore dovrà recarsi presso i servizi ufficiali d'assistenza tecnica del marchio; e per la sua sostituzione, l'annullamento della vendita o la riduzione del prezzo - nei casi contemplati - presso il punto di vendita. Dovrà esibire sempre la fattura, scontrino d'acquisto o bolla di consegna corrispondente.


In caso di scoprire difetti di conformità, potrà esigere la riparazione o sostituzione del prodotto, salvo che una di queste opzioni sia impossibile o sproporzionata, dovendosi effettuare la medesima in un periodo ragionevole. In caso di riparazione o sostituzione impossibile o non idonea, il consumatore potrà scegliere tra uno sconto sul prezzo o l'annullamento dell'acquisto, con restituzione dell'importo pagato.

La presente garanzia non verrà applicata in caso di un uso inadeguato o manipolazione impropria del prodotto da parte di persone non autorizzate, parimenti in caso di mancanza di pulizia nonché non esecuzione di operazioni di manutenzione periodica (pulizia dei filtri, sostituzione delle lampadine). Tenete in considerazione che la garanzia non copre il vetro in caso di rottura dovuta a un uso inappropriato. Il prodotto è stato concepito per un uso unico ed esclusivamente domestico; in conseguenza la

garanzia non copre un uso professionale o non previsto.

L'azione di reclamo, in adempimento di quanto previsto dalla garanzia, scadrà trascorsi tre anni dalla consegna del prodotto, essendo tenuto il consumatore a informare sull'eventuale mancanza di conformità nel periodo di due mesi dal suo rilevamento.

La presente garanzia non concerne i diritti di cui dispone il consumatore in conformità con quanto previsto dalla Legge N° 23 del 10 luglio 2003, relativa alle Garanzie sulla Vendita dei Beni di Consumo.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**Caro Cliente,**

Para garantir a segurança e o correcto funcionamento do aparelho, por favor leia **ATENÇAMENTE** as seguintes instruções antes de proceder à instalação.

**IMPORTANTE:**

Certifique-se de que a corrente eléctrica foi desligada antes de realizar qualquer operação de instalação ou ligação eléctrica do aparelho.

A instalação, ligações eléctricas e configurações devem ser efectuadas por uma pessoa qualificada, de acordo com as normas locais.

Se estas instruções não forem seguidas, podem ocorrer danos no produto.

O aparelho deve ser correctamente instalado para conseguir um óptimo rendimento do mesmo (instalação da unidade, das condutas e das entradas para substituição de ar)

Este extractor está destinado à ventilação doméstica ou locais semelhantes. Não utilizar para outro fim que não seja aquele para o qual foi concebido.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou recebam instruções adequadas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos relacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção devem ser realizadas pelo utilizador e não por crianças sem supervisão.

Este extractor deve ser instalado de forma a que as pás fiquem situadas a uma altura mínima de 2,3 m do solo.

Este extractor não produz interferências de rádio/televisão (Directiva 2004/108/CE).



Antes de efectuar a instalação em tubagens, consultar

as regras municipais sobre as saídas de ar e pedir autorização à pessoa responsável do edifício.

Devem tomar-se precauções para evitar o refluxo de gases na divisão onde será instalado, procedentes da conduta de gás aberto ou de outros mecanismos de chama aberta.

Deve ter-se previamente em consideração uma ventilação adequada para a divisão da casa, se se utiliza simultaneamente este aparelho com outros alimentados a gás ou outro tipo de combustível

Não instalar o tubo de descarga (D) do extractor a uma chaminé de fumos, tubagens de ventilação, condutas de ar quente ou condutas que se utilizem para evacuar os fumos de aparelhos alimentados a gás ou qualquer outro combustível.



NÃO instale este produto em áreas com as seguintes características:

- Excesso de óleo ou ambiente carregado de gordura.
- Ambientes com líquidos, gases ou vapores corrosivos ou inflamáveis.
- Ambiente com temperaturas superiores a 40 °C ou inferiores a -5 °C.
- Ambientes com exposição a agentes atmosféricos (chuva, sol, neve, etc.)
- Lugares com possíveis obstáculos que dificultem o acesso ao ventilador.

O produto ou as partes do mesmo não devem ser submersas em água ou outros líquidos

O grau de protecção IP apenas é válido se a instalação do aparelho é feita de acordo ao indicado neste manual.

O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por danos causados a pessoas, animais ou objectos devido ao uso inadequado do aparelho, de acordo com as advertências para a instalação, utilização e manutenção descritas neste manual de instruções.

Ao finalizar a instalação, estas instruções devem ser entregues ao proprietário/utilizador do aparelho.

É necessário permitir a desconexão do aparelho da rede eléctrica após a instalação. A desconexão pode ser efectuada procedendo de modo a que a tomada fique acessível, ou incorporando um interruptor na cablagem fixa que cumpra as normas de instalação eléctrica.



INSTALAÇÃO:

Antes de iniciar a instalação, assegurar que a hélice não está deformada nem danificada, gira livremente e não existe qualquer objecto estranho alojado no interior da estrutura.

A instalação do aparelho deve ser realizada de acordo com a documentação gráfica. Pode ser instalado na parede ou no tecto, com descarga directa ou com conduta de descarga individual (ver fig. 1A)

Para proceder à instalação, efectuar uma abertura circular de diâmetro correspondente ao modelo a instalar (100 mm; 120 mm ou 150 mm) na parede ou no tecto onde se pretende instalar o aparelho, bem como os orifícios para a respectiva fixação (ver fig. 2).

Retirar a tampa como se mostra na fig. 1B.

Passar os cabos de alimentação eléctrica através da peça "PC" e do canal habilitado no aparelho (ver fig. 3A). Ligar de acordo com a secção "LIGAÇÃO ELÉCTRICA"

Se a montagem se faz com um tubo de descarga individual, colocar o tubo (D) no orifício para a evacuação do ar.

Se a montagem se realiza com tubo de descarga individual com saída directa devem-se instalar as grelhas de ar que cumpram com os requisitos de segurança da norma vigente no país em que se encontra, de forma a impedir o acesso à hélice do ventilador (ver fig. 1A).

Certificar-se de que não existe qualquer obstrução à passagem do ar.

Fixar a base da estrutura através de tacos e parafusos fornecidos pelo fabricante.



LIGAÇÃO ELÉCTRICA:

Certificar-se de que a tensão (V) e a frequência (Hz) da corrente eléctrica à qual se vai ligar o aparelho correspondem aos valores indicados na placa de características.



O aparelho deve ligar-se de maneira permanente com a cablagem para instalação fixa, encastrada na parede e entrando no aparelho pela parte traseira.

(Cabo rígido ou pontas rígidas, condutores 2 ou 3 secção mínima 1 mm² e 1,5 mm² máximo)

Não é necessária uma tomada com ligação à terra porque se trata de um aparelho com isolamento duplo. (Classe II).

O cabo de alimentação deve ser colocado de forma a que não seja possível que nenhum líquido ou vapor possa entrar no aparelho, em toda a sua estrutura. Se tal não for possível, a entrada do cabo deve ser vedada de forma adicional, por exemplo, com silicone. Caso contrário, não seria conservada a protecção IP indicada.



Versões disponíveis:

STANDARD: Ventilador STANDARD. Não necessita configurações

TIMER: Ventilador com controlo TIMER. Temporização ajustável entre 3' e 15'.

TIMER-HYGRO: Ventilador com controlo TIMER-HYGRO. Activação por controlo de humidade entre 40% e 95%. Temporização ajustável entre 0' e 15'.

Concebido para a ventilação geral contínua de divisões húmidas (casas de banho, cozinhas, casas das máquinas e WC).

E100 GST: Ventilador com controlo Timer (Temporizador) e sensor de presença. Temporização ajustável entre 0' e 15'. Detecção de presença até 3 - 4 metros.

E100 GTL: Ventilador com controlo Timer e Luz Ambiente. Temporização ajustável entre 0' e 15'. Regulação da iluminação entre apagada e máxima intensidade.

Para efectuar a ligação eléctrica, seguir o diagrama de ligação apropriado de acordo com o modelo que se deseja ligar (ver fig. 3A - 3B)

No caso de não querer utilizar o aparelho, recomenda-se a sua desconexão da rede eléctrica.



CONFIGURAÇÕES e FUNCIONAMENTO:

Realize as configurações necessárias em função do modelo instalado.

TIMER (ver fig. 4B).

Para a regulação do tempo de temporização, rodar o pívó "TIMER" no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o tempo de temporização (3' - 15')

O extractor entra em funcionamento, activado pelo interruptor. Quando se desactive o interruptor, o ventilador continua a funcionar durante o tempo configurado e desliga-se no final.

TIMER-HYGRO (ver fig. 4A).

Quando se aplica tensão eléctrica pela primeira vez, o ventilador entra em modo de teste durante uns segundos; durante esse tempo, são mostrados no ecrã os valores Timer - Hygro pré-configurados de fábrica.

Para a regulação do tempo de temporização, rodar o pívó "TIMER" até configurar o valor desejado aparecer no ecrã (0' - 15').

Para regular o grau de humidade, rodar o pívó "HYGRO" até configurar o valor desejado aparecer no ecrã (40% - 95%).

O modelo **GTH** permite a ventilação contínua (durante 24 horas) de divisões húmidas através da ACTIVAÇÃO do interruptor SI (SI: ON).

Quando o grau de humidade for superior ao valor de humidade ajustado, a função Hygro é activada e o ventilador funciona com a velocidade máxima.

Quando o grau de humidade voltar a ser inferior ao valor ajustado, o aparelho continuará a funcionar com a velocidade máxima durante o tempo ajustado na função Timer e, finalmente, parará em caso de SI=OFF ou continuará a funcionar com a velocidade lenta em caso de SI=ON.

As velocidades máxima e lenta são pré-ajustadas na fábrica.

O extractor também será activado, com a velocidade máxima, ao ligar o interruptor de luz da divisão. Quando o interruptor de luz da divisão for desligado, o ventilador continuará a funcionar com a velocidade máxima durante o tempo ajustado na função Timer e, finalmente, parará em caso de SI=OFF ou continuará a funcionar com a velocidade lenta em caso de SI=ON.

SENSOR PIR (ver figura 4D)

Para regular a temporização, rodar o pívó "TIMER" no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o tempo da mesma (0' - 15').

Quando o extractor é ligado à rede de alimentação eléctrica, realiza-se uma pré-carga do sensor de presença durante 1 minuto. Em seguida, o extractor passa para o modo de espera, ficando pronto para o seu

funcionamento normal.

O extractor começa a trabalhar logo que o detector de presença seja activado. Caso o sensor não detecte movimentos, o extractor continuará a funcionar durante o tempo seleccionado nas definições do Timer (Temporizador) e parará após essa temporização, voltando ao modo de espera.

LIGHT (ver figura 4C)

Ventilador com controlo Timer e Luz Ambiente. Temporização ajustável entre 0' e 15'. Regulação da iluminação entre apagada e máxima intensidade.

Para regular a temporização, rodar o pivô "TIMER" no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o tempo da mesma (0' - 15').

Para regular o brilho das luzes LED, rodar o pivô "LIGHT" no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a intensidade da luz (0 - MÁX).

O extractor é colocado no modo activado através do interruptor e as luzes LED acendem-se na MÁXIMA intensidade. Quando o interruptor é desactivado, o ventilador continua a funcionar durante o tempo definido e as luzes LED passam para a iluminação seleccionada. Finalmente, o ventilador desliga-se e o nível de iluminação mantém-se no nível definido.



Para finalizar a instalação, comprovar que todas as ligações se realizaram correctamente e garantir que os cabos estão bem colocados.

Montar novamente a tampa frontal na posição correcta e comprovar que não se pode desmontar sem a utilização de uma ferramenta (ver fig. 7).

Comprovar que a hélice pode girar sem problemas.

Limpeza e Manutenção:

- Antes de iniciar o processo de limpeza, certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente e evite uma possível ligação involuntária.
- Limpar com um pano húmido de forma periódica.
- O aparelho não necessita de qualquer manutenção adicional.
- O motor, a hélice e todos os componentes devem ser periodicamente inspeccionados para assegurar que não estão sujeitos nem danificados. A frequência das inspeções dependerá das condições de funcionamento do aparelho.
- Eliminar a sujidade presente na hélice e nas partes interiores da estrutura, para evitar desequilíbrios durante o funcionamento, a redução dos desempenhos aerodinâmicos e danos no motor.

Este dispositivo não é um termómetro / higrómetro de precisão.

Os valores exibidos de T° e HR são apenas para referência

Solicite sempre peças de substituição originais para qualquer reparação

O FABRICANTE reserva-se o direito de efectuar qualquer melhoria tecnológica ou modificação sem aviso prévio.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. garante a conformidade deste produto com o uso a que se destina durante um período de dois (2) anos.

Esta garantia inclui tanto materiais como mão de obra devendo, pelo seu pequeno tamanho e mobilidade, ser transportado pelo utente ao Serviço Técnico Oficial de CATA mais próximo.

Para a reparação do produto, o consumidor deverá dirigir-se aos serviços oficiais de assistência técnica da marca para a sua reparação, ou ao ponto de venda para substituir o produto, cancelar a compra-venda ou

reduzir o preço se for caso disso, fazendo-se acompanhar sempre pela factura ou nota de compra ou pela guia de entrega correspondente se esta for posterior.

Se se detectar qualquer falta de conformidade, poderá ser exigida a reparação ou substituição do produto, salvo se uma destas opções resultar impossível ou desproporcionada, devendo ser realizada num prazo razoável. Se a reparação ou substituição não for possível ou apropriada, o consumidor poderá optar por um desconto no preço ou pelo cancelamento da compra, com devolução do preço.

A presente garantia não se aplicará nos casos de mau uso ou uso inadequado do produto, nem pela manipulação indevida do mesmo por pessoa não autorizada ou por falta de limpeza e de operações de manutenção periódica do produto (limpeza dos filtros, substituição de lâmpadas). Tenha em consideração que o vidro não está coberto pela garantia em caso de quebra por utilização indevida. Este produto foi concebido para uso único e exclusivo doméstico e por isso a garantia não ampara o uso profissional ou a sua utilização para funcionalidades não previstas.

A acção para reclamar o cumprimento do disposto na garantia prescreverá aos três anos desde a entrega do produto, devendo o consumidor informar sobre a falta de conformidade no prazo de dois meses desde que teve conhecimento da mesma.

A presente garantia não afecta os direitos de que dispõe o consumidor conforme ao previsto na Lei 23/2003, de 10 de julho, de Garantias na Venda de Bens de Consumo.



O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

DA

Kære kunde

For at garantere sikkerheden og den korrekte funktion ved apparatet bedes du læse følgende instruktioner OMHYGGELIGT, inden du starter installationen.



VIGTIGT:

Sørg for, at strømforsyningen er koblet fra inden udførelse af installationen eller elektrisk tilslutning af apparatet.

Installation, elektriske tilslutninger og indstillinger skal udføres af en autoriseret el-installatør i henhold til de lokale bestemmelser.

Hvis disse installationsinstruktioner ikke følges, kan produktet blive beskadiget.

For den bedste ydelse skal apparatet installeres korrekt (installation af enheden, indgange til rør og luftudskiftning). Denne ventilator er designet til ventilation af husholdninger og lignende steder. Anvend den ikke til andre formål, end den er designet til.

Dette apparat må kun anvendes af børn på 8 år og opefter, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået den passende vejledning med hensyn til sikker brug af apparatet og forstår de indebårne farer. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse som foretages af brugeren bør ikke foretages af børn uden opsyn.

Denne emhætte skal installeres således at hasperne er placeret mindst 2,3 m over gulvet.

Denne ventilator producerer ikke radio/tv-interferens (Direktiv 2004/108/EØF).



Inden rørintallation skal du undersøge kommunens bestemmelser om luftudgange og anmode om tilladelse fra den person, der er ansvarlig for bygningen.

Der skal tages forholdsregler for at undgå tilbagestrømning

af gasser til rummet fra åbne gasrør eller fra enheder med åbne flammer.

Rummet skal have tilstrækkelig ventilation, hvis dette apparat anvendes samtidigt med andre apparater, der kører på gas eller andre brændstoffer.

Kobl ikke ventilatorens udgangsrør (D) til et skorstenrør, ventilationsrør, rør med varm luft eller rør, der anvendes til fjernelse af dunster fra apparater, der kører på gas eller andre brændstoffer.



Installer IKKE dette produkt i områder med følgende karakteristika:

- Overskydende olie eller fedt.
- Områder med ætsende eller brændbare flydende gasser eller dampe.
- Områder med temperaturer højere end 40 °C eller lavere end -5 °C.
- Områder der udsættes for vejrliget (regn, sol, sne, mv.)
- Områder med mulige forhindringer der ødelægger adgangen til ventilatoren.

Produktet og dets dele må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

IP-vurderingen er kun gyldig, hvis apparatets installation er i overensstemmelse med det, der er angivet i denne vejledning.

Producenten fraskriver sig alt ansvar for personskade eller skade på dyr og genstande, der skyldes forkert brug af apparatet med henvisning til de advarsler vedr. installation, brug og vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Efter færdiggørelse af installationen bør disse instruktioner udleveres til ejeren/brugeren af apparatet.

Efter installationen er det nødvendigt at afbryde apparatets strømforbindelse.

Strømforbindelsen kan afbrydes gennem en tilgængelig stikkontakt eller ved at installere en afbryder i de faste led-

ninger som opfylder kravene for elektrisk installation.



INSTALLATION:

Før du begynder installationen, kontroller at propellen ikke er deformeret eller beskadiget, at den drejer frit og at der ikke sidder fremmedlegemer fast på indersiden af skroget.

Apparatet skal installeres i henhold til den vedlagte, grafiske dokumentation. Det kan installeres væggen eller loftet, med direkte adgang til en individuelt udgangsrør (se fig. 1A)

Hvis du vil starte installationen, skal du lave en cirkelformet åbning med en diameter, som svarer til den model, du vil installere (100 mm, 120 mm eller 150 mm) på væggen eller i loftet, hvor du vil installere apparatet og ophængsbeslaget (se fig. 2).

Fjern dækslet som vist i fig. 1B

Før strømforsyningskablerne gennem "PC"-delen og røret på apparatet (se fig. 3A). Tilslut i henhold til afsnittet "ELEKTRISK TILSLUTNING"

Hvis monteringen udføres med et individuelt udgangsrør: Anbring røret (D) i hullet, der er klargjort til luftudgangen.

Uanset om monteringen er udført med et individuelt udgangsrør eller med en direkte udgang, skal der installeres lufttriste, der overholder nationale sikkerhedskrav for at forhindre adgang til ventilatorbladene (se fig. 1A)

Sørg for, at der ikke er forhindringer, der blokerer luftstrømmen.

Monter kabnettets sokkel med de plugs og skruer, der er leveret af producenten.



ELEKTRISK TILSLUTNING:

Sørg for, at strømforsyningens spænding (V) og frekvens (Hz) svarer til de værdier, der findes på maskinskiltet.



Apparatet skal være permanent tilsluttet med fast installationskabling, fastgjort til væggen og indført i apparatet gennem dets bagside.

(Hard ledning eller hårde tips, 2 eller 3 ledere minimale tværsnit 1 mm² og 1,5 mm² maksimum)

Der kræves ingen jordforbindelse, da der er tale om et dobbeltisoleret apparat. (Klasse II).

Strømforsyningskablet skal være anbragt, så der ikke kan komme væsker eller dampe ind i apparatet sammen med det. Hvis dette ikke er muligt, skal kabelindgangen forsegles ekstra, f.eks. med silikone. Ellers er den angivne IP-vurdering ikke gældende.



Tilgængelige versioner:

STANDARD: STANDARD-ventilator. Kræver ikke indstilling

TIMER: Ventilator med TIMER-kontrol. Justerbar timer fra 3' til 15'

TIMER-HYGR0: Ventilator med TIMER-HYGR0-kontrol. Aktivering af fugtighedskontrol mellem 40% og 95%. Justerbar timer fra 0' til 15'

Designet til vedvarende, generel ventilation af fugtige rum (badeværelser, køkkener, vaskerum og toilettrum).

E 100 GST: Ventilator udstyret med timer og nærhedsføler. Timeren kan indstilles mellem 0' og 15'. Registrerer tilstedeværelse på en afstand af 3-4 m.

E 100 GTL: Ventilator med Timer og rumbelysning. Timeren kan indstilles mellem 0' og 15'. Lysstyrken kan indstilles mellem slukket og maksimum lysstyrke.

For den elektriske tilslutning: Følg tilslutningsdiagrammet for den model, der skal tilsluttes (se fig. 3A-3B).

I tilfælde af at apparatet ikke skal anvendes, anbefales det at apparatet frakobles strømnettet.



INDSTILLING OG DRIFT:

Udfør de nødvendige indstillinger i henhold til den installerede model.

TIMER (se fig. 4B)

For at indstille timeren: Drej "TIMER"-benet med uret for at forøge tiden (3'-15').

Ventilatoren starter, aktiveret af afbryderen. Når afbryderen slukkes, fortsætter ventilatoren med at køre i det indstillede tidsrum, hvorefter den slukker.

TIMER-HYGR0 (se fig. 4A)

Når der tændes for strømmen første gang, går ventilatoren i testtilstand i et par sekunder, og i denne periode viser displayet de fabriksindstillede Timer-Hygro-værdier.

For at justere timeren: Drej "TIMER"-benet, indtil den ønskede værdi vises på displayet (0'-15').

For at justere fugtighedsgraden: Drej "HYGR0"-benet, indtil den ønskede værdi vises på displayet (40% - 95%).

GTH-modellen gør det muligt at sikre konstant ventilation (i 24 timer) af fugtige rum ved AKTIVERING af afbryderen SI (SI: ON).

Når fugtighedsgraden er højere end den indstillede værdi, aktiveres Hygro-funktionen, og ventilatoren kører med fuld hastighed.

Når fugtighedsgraden igen er lavere end den indstillede værdi, forsætter apparatet med at køre med maksimal hastighed i det tidsrum, der er indstillet i timerfunktionen, og det standser til sidst, hvis SI=OFF, eller fortsætter med at køre med lav hastighed, hvis SI=ON.

Værdierne for den maksimale og den lave hastighed er fabriksindstillede.

Udsugningen går ligeledes i gang ved maksimal hastighed, når den aktiveres af lyskontakten i rummet. Når lyskontakten i rummet afbrydes, vil ventilatoren fortsat køre ved maksimal hastighed i det tidsrum, der er indstillet med timerfunktionen, og den stopper til sidst, hvis SI=OFF eller fortsætter med at køre ved lav hastighed, hvis SI=ON.

PIR-SENSOR (se figur 4D)

Indstil timeren ved at dreje betjeningsknappen "TIMER" i retning med uret for at forøge den indstillede tid (0' - 15').

Når udsuget slutes til el-nettet, forlades nærhedsføleren i 1 minut. Derefter er udsuget i standbytilstand og klar til at virke normalt.

Udsuget starter, når nærhedsføleren aktiveres. Hvis føleren ikke registrerer nogen bevægelse, fortsætter udsuget i den tid, der er indstillet på timeren. Derefter stopper det og vender tilbage til standbytilstand.

LIGHT (se figur 4C)

Ventilator med Timer og rumbelysning. Timeren kan indstilles mellem 0' og 15'. Lysstyrken kan indstilles mellem slukket og maksimum lysstyrke.

Indstil Timeren ved at dreje betjeningsknappen "TIMER" i retning med uret for at forøge den indstillede tid (0' - 15').

Indstil lysstyrken for LED-belysningen ved at dreje knappen "LIGHT" i retning med uret for at forøge lysstyrken (0 - MAX).

Udsugningen aktiveres med afbryderen, og LED-belysningen tændes med "MAXIMUM" lysstyrke. Når der slukkes for afbryderen, fortsætter ventilatoren driften i det indstillede tidsrum, og LED-belysningen skifter tilbage til den valgte belysningstype. Til sidst slukkes ventilatoren helt, og lysstyrken forbliver på det indstillede niveau.



For at færdiggøre installationen: Kontroller, at alle tilslutninger er udført korrekt, og sørg for, at kablerne er anbragt korrekt.

Installer frontdækslet på dets plads, og sørg for, at det ikke kan fjernes uden brug af værktøj (se fig. 7).

Sørg for, at bladene kan dreje uhindret.

Renngøring og vedligeholdelse:

- Inden rengøring: Sørg for, at apparatet ikke er sluttet til el-nettet, og sørg for, at det ikke kan tilsluttes ved en fejl.

- Rengør regelmæssigt med en fugtig klud.

- Dette apparat kræver ikke yderligere vedligeholdelse.

Bed altid om originale reservedele ved reparationer.

- Motoren, propellen og alle bestanddele bør inspiceres periodisk for at kontrollere, at de ikke er beskadigede eller er blevet beskadiget. Hyppigheden af disse inspektioner afhænger af apparatets driftsbetingelser.

- Fjern det synlige snavs på propellen og på skrogets indvendige dele for at undgå ubalance under driften, reducere af aerodynamiske ydelser og skader på motoren.

Denne enhed er ikke et præcisionstermometer / hygrometer.

De viste værdier af T° og HR er kun til reference

PRODUCENTEN forbeholder sig ret til at foretage enhver teknisk forbedring eller ændring uden forudgående varsel.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. udsteder en garanti for dette apparat for en toårig periode, såfremt apparatet anvendes i overensstemmelse med den brug, som dette er fremstillet til. Denne garanti omfatter såvel materialer som arbejdskraft, idet forbrugeren bør transportere apparatet, pga. dets lille størrelse og flytbarhed, hen til den nærmeste autoriserede CATA kundeservice.

For at foretage reparationer på apparatet, bør forbrugeren henvende sig til fabrikantens teknisk autoriserede kundeservice eller til den forretning, hvor produktet er købt for at udskifte dette, aflyse købet eller eventuelt få et afslag i prisen. Faktura, kassebon eller den tilhørende udleveringseddél, såfremt levering er foretaget efter købstidspunktet, bør altid medbringes.

Hvis der opdagés en hvilken som helst fejlfunktion, kan kunden forlange reparation eller ombytning af produktet, med undtagelse af, at en af disse muligheder vil være umulig eller uforholdsmæssig indenfor et rimeligt tidsrum.

Hvis reparationen eller ombytningen ikke er mulig eller passende, kan forbrugeren vælge at forlange et nedslag i prisen eller at ophæve købet og forlange pengene tilbage.

Den herværende garanti omfatter IKKE de tilfælde, hvor produktet bruges forkert eller på anden vis end den, som det er beregnet til, så som utilbørlig håndtering af apparatet af ikke autoriseret personale eller manglende rengøring eller foretagelse af periodiske vedligeholdelsegenemsyn, (rengøring af filtre, udskiftning af pærer). Vær opmærksom på, at glasset ikke er dækket af garantien ved brud, der er opstået som følge af ukorrekt brug. Dette produkt er fremstillet udelukkende med henblik på at skulle anvendes i hjemmet, hvorfor garantien IKKE omfatter en faglig brug eller en andet brug, som apparatet ikke er fremstillet til.

Reklamationsfristen i henhold til garantien udløber efter tre år, at regne fra overdragelsen af produktet, idet forbrugeren er forpligtet til at meddele fejlfunktionen indenfor en frist på to måneder, efter opdagelsen af fejlen.

Den herværende garanti berører ikke de rettigheder, som forbrugeren er i besiddelse af i medfør af Lov nr. Ley 23/2003, af 10 Juli, omhandlende garantier ved Forbrugsgenstande.



Symbolet på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

CZ



Vážený zákazník,

Aby byla zajištěna bezpečnost a správné fungování spotřebiče přečtěte si, prosím, před instalací POZORNĚ následující instrukce.



DŮLEŽITÉ:

Pokud nebudou tyto instalační pokyny dodrženy, může dojít k poškození spotřebiče.

Ujistěte se, že před provedením instalace byl odpojen přívod elektrického proudu ke spotřebiči. Instalace, elektrické zapojení a nastavení spotřebiče musí být provedeno kvalifikovanou osobou v souladu s místními nařízeními.

Pro optimální výkon musí být spotřebič nainstalován správně (instalace spotřebiče, odtahové potrubí a výstupy vzduchu). Tento spotřebič je navržen pouze pro ventilaci domácností či podobných prostor. Nepoužívejte jej pro žádné jiné účely, než pro které byl navržen.

Tento spotřebič může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly tyto osoby náležitě poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud chápou případná rizika.

Spotřebič není určen jako hračka pro děti.

Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Tento spotřebič musí být nainstalován nejméně 2,3 m nad podlahou.

Tento ventilátor nevytváří rádio-televizní rušení (Směrnice 2004/108/ES).



Před instalací potrubí si ověřte místní předpisy týkající se vývodů vzduchu a vyžádejte si povolení od osoby zodpovědné za danou budovu.

Je potřeba provést opatření k zabránění zpětného proudění

plynů do místnosti z otevřeného plynového potrubí nebo z jiných zařízení, např. s otevřeným ohněm.

Budou-li se v místnosti používat jiná zařízení fungující na plyn či jiná paliva, je potřeba zajistit další adekvátní větrání. Neinstalujte spotřebič do komínového tělesa, horkovzdušného potrubí nebo do potrubí používaného k odvádění zplodin ze spotřebičů, které fungují na plyn nebo jiná paliva.



NEINSTALUJTE tento produkt do míst s následujícími charakteristikami:

- Místa s výskytem většího množství olejí či maziv
- Místa s žíravými či hořlavými kapalinami, plyny či párami
- Místa s teplotami vyššími než 40 °C či nižšími než -5 °C
- Místa vystavena přírodním živlům (děšť, slunce, sníh atd.)
- Místa s možnými překážkami, které brání přístupu ke spotřebiči

Výrobek ani jeho části nesmí být ponořeny do vody či jiných tekutin.

Stupeň krytí IP je platný pouze v případě, že instalace tohoto spotřebiče je provedena v souladu s body uvedenými v tomto manuálu.

Výrobce se zříká veškeré zodpovědnosti za poranění či jakoukoliv jinou újmu, nejen na zdraví, lidí, zvířat nebo objektů, způsobené používáním spotřebiče v rozporu s pokyny pro instalaci, použití a údržbu popsanych v tomto manuálu.

Po dokončení instalace by tyto instrukce měly být předány vlastníkovi / uživateli spotřebiče.

Spotřebič musí být po instalaci možno odpojit od přívodu elektrického proudu. Může být odpojen buďto prostřednictvím dostupné elektrické zástrčky nebo zabudováním vypínače na elektroinstalaci, který splňuje elektroinstalační standardy.



INSTALACE:

Při instalaci postupujte podle příloženého obrázkového manuálu.

Před začátkem instalace ověřte, že vrtule ventilátoru není zdeformovaná či poškozená, že se může volně otáčet, a že uvnitř vnějšího pouzdra není přítomno žádné cizí těleso.

Spotřebič může být nainstalován na zeď nebo na strop s přímým napojením na samostatné odtahové potrubí (viz obr. 1A).

Před instalací vytvořte kruhový otvor s průměrem odpovídajícím modelu (100 / 120 / 150 mm) ve zdi nebo ve stropě, kde bude spotřebič nainstalován, a také otvory k jeho upevnění (viz obr. 2)

Sejměte skleněnou čelní desku postupem, znázorněným na obr. 1B

Protáhněte přírodní kabely skrz průchodku „PC“ a drážky ve spotřebiči až ke svorkovnici (viz obr. 3A).

Připojte vodiče dle kapitoly „ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ“.

Pokud je montáž provedena na samostatné odtahové potrubí, umístěte výstupní rouru (D) do otvoru připraveného pro odtah vzduchu.

Áč už je montáž provedena na samostatné odtahové potrubí či na přímý vývod vzduchu, musí být nainstalovány odtahové mřížky, které jsou v souladu s národními bezpečnostními předpisy k zabránění v přístupu k lopatkám spotřebiče (viz obr. 1A)

Ujistěte se, že toku vzduchu nebrání žádná překážka.

Přípevněte korpus spotřebiče za použití hmoždinek a šroubů dodaných s výrobkem. Šrouby poté zakryjte zásepky A a B (obr. 6)



ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ:

Ujistěte se, že napětí (V) a frekvence (Hz) ve vaší elektrické síti odpovídají hodnotám uvedeným na výrobním štítku.



Spotřebič musí být permanentně ze zadní strany připojen do pevné elektroinstalace ve zdi (pevný kabel, dvou či tří drátový s průřezem minimálně 1 mm² a maximálně 15 mm²).

Není vyžadováno uzemnění, neboť se jedná o spotřebič s dvojitou izolací (třída II).

Připojení napájecího kabelu musí být provedeno tak, aby přes něj do spotřebiče nemohla vniknout žádná voda či pára. Pokud toto nelze zajistit, je potřeba kabelovou průchodku opatřit dodatečnou izolací (např. silikonem), jinak by nebyla dodržena požadovaná klasifikační třída IP.



Dostupné verze:

STANDARD: Standardní ventilátor. Nevyžaduje speciální nastavení.

TIMER: Ventilátor s časovačem. Nastavitelný časovač od 3 do 15 min.

TIMER-HYGRO: Ventilátor s časovačem a hygrem (vlhkostní automatikou) nastavitelným v rozsahu od 40 % do 95 %. Nastavitelný časovač od 0 do 15 min.

Navrženo pro nepřetržitou ventilaci vlhkých místností (koupelny, kuchyně, prádelny a toalety) – funkce mikroventilace / trvalý chod při nízkých otáčkách.

E 100 PIR: ventilátor vybavený časovačem a senzorem pohybu osob. Časovač nastavitelný mezi 0 a 15 min. Možnost nastavení citlivosti čidla v rozsahu 3 až 4 m.

E 100 GL: ventilátor vybavený časovačem a ambientním světlem. Časovač nastavitelný mezi 0 a 15 min. Možnost nastavení intenzity světla mezi vypnuto a maximální intenzitou.

Při připojení k el. síti se řiďte schématem připojení podle toho, který model připojujete (viz obr. 3A-3B). V případě, že přístroj není používán, je doporučeno jej odpojit z přívodu elektrického proudu.



NASTAVENÍ A PROVOZ:

Provedte nezbytné nastavení podle toho, jaký model je nainstalován.

ČASOVAČ (viz obr. 4B)

K nastavení časovače otočte knoflíkem (C), „TIMER“ po směru hodinových ručiček k navýšení časovače (3-15 min.). Po sepnutí vypínače se ventilátor rozeběhne. Po vypnutí vypínače ventilátor nadále pracuje po dobu nastavenou na časovači a potom se vypne.

TIMER-HYGRO (viz obr. 4A)

Při prvním připojení k el. síti, předte spotřebič na pár vteřin do testovacího módu a během této doby displej ukazuje hodnoty Timer-Hygro továrního nastavení.

K nastavení časovače, otáčejte knoflíkem (C), „TIMER“, dokud se na displeji neobjeví požadovaná hodnota (0-15 min.)

K nastavení úrovně vlhkosti otáčejte knoflíkem (C), „HYGRO“, dokud se na displeji neobjeví požadovaná hodnota (40-95 %).

Model GTH je určen k nepřetržitě ventilaci (24 hodin) vlhkých místností pomocí aktivace vypínače (SI: ON)

Pokud je úroveň vlhkosti vyšší než nastavená úroveň, aktivuje se funkce Hygro a ventilátor bude pracovat na plný výkon.

Jakmile úroveň vlhkosti klesne pod nastavenou úroveň, zařízení bude nadále pracovat na plný výkon po dobu nastavenou na funkci časovače a nakonec vypne, pokud SI=OFF nebo bude nadále pracovat na nízký výkon, pokud SI=ON.

Maximální a nízký výkon jsou nastavené při výrobě.

Ventilátor se také zapne na maximální výkon, pokud je aktivován externím vypínačem v místnosti (např. vypínačem světla). Pokud dojde ke zhasnutí světla v místnosti, ventilátor bude pokračovat v činnosti na maximální výkon po dobu nastavenou funkcí časovače a nakonec se vypne, pokud SI=OFF nebo bude nadále pracovat na nízký výkon, pokud SI=ON.

PIR SENZOR (viz obr. 4D)

K regulaci časovače otáčejte knoflíkem (C), „TIMER“ po směru hodinových ručiček k navýšení nastaveného času (0-15 min.)

Po zapojení ventilátoru do elektrické sítě je senzor pohybu na 1 minutu deaktivován. Poté ventilátor zůstane v režimu stand-by připraven pro normální provoz.

Ventilátor se spustí při aktivaci detektoru pohybu. Pokud senzor nezaznamená žádný pohyb, ventilátor zůstane v provozu po dobu zvolenou nastavením časovače a nakonec se zastaví a vrátí se do režimu stand-by.

SVĚTLO (viz obr. 4C)

Spotřebič je vybavený časovačem a ambientním světlem. Časovač je nastavitelný mezi 0 a 15 min. s možností nastavení intenzity světla mezi „vypnuto“ a maximální intenzitou.

K regulaci časovače otáčejte knoflíkem (C), „TIMER“ po směru hodinových ručiček k navýšení nastaveného času (0-15 min.)

K nastavení intenzity LED světel, otáčíte knoflíkem (C) „LIGHT“ ve směru hodinových ručiček k navýšení intenzity světla (0 – MAX).

Ventilátor je aktivován vypínačem a LED světla se zapnou na MAXIMÁLNÍ intenzitu. Po vypnutí vypínače ventilátor pokračuje v provozu po nastavený čas a LED světla se přepnou na nastavenou intenzitu osvětlení. Nakonec se ventilátor vypne úplně a úroveň osvětlení zůstane na nastavené intenzitě.

K dokončení instalace ověřte, že všechna připojení byla provedena správně a ujistěte se, že jsou správně umístěny všechny kabely.



Upevněte přední kryt do požadované pozice a ujistěte se, že jej nelze sundat bez použití nářadí. **NEPŘETÁČETE ČELNÍ DESKU PŘES DORAZ – NEUMĚRNĚ SILNÝM DOTÁZENÍM BY MOHLO DOJÍT K POZDĚJŠÍMU SAMOVOLNÉMU ODPADNUTÍ SKLA.** Ujistěte se, že vrtule běží volně.

Čištění a údržba:

- Před čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od proudu a že nemůže být znovu náhodně připojen.
- Pravidelně čistěte povrch vlhkým hadříkem.
- Spotřebič nevyžaduje dodatečnou údržbu
- Pro opravy vždy vyžádejte originální náhradní díly
- Motor, vrtule a všechny součástky by měly být pravidelně kontrolovány, aby bylo zajištěno, že nejsou znečištěné a že nedošlo k jejich poškození. Frekvence kontrol závisí na provozních podmínkách spotřebiče.
- Odstraňujte nečistoty z vrtule a vnitřních částí pouzdra, aby nedocházelo k nerovnovážnému provozu, poklesu aerodynamického výkonu a poškození motoru.

Zařízení není přesným teploměrem / vlhkoměrem.

Zobrazené hodnoty teploty a vlhkosti jsou jen orientační.

VÝROBCE si vyhrazuje právo k provádění jakýchkoli technologických vylepšení či úprav bez předchozího upozornění.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. poskytuje záruku ve výši 2 let na funkčnost spotřebiče. Tato garance zahrnuje jak materiály, tak i činnost. Díky jeho malým rozměrům a snadnosti přepravy může být spotřebič dopraven uživatelem k nejbližšímu Servisnímu Oddělení společnosti CATA v dané zemi nebo k prodejci, u něhož byl zakoupen.

Za účelem vyměnění výrobku, zrušení prodeje či obdržení slevy z ceny, kde je takový postup vhodný, by měl být spotřebič dopraven uživatelem na místo prodeje. Spotřebič musí být v takovém případě předán s jeho fakturou či prodejním dokladem nebo dodacím listem.

Pokud je odhalena závada, má spotřebitel právo v rozumné době požadovat opravu či náhradu výrobku, pokud ani jedna z těchto možností není možná či nepřiměřená. Pokud oprava či náhrada výrobku není možná nebo je nepřiměřená, může spotřebitel získat slevu na ceně výrobku nebo zrušit nákup a obdržet plnou návratnost platby.

Tato garance není použitelná v případě nesprávného používání výrobku, manipulace neoprávněnou


osobou nebo při nesprávném čištění a nesprávné dlouhodobé údržbě uživatelem (čištění filtrů, výměna zárovek).

Prosíme, držte na paměti, že sklo není pokryto zárukou, pokud se rozbije z důvodu nesprávného zacházení. Tento výrobek byl navržen jen pro domácí použití; proto se tato záruka nevztahuje na profesionální využití nebo využití výrobku jakýmkoliv nepředvídaným způsobem.

Právo požadovat plnění této záruky skončí po 2 letech od koupě výrobku. Jakoukoliv závadu je spotřebitel povinen řešit do dvou měsíců od jejího zjištění.

Tato záruka se netýká spotřebitelských práv spojených s uplatněním Směrnice 1999/44/ES ohledně Záruk v Prodeji Spotřebního Zboží.



Symbol  na výrobku či na jeho obalu značí, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným odpadem. Namísto toho by měl být předán na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet potenciálním negativním vlivům na přírodní prostředí a na lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít nesprávnou likvidací tohoto výrobku. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, Vaše místní úřady, Vaši místní společnost pro likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.



Vážený zákazník,

Aby bola zaistená bezpečnosť a správne fungovanie spotrebiča, prečítajte si, prosím, pred inštaláciou PÓZORNE nasledujúce inštrukcie.



DÔLEŽITÉ:

Pokiaľ nebudú tieto inštaláčne pokyny dodržané, môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Uistite sa, že pred vykonaním inštalácie bol odpojený prívod elektrického prúdu ku spotrebiču. Inštalácia, elektrické zapojenie a nastavenie spotrebiča musia byť vykonané kvalifikovanou osobou v súlade s miestnymi nariadeniami.

Pre optimálny výkon musí byť spotrebič nainštalovaný správne (inštalácia spotrebiča, odtáhové potrubie a výstupy vzduchu).

Tento spotrebič je navrhnutý len na ventiláciu domácností či podobných priestorov. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely, než na ktoré bol navrhnutý.

Tento spotrebič môže byť používaný deťmi od 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami, osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ boli tieto osoby náležite poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a pokiaľ chápu prípadné riziká.

Spotrebič nie je určený ako hračka pre deti.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Tento spotrebič musí byť nainštalovaný najmenej 2,3 m nad podlahou.

Tento ventilátor nevytvára rádio-televizné rušenie (Smernica 2004/108/ES)



Pred inštaláciou potrubia si overte miestne predpisy týkajúce sa vývodov vzduchu a vyžiadať si povolenie od

osoby zodpovednej za danú budovu.

Je potrebné vykonať opatrenia na zabránenie spätnému prúdeniu plynov do miestnosti z otvoreného plynového potrubia alebo z iných zariadení, napr. s otvoreným ohňom.

Ak sa budú v miestnosti používať iné zariadenia fungujúce na plyn či iné palivá, je potrebné zaistiť ďalšie adekvátne vetranie. Neinštalujte spotrebič do komínového telesa, teplovzdušného potrubia alebo do potrubia používaného na odvádzanie spodín zo spotrebičov, ktoré fungujú na plyn alebo iné palivá.



NEINŠTALUJTE tento produkt do miest s nasledujúcimi charakteristikami:

- Miesta s výskytom väčšieho množstva olejov či mazív.
- Miesta so žieravými či horľavými kvapalinami, plynmi či pami.
- Miesta s teplotami vyššími než 40 °C či nižšími než -5 °C.
- Miesta vystavené prírodným živlom (dážď, slnko, sneh atď.).
- Miesta s možnými prekážkami, ktoré bránia prístupu ku spotrebiču.

Výrobok ani jeho časti nesmú byť ponorené do vody či iných tekutín.

Stupeň krytia IP je platný len v prípade, že je inštalácia tohto spotrebiča vykonaná v súlade s bodmi uvedenými v tomto manuáli.

Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za poranenie či akúkoľvek inú ujmu, nie len na zdraví, ľudí, zvierat alebo objektov, spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s pokynmi na inštaláciu, použitie a údržbu popísanými v tomto manuáli.

Po dokončení inštalácie by tieto inštrukcie mali byť odovzdané vlastníkovi / používateľovi spotrebiča.

Spotrebič musí byť po inštalácii možné odpojiť od prívodu elektrického prúdu. Môže byť odpojený prostredníctvom

dostupnej elektrickej zástrčky alebo zabudovaním vypínača na elektroinštalácii, ktorý spĺňa elektroinštaláčne štandardy.



INŠTALÁCIA:

Pri inštalácii postupujte podľa priloženého obrázkového manuálu.

Pred začiatkom inštalácie overte, že vrtula ventilátora nie je zdeformovaná či poškodená, že sa môže voľne otáčať a že vo vnútri vonkajšieho puzdra nie je prítomné žiadne cudzie teleso.

Spotrebič môže byť nainštalovaný na stenu alebo na strop s priamym napojením na samostatné odťahové potrubie (pozri obr. 1A).

Pred inštaláciou vytvorte kruhový otvor s priemerom zodpovedajúcim modelu (100 / 120 / 150 mm) na stene alebo na strope, kde bude spotrebič nainštalovaný, a tiež otvory k jeho upevneniu (pozri obr. 2).

Zložte sklenenú čelnú dosku postupom znázorneným na obr. 1B.

Pretiahnite prívodné káble cez priechodku „PC“ a drážky v spotrebiči až ku svorkovnici (pozri obr. 3A). Pripojte vodiče podľa kapitoly „ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE“.

Pokiaľ je montáž vykonaná na samostatné odťahové potrubie, umiestnite výstupnú rúru (D) do otvoru pripraveného na odťah vzduchu.

Či už je montáž vykonaná na samostatné odťahové potrubie alebo na priamy vývod vzduchu, musia byť nainštalované odťahové mriežky, ktoré sú v súlade s národnými bezpečnostnými predpismi k zabráneniu prístupu k lopatkám spotrebiča (pozri obr. 1A).

Uistite sa, že toku vzduchu nebráni žiadna prekážka.

Pripevnite korpus spotrebiča za použitia príchytiek a skrutiek dodaných s výrobkom. Skrutky potom zakryte zásepkami A a B (obr. 6).



ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE:

Uistite sa, že napätie (V) a frekvencia (Hz) vo vašej elektrickej sieti zodpovedajú hodnotám uvedeným na výrobnom štítku.



Spotrebič musí byť permanentne zo zadnej strany pripojený do pevnej elektroinštalácie v stene (pevný kábel, dvoj či troj drôtový s prierezom minimálne 1 mm² a maximálne 1,5 mm²).

Nie je vyžadované uzemnenie, keďže sa jedná o spotrebič s dvojitou izoláciou (trieda II). Pripojenie napájacieho kábla musí byť vykonané tak, aby cez neho do spotrebiča nemohla vniknúť žiadna voda či para. Pokiaľ toto nie je možné zaisťiť, je potrebné káblouvy priechodku vybaviť dodatočnou izoláciou (napr. silikónom), inak by nebola dodržaná požadovaná klasifikačná trieda IP.



Dostupné verzie:

STANDARD: Štandardný ventilátor. Nevýžaduje špeciálne nastavenie.

TIMER: Ventilátor s časovačom. Nastaviteľný časovač od 3 do 15 min.

TIMER-HYGR0: Ventilátor s časovačom a hygrom (vlhkosťou automatikou) nastaviteľným v rozsahu od 40 % do 95 %. Nastaviteľný časovač od 0 do 15 min.

Navrhnuté pre nepretržitú ventiláciu vlhkých miestností (kúpeľne, kuchyne, pracovne a toalety) – funkcia mikroventilácie / trvalý chod pri nízkych otáčkach.

E 100 PIR: ventilátor vybavený časovačom a senzorom pohybu osôb. Časovač nastaviteľný medzi 0 a 15 min. Možnosť nastavenia citlivosti snímača v rozsahu 3 až 4 m.

E 100 GL: ventilátor vybavený časovačom a ambientným svetlom. Časovač nastaviteľný medzi 0 a 15 min. Možnosť nastavenia intenzity svetla medzi vypnutý a maximálna intenzita.

Pri pripojení k el. sieti sa riadne schémou pripojenia podľa toho, ktorý model pripájate (pozri obr. 3A-3B). V prípade, že prístroj nie je používaný, odporúča sa ho odpojiť od prívodu elektrického prúdu.



NASTAVENIE A PREVÁZDKA:

Vykonajte nevyhnutné nastavenia podľa toho, aký model je nainštalovaný.

ČASOVAČ (pozri obr. 4B)

Pre nastavenie časovača otočte kolieskom (C) „TIMER“ v smere hodinových ručičiek pre navýšenie časovača (3-15 min.). Po zapnutí vypínača sa ventilátor rozbehne. Po vypnutí vypínača ventilátor ďalej pracuje po dobu nastavenú na časovači a potom sa vypne.

TIMER-HYGR0 (pozri obr. 4A)

Pri prvom pripojení k el. sieti prejde spotrebič na pár sekúnd do testovacieho módu a počas tejto doby displej ukazuje hodnoty Timer-Hygro továrenského nastavenia.

Pre nastavenie časovača otáčajte kolieskom (C) „TIMER“, kým sa na displeji neobjaví požadovaná hodnota (0-15 min.)

Pre nastavenie úrovne vlhkosti otáčajte kolieskom (C) „HYGR0“, kým sa na displeji neobjaví požadovaná hodnota (40-95 %).

Model GTH je určený na nepretržitú ventiláciu (24 hodín) vlhkých miestností pomocou aktivácie vypínača (S1: ON)

Pokiaľ je úroveň vlhkosti vyššia než nastavená úroveň, aktivuje sa funkcia Hygro a ventilátor bude pracovať na plný výkon.

Akonáhle úroveň vlhkosti klesne pod nastavenú úroveň, zariadenie bude naďalej pracovať na plný výkon po dobu nastavenú na funkcii časovača a nakoniec sa vypne, pokiaľ S1=OFF alebo bude naďalej pracovať na nízky výkon, pokiaľ S1=ON.

Maximálny a nízky výkon sú nastavené pri výrobe.

Ventilátor sa tiež zapne na maximálny výkon, pokiaľ je aktivovaný externým vypínačom v miestnosti (napr. vypínačom svetla). Pokiaľ dôjde ku zhasnutiu svetla v miestnosti, ventilátor bude pokračovať v činnosti na maximálny výkon po dobu nastavenú funkcii časovača a nakoniec sa vypne, pokiaľ S1=OFF alebo bude naďalej pracovať na nízky výkon, pokiaľ S1=ON.

PIR SENZOR (pozri obr. 4D)

Pre reguláciu časovača otáčajte kolieskom (C) „TIMER“ v smere hodinových ručičiek pre navýšenie nastaveného času (0-15 min.)

Po zapojení ventilátora do elektrickej siete bude senzor pohybu na 1 minútu deaktivovaný. Potom ventilátor zostane v režime stand-by pripravený na normálnu prevádzku.

Ventilátor sa spustí pri aktivácii detektora pohybu. Pokiaľ senzor nezaznamená žiadny pohyb, ventilátor zostane v prevádzke po dobu zvolenú nastavením časovača a nakoniec sa zastaví a vráti sa do režimu stand-by.

SVETLO (pozri obr. 4C)

Spotřebič je vybavený časovačem a ambientním světlem. Časovač je nastavitelný mezi 0 a 15 min. s možností nastavení intenzity světla mezi „vypnutý“ a maximální intenzita.

Pro reguláciu časovača otáčajte kolieskom (C) „TIMER“ v smere hodinových ručičiek pre navýšenie nastaveného času (0-15 min.)

Pro nastavenie intenzity LED svetla otáčajte kolieskom (C) „LIGHT“ v smere hodinových ručičiek pre navýšenie intenzity svetla (0 - MAX).

Ventilátor je aktivovaný vypínačom a LED svetlá sa zapnú na MAXIMÁLNU intenzitu. Po vypnutí vypínača ventilátor pokračuje v prevádzke po nastavený čas a LED svetlá sa prepnú na nastavenú intenzitu osvetlenia. Nakoniec sa ventilátor vypne úplne a úroveň osvetlenia zostane na nastavenej intenzite.



Pre dokončenie inštalácie overte, že všetky pripojenia boli vykonané správne a uistite sa, že sú správne umiestnené všetky káble.

Upevnite predný kryt do požadovanej pozície a uistite sa, že ho nie je možné zložiť bez použitia náradia. NEPRETÁČAJTE ČELNÚ DOSKU CEZ DŮRAZ – NEÚMERNE SILNÝM DOTIAHNUTÍM BY MOHLO DŮJST K NESKORŠÍEMU SAMOVOLNÉMU ODPADNUTÍU SKLA.

Uistite sa, že vrtule bežia voľne.

Čistenie a údržba:

- Pred čistením sa je nutné uistiť, že je spotřebič odpojený od prúdu a že nemôže byť znovu náhodne pripojený.
- Pravidelne čistite povrch vlhkou handričkou.
- Spotřebič nevyžaduje dodatočnú údržbu.
- Pre opravy vždy vyžadujte originálne náhradné diely.
- Motor, vrtule a všetky súčiastky by mali byť pravidelne kontrolované, aby bolo zaistené, že nie sú znečistené a že nedošlo k ich poškodeniu. Frekvencia kontrol závisí od prevádzkových podmienok spotřebiča.
- Odstraňujte nečistoty z vrtule a vnútorných častí puzdra, aby nedochádzalo k nerovnovážnej prevádzke, poklesu aerodynamického výkonu a poškodeniu motora.

Zariadenie nie je presným teplomerom / vlhkomerom.

Zobrazené hodnoty teploty a vlhkosti sú len orientačné.

VÝROBCA si vyhradzuje právo na vykonávanie akýchkoľvek technologických vylepšení či úprav bez predchádzajúceho upozornenia.



CATA ELECTRODOMESTICOS S.L. poskytuje záruku v dĺžke 2 rokov na funkčnosť spotřebiča. Táto garancia zahŕňa ako materiály, tak aj činnosť. Vďaka jeho malým rozmerom a ľahkosti prepravy môže byť spotřebič dopravený používateľom do najbližšieho Servisného oddelenia spoločnosti CATA v danej krajine alebo k predajcovi, u ktorého bol zakúpený.

Za účelom vymenenia výrobku, zrušenia predaja či získania zľavy z ceny, kde je taký postup vhodný, by mal byť spotřebič dopravený používateľom na miesto predaja. Spotřebič musí byť v takom prípade odovzdaný s jeho faktúrou či predajným dokladom alebo dodacím listom.

Pokiaľ je odhalená závada, spotřebiteľ má právo v rozumnej dobe požadovať opravu či náhradu výrobku, pokiaľ ani jedna z týchto možností nie je nemožná či neprimeraná. Pokiaľ oprava či náhrada výrobku nie je možná alebo je neprimeraná, spotřebiteľ môže získať zľavu z ceny výrobku alebo zrušiť nákup a získať plnú návratnosť platby.


Táto garancia nie je použiteľná v prípade nesprávneho používania výrobku, manipulácie neoprávnenou osobou alebo pri nesprávnom čistení a nesprávnej dlhodobej údržbe používateľom (čistenie filtrov, výmena žiaroviek).

Prosíme, majte na pamäti, že sklo nie je pokryté zárukou, pokiaľ sa rozbitie z dôvodu nesprávneho zaobchádzania. Tento výrobok bol navrhnutý len na domáce použitie; preto sa táto záruka nevzťahuje na profesionálne využitie alebo využitie výrobku akýmkoľvek nepredvídaným spôsobom.

Právo požadovať plnenie tejto záruky skončí po 2 rokoch od kúpy výrobku. Akúkoľvek záradu je spotřebiteľ povinný riešiť do dvoch mesiacov od jej zistenia.

Táto záruka sa netýka spotřebiteľských práv spojených s uplatnením Smernice 1999/44/ES ohľadne Záruk pri predaji spotřebného tovaru.



Symbol  na výrobku či na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nesmie byť zaobchádzané ako s bežným odpadom. Namiesto toho by mal byť odovzdaný na príslušné zberné miesto na recykláciu elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom na prírodné prostredie a na ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť nesprávnou likvidáciou tohto výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku kontaktujte, prosím, Vaše miestne úrady, Vašu miestnu spoločnosť pre likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste si výrobok zakúpili.

FI

Hyvä asiakas,

Lue seuraavat ohjeet HUOLELLISESTI ennen laitteen asennuksen aloittamista, jotta voisit varmistua siitä, että käytät laitetta oikein ja turvallisesti.



TÄRKEÄÄ:

Varmista, että virransyöttö on katkaistu, ennen kuin asennat laitteen tai teet sen sähkökytkennät.

Asennuksen, sähkökytkennät ja asetukset tekevän henkilön tulee olla teknisesti pätevä paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Laitte voi vaurioitua, jos näitä asennusohjeita ei noudateta. Jotta laitteen suorituskyky olisi paras mahdollinen, se tulee asentaa oikein (niin itse yksikkö kuin sen kanavointi ja ilmanottoaukotkin).

Tämä liesituuletin on suunniteltu asuin- ja muiden vastaavien tilojen tuulettamiseen. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus, saavat käyttää tätä laitetta vain silloin, kun heitä on ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöönoton liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän vastuulla olevia puhdistus- ja ylläpitotoimia ilman valvontaa.

Tämä puhallin tulee asentaa niin, että lavat sijaitsevat vähintään 2,3 m korkeudella maasta.

Tämä liesituuletin ei aiheuta radio- ja televisiohäiriöitä (direktiivi 2004/108/EY).



Tutustu ennen ilmanvaihtoputkiston asennusta kunnallisiin ja taloyhtiön ilmanvaihtoaukkoja koskeviin säädköksiin ja pyydä asennuslupa taloyhtiöstä vastaavalta

henkilöltä.

Ryhdy tarvittaviin varotoimiin kaasujen takaisinvuodon estämiseksi avoimista kaasuputkista tai kaasuliekkiiä käyttävistä laitteista.

Huoneen ilmanvaihdon tulee olla riittävä, jos tätä laitetta käytetään yhtä aikaa muiden, kaasua tai muita polttoaineita käyttävien laitteiden kanssa.

Älä asenna liesituulettimen poistoputkea (D) savupiipun hormiin, ilmanvaihtoputkistoon, kuumailmaputkistoon tai sellaiseen putkistoon, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita käyttävien laitteiden savunpoistoon.



ÄLÄ asenna tätä laitetta seuraavanlaisiin paikkoihin:

- Tiloihin, joissa on runsaasti öljyä tai rasvaa.
- Alueille, joilla on syövyttäviä aineita, herkästi syttyvää nestekaasua tai höyryä.
- Alueille, joiden lämpötila on yli 40 °C tai alle -5 °C.
- Alueille, joihin sääolosuhteet (sade, aurinko, lumi jne.) vaikuttavat
- Alueille, joilla on sellaisia esteitä, jotka voivat estää pääsyn tuulettimelle.

Laitetta ja sen osia ei saa upottaa veteen eikä muihin nesteisiin.

IP-luokitus on voimassa vain siinä tapauksessa, että laite on asennettu tässä oppaassa kuvatulla tavalla.

Laitteen valmistaja ei ole vastuussa mistään sellaisista henkilövahingoista tai aineellisista tai eläimille sattuneista vahingoista, jotka johtuvat laitteen vääranlaisesta tai tässä ohjekirjassa annettujen asennusta, käyttöä ja huoltoa koskevien varoitusten vastaisesta käytöstä.

Kun laite on asennettu, nämä ohjeet tulee antaa laitteen käyttäjälle tai omistajalle.

Laitteen virrankatkaisun on oltava mahdollista asennuksen jälkeen.

Virrankatkaisu voidaan taata varmistamalla pääsy pistokkeeseen tai lisäämällä johtoon katkaisin sähköasennuksen määräyksiä noudattaen.



ASENNUS:

Tarkista ennen asentamista, ettei potkurissa ole epämuodostumia tai vaurioita, että se pyörii vapaasti ja ettei kotolon sisällä ole vieraita esineitä.

Laitte tulee asentaa ohjeisten kuvallisten ohjeiden mukaisesti. Sen voi asentaa joko seinään tai kattoon ja sen ilmanpoiston tulee käyttää erillistä poistokanavaa (ks. kuva 1A)

Asenna laite tekemällä kiinnitysaukkojen ohella halkaisijaltaan asennettavaa laitemallia vastaava (100 mm, 120 mm tai 150 mm) pyöreä aukko seinään tai kattoon, johon laite halutaan asentaa (katso kuva 2). Poista suojakansi kuvassa 1B näytetyllä tavalla.

Pujota virtajohdot osan "PC" ja laitteessa olevan putken läpi (ks. kuva 3A). Tee kytkennät osion "SÄHKÖKYTKENNÄT" ohjeiden mukaisesti.

Jos laite kasataan käyttämällä erillistä poistoputkea, aseta halkaisijaltaan kokoinen putki (D) poistoa varten tehtyyn aukkoon.

Tehtiinpä asennus sitten erillisellä poistoputkella tai suoralla ilmanpoistolla, kansallisten turvasäädos- ten mukaiset ilmaritilät täytyy asentaa tuuletimen sipien suojaksi (ks. kuva 1A)

Varmista, ettei mikään este pääse tukkimaan ilmanvaihtoa.

Kiinnitä kotolon pohja käyttäen valmistajan toimittamia tulppia ja ruuveja.



SÄHKÖKYTKENNÄT:

Varmista, että virransyötön sähköjännite (V) ja taajuus (Hz) vastaavat arvokilvessä annettuja arvoja.



Laitteen tulee olla pysyvästi kytketty kiinteän sähköverkon seinäliitintään ja virransyötön tulee tapahtua laitteen takaosasta.

(Käytä kaksi- tai kolmijohdinkaapelia jäykkä tai jäykkä kärjellä , jonka poikkileikkauksinta on vähintään 1 mm² ja enintään 1,5 mm²).

Maadotusliitäntää ei vaadita, sillä laite on suojaeristetty (luokka II).

Virtajohdo tulee asettaa siten, ettei laitteeseen pääse sen kautta mitään nesteitä tai höyryä. Jos tämä ei ole mahdollista, kaapelin sisänsävienni tulee erikseen eristää esim. silikonilla. Muutoin ilmoitettu IP-luokitus ei ole voimassa.



Saatavilla olevat versiot:

STANDARD: PERUSTUULETIN. Ei vaadi asetuksia.

TIMER: AJASTIMELLA varustettu tuuletin. Ajastettavissa välillä 3-15 minuuttia.

TIMER-HYGR0: AJASTIMELLA ja KOSTEUDENHALLINNALLA varustettu tuuletin. Aktiivointi kosteuden perusteella välillä 40 % - 95 %. Ajastettavissa välillä 0-15 minuuttia.

Suunniteltu kosteiden tilojen (kylpyhuoneiden, keittiöiden, pesutilojen ja WC:iden) jatkuvaan perustuuletukseen.

E100 GST: Ajastimella ja läsnäolotunnistimella varustettu tuuletin. Ajastimen säätöväli 0-15 minuuttia. Läsnäolon tunnistusväli jopa 3-4 m.

E100 GTL: Ajastimen ja ympäristövalon säädöllä varustettu tuuletin. Ajastimen säätöväli 0-15 minuuttia. Valon voimakkuuden säätö pois päältä -asennon ja maksimitason välillä.

Noudata sähkökytkennässä sen mallin kytkentäkaaviota, jonka kytket (ks. kuvat 3A-3B).

Jos laitetta ei käytetä, se on suositeltavaa irrottaa sähköverkosta.



ASETUKSET JA KÄYTTÖ:

Tee asentamasi mallin vaatimat asetukset.

AJASTIN (ks. kuva 4B)

Aseta ajastin kääntämällä ajastinnuppia ("TIMER") myötöpäivään, jolloin aika kasvaa (välillä 3-15 min). Kytkin aktiivoi liesituuletimen ja se käynnistyy. Kun kytkin käännetään pois päältä, tuuletin toimii ajastetun ajan ja sammuu.

AJASTIN JA KOSTEUDENHALLINTA (ks. kuva 4A)

Kun laitteeseen kytketään virta ensimmäistä kertaa, tuuletin toimii testitilassa muutaman sekunnin ajan ja näytössä näkyvät ajastuksen ja kosteudenhallinnan tehdasasetukset.

Säädä ajastinta kääntämällä ajastinnuppia ("TIMER") niin kauan, kunnes näytössä näkyy haluamasi arvo (välillä 0-15 min).

Säädä kosteustasoa kääntämällä kosteusääditä ("HYGR0") niin kauan, kunnes näytössä näkyy haluamasi arvo (välillä 40 % - 95 %).

GTH-mallin avulla kosteita tiloja voi tuulettaa jatkuvasti (24 tuntia vuorokaudessa) kytkemällä **SI**-kytkimen **PÄÄLLE (SI: ON)**.

Jos kosteusprosentti nousee asetettua kosteusarvoa korkeammaksi, kosteudenhallintatoiminto otetaan käyttöön ja tuuletin toimii enimmäisnopeudella.

Kun kosteusprosentti palaa asetetun arvon alapuolelle, laite jatkaa toimintaansa enimmäisnopeudella ajastinasetuksissa määritellyn ajan. Laitteen voi pysäyttää valitsemalla **SI=OFF**, tai jos **SI=ON** on valittuna, laite jatkaa toimintaansa hitaalla nopeudella.

Enimmäisnopeus ja hidas nopeus on esiasetettu tehtaalla.

Tuulettimeen voi käynnistää enimmäisnopeudella myös huoneen valokatkaisimen avulla. Kun valot sammutetaan valokatkaisimesta, tuuletin jatkaa toimintaansa enimmäisnopeudella ajastinasetuksissa määritellyn ajan. Laitteen voi pysäyttää valitsemalla **SI=OFF**, tai jos **SI=ON** on valittuna, laite jatkaa toimintaansa hitaalla nopeudella.

PIR-ANTURI (ks. kuva 4D)

Säädä ajastimen aika kääntämällä nuppia "TIMER" myötöpäivään ajastimen ajan lisäämiseksi (0-15 minuuttia).

Kun liesituuletin on liitetty sähköverkkoon, läsnäolotunnistimen esijännitys kestää yhden minuutin ajan. Sen jälkeen liesituuletin jää valmiustilaan normaalia käyttöä varten. Liesituuletin käynnistyy, kun läsnäolotunnistin aktivoituu. Kun tunnistin ei havaitse mitään liikettä, liesituuletin toimii edelleen ajastimen aika-asetuksen ajan ja siirtyy sen jälkeen takaisin valmiustilaan.

LIGHT (katso kuva 4C)

Ajastimen ja ympäristövalon säädöllä varustettu tuuletin. Ajastimen säätöväli 0-15 minuuttia. Valon voimakkuuden säätö pois päältä -asennon ja maksimitason välillä.

Säädä ajastimen aika kääntämällä nuppia "TIMER" myötöpäivään ajastimen ajan lisäämiseksi (0-15 minuuttia).

Säädä LED-valojen voimakkuus kääntämällä nuppia "LIGHT" myötöpäivään valon voimakkuuden lisäämiseksi (0 - MAX).

Liesituuletin kytketään päälle kytkimellä ja LED-valot syyttävät MAKSIMAALISELLA voimakkuudella. Kun

kytkin kytketään pois päältä, tuuletin toimii edelleen asetetun ajan ja LED-valojen voimakkuus säätty valitulle tasolle. Tuuletin sammuu lopulta ja valojen voimakkuus pysyy valitulla tasolla.



Päättää asennus tarkistamalla, että laitteen kaikki kytkennät on tehty oikein ja varmista, että johdot on aseteltu oikein.

Asenna etukansi paikoilleen ja varmista, että sitä ei voi poistaa käyttämättä jotakin työkalua (ks. kuva 7).

Varmista, että tuulettimen siivet pääsevät pyörimään esteettä.

Puhdistus ja huolto:

• Varmista ennen laitteen puhdistamista, että se on kytketty irti sähköverkosta ja että sitä ei voi kytkeä takaisin päälle vahingossa.

• Puhdista laite kostealla liinalla säännöllisesti.

• Laite ei vaadi muita huoltotoimia.

Jos joudut korjauttamaan laitteen, vaadi, että korjauksessa käytetään alkuperäisvaraosia.

• Moottori, potkurin ja kaikki osat tulee tarkistaa säännöllisesti epäpuhtauksien ja vaurioiden varalta. Tarkistuksien tiheys riippuu laitteen käyttöolosuhteista.

• Poista potkurin ja rungon sisäosien epäpuhtaudet, jotta vältyttäisiin epätasapainoilta toiminnan aikana, tehon heikentymiseltä ja moottorivaurioilta.

Tämä laite ei ole tarkkuuslämpömittari / hygrometri.

T^a n ja HR n näytetyt arvot ovat vain viitteellisiä

VALMISTAJA pidättää itsellään oikeuden tehdä laitteeseen teknisiä parannuksia ja muutoksia ilman ennakkoilmoitusta.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. takaa tämän tuotteen kunnossa pysymisen sille tarkoitettussa käytössä kahden (2) vuoden ajan.

Tämä takuu sisältää sekä materiaalit että työvoiman. Koska laite on pieni kokoinen ja helposti kuljettava, tulee käyttäjän itse toimittaa se CATAN läheisempään huoltopisteeseen.


Tuotteen korjaamiseksi, kuluttajan tulee kääntyä tuotemerkin virallisen teknisen huoltopisteen puoleen. Tuotteen vaihtaminen, palauttaminen tai hinnan alentaminen tapahtuu myyntipisteessä laskua, kassakuittia tai vastaavaa tuotteen luovutustodistusta vastaan, jos se on viimeisin.

Jos havaitset tuotteessa minkä tahansa virheen, voit vaatia sen korjausta tai vaihtamista kohtuullisen määräajan sisällä, paitsi jos jompikumpi vaatimuksista on mahdoton tai kohtuuton. Jos korjaus tai tuotteen vaihtaminen ei ole mahdollista tai tarkoituksenmukaista, kuluttaja voi valita joko alennuksen tuotteen hinnasta tai kauppojen perumisen saaden tuotteen koko hinnan takaisin.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin tai sen tarkoituksen vastaisesti, esimerkiksi jos valtuuttamaton henkilö on käsitellyt sitä sopimattomasti tai tuotteen puhdistuksesta ei ole huolehdittu tai määräraikaista kunnossapittoa (suodattimien puhdistus, lamppujen vaihtaminen) ei ole suoritettu. Pyydämme huomioimaan, että lasi ei kuulu takuun piiriin aiheuttamasta käytöstä johtuneen rikkoutumisen tapauksessa. Tämä tuote on suunniteltu ainoastaan ja yksinomaan kotikäyttöön. Sen vuoksi takuu ei kata ammattikäyttöä tai tuotteen hyödyntämistä sille suunnittelematomassa tehtävässä.

Takuuehtojen toteutumiseksi valitus on tehtävä tuotteen luovuttamisesta laskien kolmen vuoden sisällä. Havaittuan virheen kuluttajan tulee ilmoittaa siitä kahden kuukauden sisällä. Tämä takuu ei vaikuta kuluttajan oikeuksiin, jotka on määritetty kulutustavaran myyntitakuita koskevassa laissa 23/2003, 10. Heinäkuuta.



Symboli  , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamista autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinnista, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

**Szanowny Kliencie,**

Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłową pracę urządzenia, przed rozpoczęciem montażu należy UWAŻNIE przeczytać niniejszą instrukcję.

**WAŻNE:**

Przed wykonaniem montażu lub połączenia elektrycznego urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone. Montaż, połączenia elektryczne oraz ustawienia muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z lokalnymi przepisami.

Niestosowanie się do niniejszej instrukcji montażu może spowodować uszkodzenie produktu.

Aby zapewnić optymalną wydajność należy prawidłowo zamontować urządzenie (w tym przewody i wloty do wymiany powietrza).

Wyciąg służy do wentylacji gospodarstw domowych i podobnych lokali. Nie wolno używać go w jakichkolwiek innych celach.

Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej,

zmysłowej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, mogą używać urządzenia pod nadzorem lub po poinstruowaniu w kwestii bezpiecznego użytkowania urządzenia i możliwych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez dzieci dopuszczalne są wyłącznie pod nadzorem.

Wentylator należy montować tak, aby łopatki znajdowały się co najmniej 2,3 m ponad podłogą.

Wentylator nie zakłóca sygnału radiowego i telewizyjnego (Dyrektywa 2004/108/EC).



Przed montażem przewodów rurowych należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wylotów powietrza oraz poprosić osobę odpowiedzialną za budynek o zgodę na ich montaż.

Należy zachować środki ostrożności, aby przepływ zwrotny gazów nie przedostał się do pomieszczenia przez otwarte przewody gazowe lub inne przyrządy o ogniu bezpośrednim.

W pomieszczeniu należy zapewnić odpowiednią wentylację, jeśli niniejsze urządzenie jest używane równolegle z innymi urządzeniami, które działają na gazie lub innych paliwach.

Nie wolno podłączać kanału wylotowego (D) wyciągu do przewodów kominowych, przewodów wentylacyjnych, kanałów gorącego powietrza ani kanałów służących do usuwania oparów z urządzeń, które działają na gazie lub innych paliwach.



NIE WOLNO dokonywać montażu niniejszego produktu w miejscach:

- w których znajduje się nadmierna ilość oleju lub smaru.
- w których znajduje się gaz korozyjny, płynny gaz łatwopalny lub opary.
- w których temperatury są wyższe niż 40 °C lub niższe niż -5 °C.

- które są wystawione na działanie środowiska (deszczu, słońca, śniegu itd.)

- w których znajdują się przeszkody, które blokują dostęp do wyciągu.

Nie wolno zanurzać produktu ani jego części w wodzie ani innych płynach.

Stopień ochrony (IP) jest ważny tylko, jeśli urządzenie zostanie zamontowane zgodnie z niniejszą instrukcją.

Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za obrażenia odniesione przez ludzi i zwierzęta ani za uszkodzenie przedmiotów spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia oraz niestosowaniem się do ostrzeżeń dotyczących

montażu, użytkowania oraz konserwacji, które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Po zakończeniu montażu należy przekazać niniejszą instrukcję właścicielowi/użytkownikowi urządzenia.

Urządzenie należy zamontować tak, aby możliwe było odłączenie go od sieci elektrycznej.

W tym celu należy umożliwić dostęp do wtyczki sieciowej lub zamontować w instalacji stałej wyłącznik zgodny z lokalnymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.



MONTAŻ:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy wirnik wentylatora nie jest uszkodzony lub odkształcony, czy swobodnie się obraca, oraz czy w obudowie zewnętrznej nie znajdują się ciała obce.

Podczas montażu należy stosować się do dołączonej dokumentacji graficznej. Urządzenie można zamontować na ścianie lub suficie, z bezpośrednim wylotem wentylacyjnym do oddzielnego przewodu wentylacyjnego (patrz rys. 1A)

W celu zamontowania, wykonać okrągły otwór o średnicy odpowiadającej instalowanemu modelowi (100mm; 120mm lub 150mm) w ścianie lub w dachu, gdzie będzie montowane urządzenie, a także wykonać otwory służące do jego zamocowania (patrz rys. 2).

Należy zdjąć pokrywę zgodnie z rys. 1B

Przeprowadzić kable zasilające przez część "PC" oraz kanał w urządzeniu (patrz rys. 3A). Należy podłączyć urządzenie zgodnie z opisem w części "POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE"

W przypadku wykonywania montażu przy użyciu oddzielnego przewodu wylotowego, przewód o średnicy należy umieścić w otworze przygotowanym dla wyciągu powietrza. Niezależnie od tego, czy montaż jest wykonywany przy użyciu oddzielnego przewodu wylotowego, czy przy użyciu wylotu bezpośredniego, należy zamontować kratę wylotu powietrza, która spełnia krajowe wymogi bezpieczeństwa dotyczące zapobiegania dostępowi do łopatek wyciągu (patrz rys. 1A)

Należy upewnić się, że żadne przeszkody nie blokują przepływu powietrza.

Do przymocowania podstawy obudowy należy użyć kołków i śrub dostarczonych przez producenta.



POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:

Należy upewnić się, że wartości napięcia (V) oraz częstotliwości (Hz) zasilania odpowiadają wartościom wskazanym na tabliczce znamionowej urządzenia.



Urządzenie należy podłączyć na stałe do instalacji elektrycznej, umieszczonej w ścianie i podłączonej z tyłu urządzenia.

(Przewód sztywny lub z końcówką sztywną, 2 lub 3 kierowców minimalny przekrój 1 mm², maksymalnie 1,5 mm²)

Urządzenie posiada podwójną izolację (Klasa II), więc nie wymaga uziemienia.

Należy umieścić kabel zasilający w taki sposób, aby ciecz ani para nie mogły się przedostać wzdłuż niego do urządzenia. Jeśli nie ma takiej możliwości, należy dodatkowo uszczelnąć wlot kablowy, np. silikonem. W przeciwnym razie, wskazany stopień ochrony (IP) nie zostanie zachowany.



Dostępne wersje:

STANDARD: Wyciąg STANDARDOWY. Nie wymaga ustawień

TIMER: Wyciąg z regulacją funkcji TIMER Regulowany timer od 3' do 15'

TIMER-HYGRO: Wyciąg z regulacją funkcji TIMER-HYGRO. Włączanie urządzenia przy odpowiednim poziomie wilgotności (40% - 95%). Regulowany timer od 0' do 15'

Przeznaczony do ogólnej wentylacji wilgotnych pomieszczeń (łazienek, kuchni, pralni i toalet) w sposób ciągły.

E 100 GST: Wentylator wyposażony w funkcję timer i czujnik obecności. Regulacja ustawienia czasu działania od 0' do 15'. Wykrywanie obecności do 3-4 m.

E 100 GTL: Wentylator wyposażony w funkcję Timer i Światło otoczenia. Regulacja ustawienia czasu działania od 0' do 15'. Regulacja oświetlenia między oświetleniem wyłączonym i maksymalnie intensywnym.

Wykonując połączenie elektryczne, należy stosować się do schematu połączenia dla danego modelu (patrz rys. 3A-3B).

Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane, zaleca się odłączenie go od sieci elektrycznej.



USTAWIENIA I UŻYTKOWANIE:

Należy wykonać ustawienia wymagane dla danego modelu.

TIMER (patrz rys. 4B)

Aby ustawić timer, przekręć gałkę "TIMER" w prawo w celu zwiększenia wartości czasu (3' - 15').

Włączenie przełącznika spowoduje uruchomienie wyciągu. W przypadku dezaktywacji przełącznika, wyciąg nadal działa przez ustawiony czas, a następnie zostaje wyłączony.

TIMER-HYGRO (patrz rys. 4A)

Po włączeniu zasilania po raz pierwszy, wyciąg przechodzi na kilka sekund do trybu testowego, podczas którego wyświetlane są fabrycznie ustawione wartości funkcji Timer - Hygro.

Aby dostosować timer, przekręć gałkę "TIMER", aż na wyświetlaczu pojawi się pożądana wartość (0'-15').

Aby dostosować poziom wilgotności, przekręć gałkę "HYGRO", aż na wyświetlaczu pojawi się pożądana wartość (40% - 95%).

Model **GTH** umożliwia ciągłą wentylację (w ciągu 24 godzin) wilgotnych pokoi po AKTYWACJI funkcji przełącznika S1 (S1: ON).

Kiedy stopień wilgotności jest wyższy od ustawionej wartości wilgotności, włącza się funkcja Hygro i wentylator działa na maksymalnych obrotach.

Gdy stopień wilgotności znajdzie się poniżej ustawionej wartości, aparat będzie nadal pracował z maksymalną prędkością przez okres czasu zaprogramowany przy użyciu funkcji Timer, aby ostatecznie zatrzymać się w przypadku gdy S1=OFF, lub będzie nadal pracował na wolnych obrotach w przypadku gdy S1=ON.

Maksymalne i wolne obroty są ustawione fabrycznie.

Włączenie włącznika światła w pomieszczeniu uruchomi również wyciąg na maksymalnych obrotach. Po wyłączeniu włącznika światła w pomieszczeniu wentylator będzie nadal pracować na maksymalnych obrotach przez okres czasu zaprogramowany przy użyciu funkcji Timer, aby ostatecznie zatrzymać się w przypadku gdy S1=OFF, lub będzie nadal pracować na wolnych obrotach w przypadku gdy S1=ON.

CZUJNIK PIR (patrz rysunek 4D)

W celu regulacji ustawienia czasu działania, obrócić przełącznik obrotowy "TIMER" w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby wydłużyć czas działania (0' - 15'). Po podłączeniu wyciągu do sieci elektrycznej, przez 1 minutę trwa wstępne ładowanie czujnika obecności. Następnie wyciąg pozostaje w trybie stand-by - gotowości do normalnego działania.

Wyciąg zostaje uruchomiony po włączeniu czujnika obecności. Gdy czujnik nie wykryje żadnego ruchu, wyciąg będzie działał przez okres czasu wybrany w funkcji timer, a następnie wyłączy się, powracając do trybu stand-by.

LIGHT (patrz rysunek 4C)

Wentylator wyposażony w funkcję Timer i Światło otoczenia. Regulacja ustawienia czasu działania od 0' do 15'. Regulacja natężenia oświetlenia między oświetleniem wyłączonym i maksymalnie intensywnym.

W celu regulacji ustawienia czasu działania, obrócić przełącznik obrotowy "TIMER" w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby wydłużyć czas działania (0' - 15'). W celu regulacji natężenia oświetlenia diod LED, obrócić przełącznik obrotowy "LIGHT" w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć natężenie oświetlenia (0 - MAX).

Wyciąg ustawi się w trybie aktywnym, włączonym za pomocą włącznika, a diody LED włączą się, świecąc z MAKSYMALNYM natężeniem. Po dezaktywacji włącznika, wentylator będzie nadal działał przez ustawiony okres czasu, a diody LED zaczną świecić z ustawionym natężeniem oświetlenia. Na koniec wentylator wyłączy się, a poziom oświetlenia będzie się utrzymywał na ustawionym poziomie.



Aby zakończyć montaż, należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia zostały wykonane prawidłowo, a kable umieszczone prawidłowo. Należy zamontować przednią pokrywę na swoim miejscu i upewnić się, że zdjęcie jej bez użycia narzędzia jest niemożliwe (patrz rys. 7). Należy upewnić się, że łopatki obracają się swobodnie.

Czyszczenie i konserwacja:

• Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej, a ponowne przypadkowe podłączenie urządzenia jest niemożliwe.

• Urządzenie należy regularnie czyścić wilgotną ściereczką.

• Urządzenie nie wymaga dodatkowej konserwacji.

W celu naprawy należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

• Należy regularnie kontrolować silnik, wirnik i wszystkie części, aby upewnić się, że nie są zabrudzone lub uszkodzone. Właściwa częstotliwość takich przeglądów zależy od warunków eksploatacji urządzenia.

• Należy usuwać zanieczyszczenia z wirnika i wnętrza obudowy, aby uniknąć zakłóceń

pracy urządzenia, zmniejszenia wydajności aerodynamicznej oraz uszkodzenia silnika.

Tämä laite ei ole tarkkuluämpömittari / hygrometri.

T^a n ja HR n näytetyt arvot ovat vain viitteellisiä

PRODUCENT zastrzega sobie prawo do dokonania jakichkolwiek udoskonaleni i modyfikacji technologicznych bez wcześniejszego powiadomienia.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. gwarantuje niezawodne działanie niniejszego urządzenia przez okres (2) lat, pod warunkiem, że jest ono używane zgodnie z jego przeznaczeniem.

Gwarancja przewiduje bezpłatną wymianę części oraz robociznę. Ze względu na niewielkie rozmiary urządzenia i jego poręczność, konsument zobowiązany jest do dostarczenia go na własny koszt do najbliższego Serwisu Technicznego autoryzowanego przez firmę CATA.

Aby oddać produkt do naprawy, konsument powinien udać się do jednego z autoryzowanych serwisów technicznych lub do punktu sprzedaży w celu jego wymiany, anulowania umowy sprzedaży lub obniżenia ceny, o ile przewidziano taką możliwość. We wszystkich powyższych przypadkach wymagane jest przedłożenie rachunku lub paragonu, względnie pokwitowania, jeśli dostarczono je w terminie późniejszym. W przypadku stwierdzenia braku zgodności z umową sprzedaży, konsument ma prawo do zażądania naprawy lub wymiany urządzenia, pod warunkiem jednak, że odbędą się one w rozsądnym terminie i bez

narażania go na znaczne niedogodności. Jeśli naprawa lub wymiana wadliwego towaru okaże się nieumożliwa lub nieadekwatna, konsument może wybrać opcję odpowiedniego obniżenia ceny bądź anulowania umowy sprzedaży z całkowitym zwrotem uiszczonych przez siebie kwoty. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z winy lub niewiedzy konsumenta, nieprawidłowej obsługi urządzenia przez osoby nieupoważnione i z nieprzebrzeżenia zasad dotyczących czystości oraz okresowej konserwacji (czyszczenie filtrów, wymiana Śarówek). Proszę mieć na uwadze, że szkło nie jest objęte gwarancją w przypadku pęknięcia lub stłuczenia spowodowanego nieprawidłowym użytkowaniem. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. W gwarancji nie uwzględniono profesjonalnego zastosowania urządzenia lub innego niż to, które zostało przewidziane przez producenta.

Prawo do złożenia reklamacji obejmuje okres trzech lat od momentu dostarczenia produktu, użytkownik jednak zobowiązany jest zgłosić usterek w terminie maksymalnie dwóch miesięcy od jej stwierdzenia.

Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa konsumenta przysługujące mu na podstawie Ustawy 23/2003 z dnia 10 lipca o Gwarancjach sprzedaży towarów konsumpcyjnych.



umieszczonej na niniejszym produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie jest on klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe złomowanie niniejszego produktu zmniejsza ryzyko negatywnego oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłyby mieć miejsce w przypadku niewłaściwej jego utylizacji.

Dodatkowe informacje na temat recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym zostało ono zakupione.

RU**EAC****Уважаемый покупатель!**

Для обеспечения безопасного и правильного обращения с данным прибором перед установкой **ВНИМАТЕЛЬНО** ознакомьтесь со следующими указаниями.

**ВАЖНО!**

Перед установкой или электрическим подключением устройства отключите его от сети питания.

Установка, электрические соединения и настройка должна выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и требованиями.

Несоблюдение данных указаний по установке может привести к повреждению устройства.

Для эффективной работы устройства его следует установить надлежащим образом (установка устройства, трубопроводов и воздухоприемников).

Данный вытяжной вентилятор предназначен для вентиляции бытовых помещений и других подобных строений. Не используйте устройство для других целей, кроме его прямого назначения.

Данный прибор разрешается использовать детям от 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний только в том случае, если они находятся под контролем или если они прошли соответствующий инструктаж в отношении безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором. Дети без присмотра не должны

выполнять очистку и техническое обслуживание прибора.

Эту вытяжку необходимо устанавливать так, чтобы лопасти располагались на высоте не меньше 2,3 м от пола.

Данный вытяжной вентилятор не создает радио- и телевизионных помех (Директива 2004/108/EC).



Перед установкой трубопроводов проверьте соответствие воздуховыпускных отверстий требованиям муниципальных органов управления и получите разрешение у лица, ответственного за эксплуатацию данного здания.

Следует принять меры предосторожности во избежание противотока газа в помещение из открытого газопровода или других устройств, использующих открытое пламя.

Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, если вытяжное устройство используется одновременно с приборами, работающими на газе или другом топливе.

Не устанавливайте выпускной трубопровод (D) вытяжного вентилятора в дымоходные каналы, вентиляционные трубопроводы, воздуховоды с горячим воздухом или трубопроводы для удаления остатков горения от приборов, работающих на газе или другом виде топлива.



НЕ устанавливайте устройство в местах, в которых:

- присутствует избыток масла или смазки;
- присутствует агрессивная или огнеопасная жидкость, газ или пар;
- температура превышает 40 °C или ниже -5 °C;

- на устройство может воздействовать окружающая среда (дождь, солнце, снег и т.п.);
- могут возникнуть препятствия для доступа к вентилятору.

Устройство и его детали не следует погружать в воду или другие жидкости.

Соответствие нормативу IP обеспечивается только при установке устройства с соблюдением всех указаний данного руководства.

Изготовитель не несет никакой ответственности за причиненные телесные повреждения или причиненный вред живым или предметам, вызванными ненадлежащим использованием данного устройства или несоблюдением инструкций данного руководства при установке, эксплуатации и техническом обслуживании.

После установки устройства данные инструкции следует передать владельцу/пользователю данного устройства.

Необходимо обеспечить возможность отключения устройства от электросети.

Для этого в доступном месте необходимо обеспечить розетку или установив выключатель в цепь прямого подключения, отвечающий правилам монтажа электрооборудования.



УСТАНОВКА

Перед началом установки проверьте, чтобы воздушный винт не был деформирован или поврежден, чтобы он свободно вращался и чтобы внутри корпуса не было никаких посторонних предметов.* Устройство следует устанавливать в соответствии с прилагаемыми графическими схемами. Устройство можно установить на стене или потолке с прямым выпуском в отдельный вытяжной канал (см. рис. 1А).

Чтобы выполнить установку, проделайте круглое отверстие, диаметр которого должен соответствовать модели приобретенной вытяжки (100 мм; 120 мм или 150 мм), в месте предполагаемой установки в стене или в потолке. Также необходимо просверлить отверстия для закрепления устройства (см. рис. 2).

Снимите крышку, как показано на рис. 1В.

Проложите кабель питания через часть "РС" и кабельный канал в устройстве (см. рис. 3А). Подключения выполняйте в соответствии с указаниями в разделе "ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ"

Если устройство устанавливается с отдельным вытяжным каналом, установите трубу диаметром (D) в отверстие, подготовленное для вытяжки воздуха.

Если устройство устанавливается с отдельной вытяжной трубой или прямым выпуском, устанавливаемые вентиляционные решетки должны соответствовать действующим требованиям по безопасности для предотвращения доступа к лопастям вентилятора (см. рис.1А). Проверьте, чтобы не было никаких препятствий для потока воздуха.

Прикрепите основание корпуса с использованием пробок и винтов из комплекта поставки.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Напряжение (В) и частота (Гц) тока питания должны соответствовать указанным на паспортной табличке.



Устройство должно быть подключено с использованием постоянной проводки, проложенной по стене с выходом на устройство с обратной стороны.

(Жесткий кабель или кабель с точками жесткости, из 2-3 проводов сечением не менее 1 мм² и не более 1,5 мм²)

Использовать заземление не требуется, так как устройство имеет двойную изоляцию. (Класс защиты II).

Кабель питания следует прокладывать так, чтобы по нему в устройство не могла попасть жидкость или испарения. Если это невозможно, кабельный ввод следует дополнительно герметизировать, например, силиконом. Иначе соответствие нормативу IP не будет гарантировано.



Доступные версии:

STANDARD: СТАНДАРТНЫЙ вентилятор. Не требует настройки

TIMER: Вентилятор с управлением по ТАЙМЕРУ. Время настройки от 3 до 15 минут.

HUMID: Вентилятор с управлением ТАЙМЕР-ГИГРО. Контроль влажности от 40% до 95%.

Время настройки от 0 до 15 минут.

Предназначен для продолжительной вентиляции помещений с повышенной влажностью (ванные комнаты, кухни, туалетные комнаты и туалеты).

E 100 GST: Вентилятор с таймером и датчиком присутствия. Время может быть настроено в диапазоне от 0 до 15 минут. Обнаружение присутствия до 3-4 м.

E 100 GTL: Вентилятор с таймером и осветительной лампой. Время может быть настроено в диапазоне от 0 до 15 минут. Регулировка освещения - от отсутствия света до максимальной яркости.

При выполнении электрических соединений следует схеме соединений в соответствии с подключаемой моделью устройства (см. рис.3А - 3В).

Если использование устройства не планируется, его рекомендуется отключить от электрической сети.



НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Выполните все необходимые настройки в соответствии с установленной моделью.

ТАЙМЕР, (см. рис. 4В).

Для настройки таймера поверните регулятор "TIMER" по часовой стрелке для установки времени (по возрастанию 3-15 мин.).

После включения вытяжной вентилятор запускается. После выключения вентилятор продолжает работу в течение заданного времени, а затем выключается.

ТАЙМЕР-ГИГРО, (см. рис. 4А).

При первом включении питания вентилятор переходит в тестовый режим на несколько секунд, в течение которых отображается заводские настройки таймера и регулятора влажности.

Для настройки таймера вращайте регулятор "TIMER" до отображения нужного значения (0- 15 мин.).

Для настройки регулятора влажности вращайте регулятор "HYGRO" до отображения нужного значения (40% - 95%).

Вентилятор **ГН** позволяет осуществлять постоянную (круглосуточную) вентиляцию влажных помещений при ВКЛЮЧЕНИИ (SI: ON) устройства.

Если уровень влажности превышает заданное значение, активируется функция "Hygro" и вентилятор начинает работать на максимальной скорости.

Когда уровень влажности опускается ниже заданного значения, устройство продолжает работу на максимальной скорости в течение периода времени, заданного с помощью функции «Таймер». После этого устройство либо останавливается при ВЫКЛЮЧЕНИИ (SI=OFF), либо продолжает работать на низкой скорости (SI=ON). Максимальная и минимальная скорость определены изготовителем.

При включении света в помещении вытяжной вентилятор начинает работать на максимальной скорости. Когда свет в помещении выключается, вентилятор продолжает работу на максимальной скорости в течение периода времени, заданного с помощью функции «Таймер». После этого устройство либо останавливается при ВЫКЛЮЧЕНИИ (SI=OFF), либо продолжает работать на низкой скорости (SI=ON).

ДАТЧИК PIR (см. рисунок 4D)

Чтобы увеличить время работы, вращайте регулятор «ТАЙМЕР» по часовой стрелке (0 минут - 15 минут).

При подключении выключки к электрической сети в течение 1 минуты происходит предварительная загрузка датчика присутствия. Затем вытяжка переходит в режим ожидания, и она готова к работе в обычном режиме.

Вытяжка вводится в действие при активации датчика присутствия. Если датчик не обнаружит никакого движения, вытяжка продолжит работать на протяжении времени, выбранного при настройке таймера, а затем прекратит работу, вернувшись в режим ожидания.

СВЕТ (см. рис. 4С)

Вентилятор с таймером и осветительной лампой. Время может быть настроено в диапазоне от 0 до 15 минут. Регулировка освещения - от отсутствия света до максимальной яркости.

Чтобы увеличить время работы, вращайте регулятор «ТАЙМЕР» по часовой стрелке (0 минут - 15 минут).

Чтобы увеличить яркость светодиодных ламп, вращайте регулятор «СВЕТ» по часовой стрелке (0 - МАКСИМУМ).

Вытяжка запускается выключателем. Светодиодные лампы будут работать на МАКСИМАЛЬНОЙ яркости. После отключения выключателя вентилятор будет работать в течение установленного времени, а светодиодные лампы будут работать на выбранной яркости. Затем вентилятор отключается, а уровень освещения поддерживается на заданном уровне.



После установки проверьте правильность всех соединений и убедитесь, что кабели проложены должным образом.

Установите на место переднюю крышку и убедитесь в том, что без использования соответствующего инструмента ее невозможно снять (см. рис. 7). Убедитесь в том, что лопасти вентилятора вращаются свободно.

Чистка и техническое обслуживание

- Перед выполнением чистки убедитесь в том, что устройство отключено от электрической сети, и примите меры, предотвращающие его повторное случайное включение в сеть.
- Регулярно протирайте устройство влажной тканью.
- Устройство не требует дополнительного технического обслуживания.
- Двигатель, воздушный винт и все компоненты должны периодически проверяться на предмет наличия загрязнений и повреждений. Частота проверок зависит от условий работы устройства.
- Удаляйте загрязнения с воздушного винта и внутренних частей корпуса, чтобы избежать

разбалансировки во время работы, снижения эксплуатационных характеристик и повреждений двигателя.

Это устройство не является точным термометром / гигрометром. Отображаемые значения T° и HR предназначены только для справки

Для выполнения ремонта всегда заказывайте оригинальные запасные части.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ оставляет за собой право на внесение любых технологических усовершенствований или изменений без предварительного уведомления.




CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. гарантирует то, что настоящее изделие пригодно для использования в соответствии с его назначением в течение периода 2 (двух) лет.

Данная гарантия включает как материалы, так и рабочую силу, однако, принимая во внимание большие габариты и мобильность настоящего изделия, пользователь должен будет доставить его самостоятельно в официальный центр технического обслуживания марки CATA по месту жительства. Для ремонта данного изделия пользователь должен обратиться в официальный центр технического обслуживания данной марки по вопросам ремонта, или же в торговую точку, где было приобретено данное изделие, для его замены, при аннулировании операции по купле и продаже или при снижении цены на новое изделие в соответствующей сфере. При этом пользователь обязан предоставить счет или кассовый чек, подтверждающий факт приобретения, или же расписку о его получении в том случае, если изделие было получено после факта его покупки.

При обнаружении дефектов или неполадок в данном изделии пользователь имеет право требовать ремонта или замены изделия, за исключением того случая, если это будет невозможно или неадекватно, причем ремонт или замена изделия должны осуществляться в надлежащий срок. В том случае, если будет невозможно отремонтировать или заменить данное изделие, пользователь может воспользоваться скидкой в цене или аннулированием операции по купле и продаже, с возвратом ему всей стоимости данного изделия. Настоящая гарантия не распространяется на случаи неправильного использования настоящим изделием или использования его не по назначению, а также на случаи неправильного обращения с ним со стороны не уполномоченного персонала, не надлежащего ухода, а также при отсутствии периодического ухода за изделием (чистка фильтров, замена лампочек). Обратите внимание на то, что гарантия на стекло не распространяется, если оно было разбито в результате ненадлежащего использования. Данное изделие предназначено исключительно для использования по его назначению, и в домашних условиях, в связи с чем, настоящая гарантия не распространяется на профессиональное использование изделия или на его использование в неадекватных целях.

Срок действия настоящей гарантии и представления рекламаций по изделию составляет три года, начиная с момента получения пользователем данного изделия, причем пользователь обязан предоставить информацию о замеченных дефектах или неисправностях изделия в срок двух месяцев, начиная с момента их обнаружения.

Настоящая гарантия не нарушает те права, которые предоставлены потребителю в соответствии с указанными в Законе за номером 23/2003, от 10 июля, об «Обеспечении гарантии продажи потребительских товаров»

Символ,  изделия или на его упаковке, указывает на то, что данный продукт требует иного обращения, отличного от обычного домашнего мусора. Данное изделие следует доставить в пункт сбора изношенного электрического или электронного оборудования для его переработки. Если Вы убедитесь в том, что данное изделие поступило на вторичную переработку, Вы можете избежать возможного загрязнения окружающей среды и предотвратить нанесение ущерба здоровью людей, что может случиться в случае неправильного обращения с изделием. Для получения более подробной информации о переработке данного изделия для его вторичного использования, обратитесь в административные органы Вашего города, в службу вторичной переработки домашних отходов, или в торговую точку, где Вы приобрели данное изделие.

RO



Stimate client,

Pentru a asigura siguranța și funcționarea corectă a aparatului, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni **ATENȚIE** înainte de instalare.



IMPORTANT:

Nerespectarea acestor instrucțiuni de instalare poate duce la deteriorarea aparatului.

Înainte de a efectua instalarea, asigurați-vă că sursa de alimentare a aparatului a fost deconectată. Instalarea, conectarea electrică și reglarea aparatului trebuie efectuate de o persoană calificată în conformitate cu reglementările locale. Pentru performanțe optime, aparatul trebuie instalat corect (instalarea aparatului, a conductelor de evacuare și a orificiilor de ieșire a aerului).

Acest aparat este conceput numai pentru caselor sau a altor spații similare. Nu-l utilizați în alt scop decât cel pentru care a fost conceput.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fi fost instruiți corespunzător cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles potențialele riscuri.

Aparatul nu este conceput ca o jucărie pentru copii.

Copiii nu au voie să execute nesupravegheați operațiuni de curățare și întreținere.

Acest aparat trebuie instalat la cel puțin 2,3 m de la podea.

Acest ventilator nu generează interferențe radio-TV (Directiva 2004/108 / CE)



Înainte de a instala conductele, verificați reglementările locale cu privire la orificiile de evacuare a

aerului și solicitați permisiunea persoanei responsabile de clădire.

Trebuie luate măsuri pentru a preveni fluxul reversibil al gazelor în cameră din conductele de gaz deschise sau din alte echipamente, cum ar fi flăcări deschise.

Dacă în încăpere sunt utilizate alte echipamente care funcționează cu gaz sau alți combustibili, trebuie asigurată o ventilație suplimentară adecvată. Nu instalați aparatul într-un coș de fum, într-o conductă de aer cald sau într-o conductă folosită pentru evacuarea gazelor de ardere de la aparatele care funcționează cu gaz sau alți combustibili.



NU INSTALAȚI acest produs în încăperi cu următoarele caracteristici:

- Locuri cu o cantitate mare de uleiuri și lubrifianți
- Locuri cu lichide, gaze sau vapori corozive sau inflamabile
- Locuri cu temperaturi mai mari de 40 °C sau mai mici de -5 °C
- Locuri expuse la intemperii (ploaie, soare, zăpadă etc.)
- Locuri cu posibile obstacole care împiedică accesul la aparat.

Produsul și componentele lui nu trebuie scufundate în apă sau în alte lichide.

Gradul de protecție IP este valabil numai dacă instalarea acestui aparat este efectuată în conformitate cu punctele prezentate în acest manual.

Producătorul își declină orice răspundere pentru vătămări sau orice alte daune, nu numai pentru sănătate, oameni, animale sau obiecte, cauzate de utilizarea aparatului contrar instrucțiunilor de instalare, utilizare și întreținere specificate în acest manual.

După finalizarea instalării, aceste instrucțiuni trebuie predată proprietarului/utilizatorului aparatului.

După instalare, trebuie să fie existenta posibilitatea de deconectare a aparatului de la sursa de alimentare electrică.

Aparatul poate fi deconectat fie printr-o priză electrică disponibilă, fie prin instalarea unui întrerupător e instalația electrică, care să îndeplinească standardele de cablare.



INSTALAREA:

Pentru instalare, procedați conform manualului ilustrat alăturat.

Înainte de instalare, asigurați-vă că elicea ventilatorului nu este deformată sau deteriorată, că se poate roti liber și că nu este prezent niciun obiect străin în interiorul carcasei exterioare.

Aparatul poate fi instalat pe un perete sau pe un tavan, cu conexiune directă la o conductă de evacuare separată (vezi Fig. 1A).

Înainte de instalare, realizați un orificiu circular cu diametrul corespunzător modelului (100/120/150 mm) în peretele sau tavanul unde va fi instalat aparatul, precum și orificii pentru fixarea acestuia (vezi fig. 2).

Îndepărtați placa frontală de sticlă, așa cum se arată în fig. 1B

Treceți cablurile de alimentare prin trecerea „PC” și canalurile din aparat, până la cutia de borne (vezi Fig. 3A). Conectați conductoarele conform capitoului „CONECTARE ELECTRICA”.

Dacă montajul se realizează pe o conductă de evacuare separată, amplasați țeava de evacuare (D) în orificiul pregătit pentru evacuarea aerului.

Indiferent dacă montajul se realizează pe o conductă de evacuare separată sau pe o evacuare directă a aerului, trebuie instalate grile de evacuare care să respecte reglementările naționale de siguranță pentru a preveni accesul la palele aparatului (vezi fig. 1A).

Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în calea fluxului de aer.

Fixați corpul aparatului folosind diblurile și șuruburile livrate împreună cu produsul. Acoperiți apoi șuruburile cu dopuri A și B (fig. 6)



CONEXIUNEA ELECTRICĂ:

Asigurați-vă că tensiunea (V) și frecvența (Hz) din rețeaua dvs. corespund valorilor specificate pe eticheta cu date tehnice.



Aparatul trebuie conectat permanent prin partea din spate, la o instalație electrică fixă în perete (cablu fix, două sau trei fire, cu o secțiune de cel puțin 1 mm² și cel mult 1,5 mm²).

Nu este necesară o împământare deoarece este vorba despre un aparat cu izolare dublă (clasa II).

Cablul de alimentare trebuie conectat astfel încât pe lângă el să nu pătrundă apă sau abur în aparat. Dacă acest lucru nu poate fi asigurat, este necesar ca trecerea să fie prevăzută cu o izolație suplimentară (de ex. silicon), altfel nu ar fi respectată clasa de clasificare IP necesară.



Versioni disponibile:

STANDARD: Ventilator standard. Nu necesită reglări speciale.

TIMER: Ventilator cu temporizator. Temporizator reglabil în intervalul 3 - 15 minute.

TIMER-HYGRO: Ventilator cu temporizator și higrostat (unitate automată de umiditate), reglabil de la 40 la 95%. Temporizator reglabil în intervalul 0 - 15 minute.

Conceput pentru ventilarea continuă a încăperilor umede (băi, bucătării, spălătorii și toalete) - funcție de micro-ventilație / funcționare continuă la viteze mici.

E 100 PIR: ventilator echipat cu temporizator și senzor de mișcare. Temporizator reglabil în intervalul 0 - 15 minute. Posibilitatea de setare a sensibilității senzorului în intervalul de la 3 la 4 m.

E 100 GL: ventilator echipat cu temporizator și cu lumină ambientală. Temporizator reglabil în intervalul 0 - 15 minute. Posibilitatea de a seta intensitatea luminii între oprit și intensitatea maximă.

Pentru a realiza conectarea la rețeaua electrică, urmați schema de conectare în funcție de modelul pe care îl conectați (vezi fig. 3A-3B).

În cazul în care dispozitivul nu este utilizat, se recomandă deconectarea acestuia de la sursa de alimentare.



SETĂRI ȘI OPERARE:

Efectuați setările necesare în funcție de modelul instalat.

TEMPORIZATOR (vezi fig. 4B)

Pentru a seta temporizatorul, rotiți butonul „TIMER” (C) pe sensul acelor de ceasornic pentru a crește intervalul temporizatorului (3-15 minute). Ventilatorul pornește după cuplarea întrerupătorului. După decuplarea întrerupătorului, ventilatorul continuă să funcționeze pentru timpul setat pe temporizator și apoi se oprește.

TIMER-HYGRO (vezi fig. 4A)

La prima conectarea la rețeaua electrică, aparatul trece în modul de testare pentru câteva secunde, timp în care display-ul afișează setările din fabrică Timer-Hygro.

Pentru a seta temporizatorul, rotiți butonul „TIMER” (C) până când pe display apare valoarea dorită (0-15 minute)

Pentru a seta nivelul de umiditate, rotiți butonul „HYGRO” (C) până când pe display apare valoarea dorită (40-95 %)

Modelul GTH este conceput pentru ventilarea continuă (24 de ore) a încăperilor umede, prin activarea întrerupătorului (SI: ON)

Dacă nivelul de umiditate este mai mare decât nivelul setat, funcția Hygro va fi activată și ventilatorul va funcționa la putere maximă.

Imediat ce nivelul de umiditate scade sub nivelul setat, aparatul va continua să funcționeze la putere maximă pentru timpul setat pentru funcția de temporizator și în cele din urmă se va opri dacă SI = OFF sau va continua să funcționeze dacă SI = ON.

Puterea maximă și scăzută sunt setate din fabrică.

Ventilatorul pornește la putere maximă și dacă este activat de un întrerupător extern din încăpere (de exemplu, un întrerupător de lumină). Dacă lumina din cameră se stinge, ventilatorul va continua să funcționeze la putere maximă pentru timpul stabilit de funcția de temporizator și în cele din urmă se va opri dacă SI = OFF sau va continua să funcționeze la putere scăzută dacă SI = ON.

PIR SENZOR (vezi fig. 4D)

Pentru a regla temporizatorul, rotiți butonul „TIMER” (C) pe sensul acelor de ceasornic pentru a crește

tempul setat (0-15 minute)

După conectarea ventilatorului la rețea, senzorul de mișcare este dezactivat timp de 1 minut. După aceea ventilatorul rămâne în modul de așteptare, pregătit pentru a funcționa normal.

Ventilatorul pornește când detectorul de mișcare este activat. Dacă senzorul nu mai detectează nicio mișcare, ventilatorul va rămâne pornit pentru timpul selectat de setarea temporizatorului și în cele din urmă se va opri și va reveni în modul de așteptare.

LUMINĂ (vezi fig. 4C)

Aparatul este echipat cu temporizator și lumină ambientală. Temporizatorul este reglabil în intervalul 0 și 15 minute, cu posibilitatea de setare a intensității luminii între "oprit" și intensitate maximă.

Pentru a regla temporizatorul, rotiți butonul „TIMER” (C) pe sensul acelor de ceasornic pentru a crește timpul setat (0-15 minute)

Pentru a regla intensitatea luminilor LED, rotiți butonul „LIGHT” (C) pe sensul acelor de ceasornic pentru a crește intensitatea luminii (0 - MAX).

Ventilatorul este activat de un întrerupător iar luminile LED se aprind la intensitate MAXIMĂ. După oprirea întrerupătorului, ventilatorul continuă să funcționeze pentru timpul setat, iar luminile LED trec la intensitatea luminii setată. În cele din urmă, ventilatorul se oprește complet și nivelul de iluminare rămâne la intensitatea setată.



Pentru a finaliza instalarea, verificați dacă toate conexiunile au fost efectuate corect și că toate cablurile sunt amplasate corect.

Atașați capacul frontal în poziția dorită și asigurați-vă că nu poate fi îndepărtat fără utilizarea unor scule. NU ROTIȚI PANoul FRONTAL PESTE LIMITATOR - STRĂNGEREA EXTREM DE PUTERNICĂ AR PUTEA PROVOCA CĂDEREA NEDORITĂ ULTERIOARĂ A STICLII.

Asigurați-vă că elicea se învârtă liber.

Curățarea și întreținerea:

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este scos din priză și că nu poate fi reconectat accidental.
- Curățați periodic suprafața cu o lavetă umedă.
- Aparatul nu necesită o întreținere suplimentară.
- Solicitați întotdeauna piese de schimb originale pentru reparații.
- Motorul, elicea și toate componentele trebuie verificate periodic pentru a se depista dacă nu sunt murdare și deteriorate. Frecvența verificărilor depinde de condițiile de funcționare ale aparatului.
- Îndepărtați murdăria de pe elice și din interiorul carcasei pentru a preveni funcționarea dezechilibrată, scăderea puterii aerodinamice și deteriorarea motorului.

Dispozitivul nu este un termometru/higrometru de precizie.

Valorile de temperatură și umiditate afișate sunt doar orientative.

PRODUCĂTORUL își rezervă dreptul de a face orice îmbunătățiri sau modificări tehnologice fără o notificare prealabilă.



CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L. oferă o garanție de 2 ani pentru funcționarea aparatului.

Această garanție acoperă atât materialele, cât și funcționarea. Datorită dimensiunilor reduse și

simplității transportului, aparatul poate fi transportat de către utilizator la cel mai apropiat Departament de service CATA din țară sau la vânzătorul de la care l-a cumpărat.

Pentru a înlocui produsul, a anula vânzarea sau a obține o reducere la preț, acolo unde o astfel de procedură este adecvată, aparatul trebuie transportat de către utilizator la punctul de vânzare. Într-un astfel de caz, aparatul trebuie predat împreună cu factura sau documentul de vânzare, ori bonul de livrare.


În cazul în care se descoperă un defect, consumatorul are dreptul de a solicita repararea sau înlocuirea produsului într-un termen rezonabil, dacă niciuna dintre aceste opțiuni nu este imposibilă sau disproporționată. În cazul în care repararea sau înlocuirea produsului nu este posibilă sau este disproporționată, consumatorul poate primi o reducere la prețul produsului sau poate anula achiziția și poate primi returnarea integrală a plății.

Această garanție nu se aplică în cazul utilizării incorecte a produsului, manipulării de către o persoană neautorizată sau în caz de curățare incorectă și întreținere incorectă realizată timp îndelungat de către utilizator (curățarea filtrelor, înlocuirea becurilor).

Vă rugăm să rețineți că sticla nu este acoperită de garanție dacă se sparge din cauza manipulării necorespunzătoare. Acest produs a fost conceput numai pentru uz casnic; prin urmare, această garanție nu acoperă utilizarea profesională sau utilizarea produsului în vreun mod neprevăzut.

Dreptul de a cere aplicarea acestei garanții expiră după 2 ani de la cumpărarea produsului. Consumatorul este obligat să rezolve orice defecțiune în termen de două luni de la depistarea acesteia.

Această garanție nu se aplică drepturilor consumatorilor legate de aplicarea Directivei 1999/44/CE privind Garanțiile în Vânzarea Bunurilor de consum.

 de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta ar trebui predat unui punct de colectare corespunzător, specializat în reciclarea echipamentelor electronice. Asigurați-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea unor eventuale impacturi negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de eliminarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații mai detaliate cu privire la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, o companie locală specializată în eliminarea deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

العمل بأقصى سرعة طوال المدة التي تم ضبطها في المؤقت، ويتوقف أخيراً في حالة ما إذا كان S1 = إيقاف التشغيل، أو يستمر في العمل على سرعة بطيئة في حالة ما إذا كان S1 = تشغيل.

السرعات القصوى هي سرعات بطيئة تم ضبطها بشكل مسبق في المصنع. ستبدأ المروحة أيضاً بأقصى سرعة، وذلك نتيجة لتنشيطها من خلال مفتاح الضوء في الغرفة. عند تقوم بإطفاء مفتاح الضوء في الغرفة، فإن المروحة سوف تعمل بأقصى سرعة طوال المدة التي تم ضبطها في المؤقت، وتتوقف أخيراً في حالة ما إذا كان S1 = إيقاف التشغيل، أو تستمر في العمل على سرعة بطيئة في حالة ما إذا كان S1 = تشغيل.



للانتقاء من التركيب، تحقق من أن كل التوصيلات قد تمت بطريقة صحيحة وتأكد من أن الكابلات موضوعة بطريقة صحيحة.

قم بتركيب الغطاء الأمامي في موضعه وتأكد من عدم إمكانية فكه بدون استخدام أداة (انظر الشكل 7).

تأكد من عمل الريش بسلاسة.

التنظيف والصيانة:

- قبل التنظيف، تأكد من عدم اتصال الجهاز بالشبكة الكهربائية وتجنب إعادة التوصيل بالكهرباء دون قصد.
- نظفه بشكل دوري باستخدام قطعة قماش مبللة.
- لا يتطلب الجهاز أية أعمال صيانة إضافية.
- يجب فحص المحرك والمروحة وجميع المكونات بشكل دوري لضمان عدم اتساخها وعدم حدوث أضرار بها. يتوقف عدد مرات الفحص على ظروف تشغيل الجهاز.
- أزل الاتساخات من على المروحة والأجزاء الداخلية للعلبة لتجنب اختلال التوازن أثناء التشغيل وانخفاض الأداء الإيروديناميكي وحدث أضرار بالمحرك.

اطلب دوماً قطع الغيار الأصلية من أجل الإصلاحات.

هذا الجهاز ليس مقياس الحرارة الدقة / الرطوبة. والموارد البشرية هي للإشارة فقط T° القيم المعروضة من



تحتفظ الشركة المصنعة بحقها في إجراء أي تحسين أو تعديل تقني بدون إشعار مسبق.

تضمن شركة CATA ELECTRODOMÉSTICOS S.L بأن هذا المنتج يحقق الاستخدامات التي صمم من أجلها خلال فترة تبلغ عامين اثنين.

يغطي هذا الضمان كلاً من المواد والتشغيل. يتميز المنتج بحجمه الصغير وسهولة نقله، لذا يسهل على المستخدم اصطحابه إلى أقرب قسم من أقسام الخدمة الفنية الرسمية التابعة لشركة CATA.

لإصلاح هذا المنتج، يجب على المستهلك التوجه به إلى قسم خدمة المساعدة الفنية الرسمي الذي يحمل العلامة التجارية للشركة والقيام باستبدال المنتج، أو إلغاء البيع أو الحصول على خصم من السعر، حسب ما هو ملائم، ويجب التوجه به إلى منفذ البيع. يجب تقديم المنتج مع الفاتورة أو إيصال الشراء الخاص به أو إشعار التسليم، إذا تم لاحقاً.


في حال اكتشاف عيب، يحق للمستهلك أن يطلب إصلاح هذا المنتج أو استبداله خلال فترة زمنية معقولة، ما لم يستحل كلا الخيارين أو يكونا غير ملائمين. ولكن عند استحالة إصلاح المنتج أو استبداله وعدم ملائمة ذلك، يجوز للمستهلك الحصول على خصم من سعر المنتج أو إلغاء الشراء واسترداد المبلغ كاملاً.

لن يتم تطبيق هذا الضمان في حال الاستخدام غير الملائم أو سوء استعمال المنتج، أو التعامل غير الصحيح من قبل أشخاص غير مؤهلين، أو عدم التزام المستهلك بتنظيف المنتج أو صيانته بشكل دوري (تنظيف المرشحات، استبدال المصابيح). تم تصميم هذا المنتج بشكل فردي وحصري للاستخدام في المنزل، وبالتالي، لن يغطي هذا الضمان أي استخدام مهني للمنتج بأية طريقة غير متوقعة.

ينقضي حق طلب تحقيق شروط هذا الضمان بعد مرور ثلاث سنوات من تسليم المنتج، ويلزم العميل تقديم إشعار عن أي عيب خلال شهرين من تعرفه على هذا العيب.

لن يؤثر هذا الضمان على حقوق العميل بموجب بنود القانون رقم 23/2003 الصادر في 10 يوليو/ تموز الخاصة بضمانات بيع السلع الاستهلاكية.



يشير الرمز  على المنتج أو على عبوته إلى أنه يجب عدم التعامل مع هذا المنتج باعتباره من النفايات المنزلية. ولكن، يجب التعامل معه من خلال مكان التجميع الملائم من أجل إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. من خلال ضمان التخلص من المنتج بطريقة صحيحة، سيساعدك ذلك على منع حدوث أية عواقب سلبية محتملة على البيئة وصحة الإنسان، وهو ما قد يحدث بسبب التعامل غير الصحيح مع هذا المنتج باعتباره نفايات. لمعرفة المعلومات بتفاصيل أكبر حول إعادة تدوير هذا المنتج، الرجاء الاتصال بمكتب المدينة المحلي، أو مرفق التخلص من النفايات المنزلية المحلي أو المنجر الذي قمت بشراء المنتج منه.



التكريب

قبل بدء التكريب تأكد أن المروحة ليس بها أضرار أو تشوه في الشكل الخارجي، بحيث يمكنها الدوران بحرية، ومن عدم وجود أي جسم غريب في العلبه الخارجيه.

سيتم تركيب الجهاز طبقاً للمستندات الرسومية المرفقة. يمكن تركيب الجهاز على الحائط أو السقف، مع توجيهه العادم مباشرة إلى أنبوب العادم الفردي (انظر الشكل 1A)

للتكريب قم بعمل فتحة مستديرة في الجدار أو السقف في المكان الذي سيتم تركيب الجهاز فيه، بقطر مطابق للموديل (100 مم أو 120 مم أو 150 مم) وقم أيضاً بعمل تجاوزيف لتثبيتته انظر الشكل 2).

قم بتركيب الغطاء كما هو موضح في الشكل 1B
قم بتمرير كابلات إمداد الطاقة عبر جزء «PC» والأنبوب في الجهاز (انظر الشكل 3A). قم بالتوصيل طبقاً لقسم «التوصيل الكهربائي».

إذا تم إجراء التركيب مع أنبوب عادم فردي، فقم بوضع الأنبوب (D) في الفتحة المعدة للعادم الهوائي.

سواء تم التجميع مع أنبوب عادم فردي أو مع مخرج مباشر، فيجب تركيب الشبكات الهوائية التي تتوافق مع متطلبات الأمان الوطنية لمنع الوصول إلى ريش المروحة (انظر الشكل 1A)
تأكد من عدم وجود عائق يسد تدفق تيار الهواء.
قم بتثبيت قاعدة الغطاء باستخدام السدادات والبراغي الواردة من قبل الشركة المصنعة.

التوصيل الكهربائي:

تأكد من توافق الجهد الكهربائي (فولت) والتردد (هرتز) الخاص بامداد الطاقة مع القيم المحددة على لوحة المواصفات.

يجب توصيل الجهاز بشكل دائم بواسطة أسلاك تركيب ثابتة، ومركبة في الحائط مع إدخال الجهاز عبر الجانب الخلفي.

(كابل ثنائي أو ثلاثي القلب مع جزء مستعرض يبلغ 1 مم 2 كحد أدنى، و1.5 مم 2 كحد أقصى)

لا يلزم التوصيل الأرضي، نظراً لأن الجهاز يستخدم عزلاً مزدوجاً. (الفئة الثانية)

يجب وضع كابل إمداد الطاقة بحيث لا يمكن دخول السوائل أو الأبخرة إلى الجهاز. إذا كان يستحيل فعل ذلك، فيجب إحكام قفل مدخل الكابل بشكل إضافي، باستخدام السلكون، على سبيل المثال. وإلا فلن يتم الحفاظ على تصنيف IP المشار إليه.



الطرازات المتوافرة:

- القياسي لا توجد حاجة لضبط
 - الميقاتي يمكن ضبط الميقاتي بين 0 و 15.
 - الميقاتي ومستشعر الرطوبة. يتم تفعيله لضبط نسبة الرطوبة بين 40% و 95%. يمكن ضبط الميقاتي على 15>0-
- مصمم لأغراض التهوية العامة المتواصلة للغرف الرطبة (الحمامات، المطابخ، غرف الغسيل والمرحاض).
- لمعرفة التوصيل الكهربائي، قم باتباع المخطط الخاص بالتوصيل طبقاً للموديل المراد توصيله (انظر الشكل 3A-3B).

في حالة عدم استخدام الجهاز يوصى بفضله عن مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.



الإعدادات والتشغيل:

قم بإجراء الإعدادات الضرورية طبقاً للموديل المركب.

المؤقت (انظر الشكل 4B)

لضبط المؤقت، أدر دبوس «المؤقت» باتجاه حركة عقارب الساعة لزيادة الوقت (من 3 إلى 15).

سيتم بدء تشغيل مروحة السحب، وتنشيطها بواسطة المفتاح. عندما يتم إلغاء تنشيط المروحة، تعود المروحة للعمل للفترة المحددة ثم تتوقف عن العمل.

المؤقت HYGRO (انظر الشكل 4A)

عند تشغيل الطاقة للمرة الأولى، تدخل المروحة في نمط الاختبار لبضع ثوانٍ، وخلال تلك الفترة، تعرض الشاشات العرض قيم المؤقت Hygro المعدة بواسطة المصنع.

لضبط المؤقت، أدر دبوس «TIMER» المؤقت» حتى تظهر القيمة المرغوبة على الشاشة (من 0 إلى 15).

لضبط مستوى الرطوبة، أدر دبوس «HYGRO» حتى تظهر القيمة المرغوبة على الشاشة (من 40% إلى 95%).

يسمح الموديل GTH بالتهوية المستمرة (لمدة 24 ساعة) للغرف الرطبة، وذلك من خلال تشغيل المفتاح S1 (تشغيل).

عندما تكون الرطوبة أعلى من درجة الرطوبة التي تم ضبطها، يتم تنشيط وظيفة Hygro ويتم تشغيل المروحة بسرعتها القصوى.
عندما تنخفض الرطوبة مرة أخرى أقل من القيمة المحددة، يستمر الجهاز في

يسري تصنيف IP فقط إذا كان تركيب الجهاز يتوافق مع ما هو محدد في هذا الدليل.

احرص على إتاحة فصل الجهاز عن مصدر الإمداد التيار بعد التركيب.

يمكن فصله بجعل القابس في مكان يمكن الوصول إليه أو بعمل مفتاح في السلك الثابت موافق لمعايير التركيب الكهربائية.

لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن الإصابة الشخصية أو الضرر الذي يلحق بالحيوانات أو الأشياء بسبب الاستخدام غير الملائم للجهاز طبقاً لتحذيرات التركيب، والاستخدام والصيانة المحددة في دليل التركيب هذا.

بعد الانتهاء من التركيب، يجب تقديم هذه التعليمات إلى مالك/مستخدم الجهاز.

الوقود.

لا تقم بتركيب أنبوب العادم (D) الخاص بمروحة السحب على مجرى مدخنة أو أنابيب التهوية أو أنابيب الهواء الساخن أو أنابيب تستخدم للتخلص من أدخنة الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أي نوع آخر من أنواع الوقود.

لا تقم بتركب هذا المنتج في الأماكن التي تتصف بما يلي:

- زيادة الزيت أو الشحم.
 - المناطق التي بها غازات سائلة أو أبخرة مسببة للتآكل أو قابلة للاشتعال.
 - المناطق التي بها درجة حرارة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 5- درجة مئوية.
 - المناطق المعرضة للعوامل البيئية (كالمطر والشمس والتلج وما شابه ذلك).
 - المناطق التي قد توجد بها عقبات تعيق الوصول إلى المروحة.
- يجب عدم غمر المنتج وأجزائه في الماء أو أية سوائل أخرى.

من نقص في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية أو انعدام الخبرة والمعرفة إلا إذا كان هناك إشراف أو إرشاد يتعلق باستخدام هذا الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

هام:



يجب تركيب مروحة السحب على مسافة تبعد عن الأرض 2.3 م على الأقل. مروحة السحب هذه لا تسبب أي تشويش على الراديو/التلفزيون (توجيه الاتحاد الأوروبي رقم 2004/108).

لضمان الأمان والتشغيل الصحيح للجهاز، الرجاء قراءة التعليمات التالية بعناية قبل بدء التركيب.

تأكد من فصل مصدر إمداد الطاقة قبل التركيب أو توصيل الكهرباء للجهاز. يجب أن يتم التركيب وتوصيل الكهرباء والإعداد على يد شخص مؤهل ووفقاً للقوانين المحلية.

إذا لم يتم اتباع تعليمات التركيب هذه، فقد يتلف المنتج.

للحصول على أفضل مستويات الأداء، يجب تركيب الجهاز بطريقة صحيحة (تركيب الوحدات، والأنابيب وفتحات إحلال الهواء). مروحة السحب هذه مصممة لتهوية المنازل أو المباني المماثلة. لا تُستخدم لأي غرض غير الغرض الذي صممت من أجله.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون

قبل تركيب الأنابيب، الرجاء مراجعة القوانين البلدية المحلية حول مخارج الهواء وطلب الإذن من الشخص المسؤول عن المبنى. ينبغي توخي الحيلة لتفادي التدفق العكسي للغازات في الغرفة من أنبوب الغاز المفتوح أو من أية أجهزة ذات لهب مفتوح أخرى. يجب أن تتوفر بالغرفة تهوية كافية في حال استخدام الجهاز بها في وقت واحد مع أجهزة أخرى تعمل بالغاز أو أي نوع آخر من أنواع



cata

CNA
group

CATA ELECTRODOMÉSTICOS, S.L.

Oficinas: c/ Anabel Segura, 11, Edif. A, 3a pl. 28108. Alcobendas. Madrid. España

Fábrica: c/ del Ter 2, Apdo. 9. 08570. Torelló. Barcelona. España

T. +34 938 594 100 - Fax +34 938 594 101

www.cnagroup.es - cna@cnagroup.es

Atención al Cliente: 902 410 450 / +34 938 521 818 - info@cnagroup.es

SAT Central Portugal: +351 214 349 771 - service@junis.pt